

الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج
برنامج الدراسات العليا
تخصص : تعليم اللغة العربية

جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية

بحث مقدم لتوفير شرط من شروط لنيل درجة الماجستير
في تعليم اللغة العربية

موضوع البحث :
تطبيق التقويم الشامل في تعليم اللغة العربية
في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة مالانج

إعداد الطالب : محمد نظام همامي
تحت إشراف : د. نصرالدين إدريس جوهر
رقم التسجيل : S-2 / ٠٥٩٠٠١٠



العام الجامعي
٢٠٠٦ - ٢٠٠٧

موضوع البحث :

**تطبيق التقويم الشامل في تعليم اللغة العربية
في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة مالانج**

رسالة الماجستير

إعداد وتقديم:

محمد نظام همامي

رقم التسجيل : ٠٥٩١٠٠١٠ / ٥-٢

تمت الموافقة على مناقشة هذا البحث من طرف المشرف :

المشرف : د. نصرالدين إدريس جوهر تاريخ : ١٣ : أغسطس ٢٠٠٧

..... التوقيع : رقم التوظيف: ١٥٠٢٨٨٣١١

الاعتماد

رئيس تخصص تعليم اللغة العربية،

الدكتور توركيس لوبيس

رقم التوظيف : ١٥٠٣١٨٠٢٠

موضوع البحث :

**تطبيق التقويم الشامل في تعليم اللغة العربية
في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة مالانج**

بحث لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إعداد الطالب : محمد نظام همامي

رقم التسجيل : S-2 / ٠٥٩١٠٠١٠

قد دافع الطالب عن هذا البحث العلمي أمام لجنة المناقشة وتقرر قبوله
شرطًا لنيل الطالبة درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية ،
وذلك بتاريخ : ٦ سبتمبر ٢٠٠٧

وت تكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة :

المشرف : د. نصر الدين إدريس جوهر المناقش الأول : د. نور المرتضى

رقم التوظيف: ١٥٠٢٨٨٣١١ رقم التوظيف: ١٣١٥٦٦٦٨٣

..... التوقيع التوقيع :

المناقش الثاني: د. توركيس لوبيس

رقم التوظيف : ١٥٠٣١٨٠٢٠٠

..... التوقيع

الاعتماد

مدير برنامج الدراسات العليا ،

الأستاذ الدكتور الحاج عمر نمران، الماجستير

رقم التوظيف : ١٣٠٥٣١٨٦٢

إقرار الطالب

أنا الموقع أسفله وبياناتي كالتالي :

الاسم الكامل : محمد نظام همامي

رقم التسجيل : S-2 / ٠٥٩٠٠١٠

العنوان : شارع مالاتي ٥ رقم : ٧٤ جمبر جاوي الشرقية ٦٨١٢١

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط من شروط النجاح
لنيل درجة الماجستير في تخصص تعليم اللغة العربية برنامج الدراسات العليا
الجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج، وعنوانها :

تطبيق التقويم الشامل في تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة مالانج

حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر.
وإذا ادعى أحد استقبلا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من
بحثي فأنا أتحمل المسئولية على ذلك ولن تكون المسئولية على المشرف أو
على مسؤولي برنامج الدراسات العليا الجامعة الإسلامية الحكومية
بمالانج.

حرر هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ١٣ أغسطس ٢٠٠٧

توقيع صاحب الإقرار،

محمد نظام همامي

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ إِذَا قُتِلُوكُمْ فَلَا يُمْلِئُنَّ الْأَرْضَ

سُورَةُ الْحَجَرِ : ٩

رَحْمَةً عَلَى النَّعِيمِ (الصَّالِحِ)
وَلَا أَخْزِ بِالْجُنُودِ لِلأَصْلَحِ

الإهداء

أهدى هذه الرسالة :

إلى من يحب اللغة العربية

إلى السادة أساتذتي

أبي الفاضل الحاج أحمد بيهقي إدريس الماجستير

(المرحوم)

وأمي الفاضلة الحاجة مطيبة الخيرة

أخوتي المحبوبة :

يسند هيدرة، شفاء نور أسفهاني، أولياء فردیانتی،

أحمد صنهاجي البصافی، أوجی لیله فوزیة، عندي

ستیوبودی

ذی نیله صبرنا ریتی یصانیا

محمد فخری مرضیک لیاندی

أفضلية عیدنا لیاندی

لؤلؤی المحبوبة: لؤلؤة العزیزة

كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله الذي نور بكتابه القلوب، وأنزله في أوجز لفظ وأعجز أسلوب. أحمسه أن جعل الحمد فاتحة أسراره، وخاتمة تصارييفه وأقداره، وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له، وأن محمدا عبده ورسوله المصطفى، ونبيه المرتضى، الظاهر من الحامد بالحصول، الظاهر بفضله على ذوي الفضل، معلم الحكم، وهادي الأمة، أرسله بالنور الساطع، والضياء اللامع، صلى الله عليه وعلى آله الأبرار، وصحبه الأخبار، وبعد فبعون الله عز وجل وتوفيقه، تمت كتابة هذه الرسالة العلمية للماجستير فيقدم الباحث من رنين قلبه العميق جزيل الشكر وأثمن التقدير من قد ساعدوها على كتابة هذه الرسالة، وهم:

إن هذا البحث الوجيز مقدم لأجل خدمة العلم واستيفاء شرط من شروط إتمام الدراسة لبرنامج "الماجستير" بتخصص تعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية مالانج. وقد تمت كتابة هذا البحث بعون الله عز وجل.

وتوقع الباحث بأن هذا البحث لم يتم دون مساعدة الأقارب الأحباء والأستاذة الكرماء والزملاء الرحماء. فلذا، بهذه المناسبة يهدي الباحث جزيل الشكر والتقدير إلى كل من بذل وسعه في إتمام هذا البحث. وهم:

١. سماحة الأستاذ الدكتور الحاج إمام سفرايوجو، مدير الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج.
٢. سماحة البروفيسور الدكتور الحاج عمر نمران، الماجستير، مدير برنامج الدراسات العليا بالجامعة الإسلامية الحكومية مالانج.
٣. الدكتور توركيس لوبيس، الماجستير، رئيس تخصص تعليم اللغة العربية الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج.

٤. سماحة الدكتور نصر الدين إدريس جوهر، القائم بالإشراف والتوجيهات في إتمام كتابة هذه الرسالة.
٥. سماحة شمس الدين الماجستير ، مدير المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة ملانج، والأساتذة والطلبة فيها.
٦. ماريا ألفي، مدرِّسة اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة ملانج.
٧. الوالدان المحترمان و اللذان يربيانني ويرحمانني ويشجعاني في طلب العلم.
٨. أخواتي العزيزات اللاتي يشجعنني في إنهاء هذا البحث.
٩. أختي المحبوبة لؤلؤة العزيرة التي تساعدني وترافقني في إكمال هذا البحث.
١٠. جميع أساتذتي وأصدقائي في تخصص تعليم اللغة العربية الذين ساعدوني في كتابة هذا البحث.
١١. جميع أساتذتي وأصدقائي الذين يشجعونني في طلب العلم.
عسى الله أن يمن علينا برحمه لأحد لها وأن يثبنا بحسن الثواب.
وأخيراً أن هذه الكتابة آثراً من الآثار الإنسانية المائلة إلى الأخطاء والنقصانات، فلذا يرجو الباحث من القراء النقد والإقتراح على سبيل الإصلاح.
- هذا ما يسر الله سبحانه وتعالى ولعل فيه ما يفيد الباحث والآخرين من علوم الدنيا والآخرة. آمين

الباحث

المحتويات

	موضع	
	صفحة العنوان	
أ	صفحة الموافقة على مناقشة البحث	
ب	صفحة الإعتماد من طرف لجنة المناقشة	
ج	صفحة إقرار الطالب	
د	الإهداء	
هـ	الشعار	
و	كلمة الشكر والتقدير	
ز	مستخلص البحث العربي	
طـ	مستخلص البحث الإنجليزي	
كـ	مستخلص البحث الإندونيسي	
لـ	المحتويات	
مـ	قائمة الجداول	
قـ	قائمة الملاحق	
رـ		

الفصل الأول: أساسيات البحث	١
أ. خلفية البحث	١
ب. مشكلة البحث	٦
ج. حدود المشكلة	٧
د. أسئلة البحث	٧
هـ. فروض البحث	٨
وـ. أهداف البحث	٩
زـ. أهمية البحث	٩
حـ. مصطلحات البحث	١٠
طـ. الدراسات السابقة	١٢
يـ. خطة البحث	١٦
الفصل الثاني: الإطار النظري	١٨
أـ. المبحث الأول : مفهوم التقويم	١٨
بـ. المبحث الثاني : تصنيف التقويم	٢٨
جـ. المبحث الثالث: أدوات وأساليب التقويم	٣١
دـ. المبحث الرابع : مفهوم ومميزات التقويم الشامل	
	(Authentic Assessment)
هـ. المبحث الخامس: خصوصية التقويم الشامل	٣٩
وـ. المبحث السادس: نماذج التقويم الشامل	٤١

الفصل الثالث: منهج الدراسة.....	٤٨
أ. مدخل الدراسة ونوعها	٤٨
ب. ميدان الدراسة	٥١
ج. حضور الباحث في ميدان الدراسة	٥١
د. البيانات ومصادرها	٥٢
هـ. أدوات البحث.....	٥٣
وـ. طريقة جمع البيانات	٥٤
زـ. تحليل البيانات	٥٦
حـ. فحص صحة البيانات	٦٠
طـ. خطوات الدراسة	٦٢
الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها	٧٠
المبحث الأول: نظام التقويم المتبعة في المدرسة المتوسطة الإسلامية الثالثة مالانج	٧٠
أـ. نتائج التقويم الأول (<i>reflection</i>)	٧٠
١. استراتيجية التعليم اللغة العربية	٧٢
٢. تقويم تعليم اللغة العربية	٧٣
المبحث الثاني: تطبيق التقويم الشامل من خلال التقرير وتقديم العرض في المدرسة المتوسطة الإسلامية الثالثة مالانج ..	٧٤
أـ. تطبيق العمل في الدور الأول	٧٤
١. المرحلة الاستكشافية (<i>Exploration</i>)	٧٥
٢. المرحلة التعليلية (<i>Explanation</i>)	٧٧

٢. المرحلة التوسيعية (<i>Ekspansion</i>) ٧٨	٧٨
٤. المرحلة التقويمية ٧٨	٧٨
ب- ملاحظة العمل في الدور الأول ٧٨	٧٨
١. وصف البيانات ٧٩	٧٩
٢. نتائج البحث للدور الأول ٨٨	٨٨
ج- التقويم لتطبيق العمل في الدور الأول (<i>Reflection</i>) ٩٠	٩٠
د- وضع خطة تطبيق العمل للدور الثاني ٩١	٩١
هـ- تطبيق العمل للدور الثاني ٩٤	٩٤
١. المرحلة الاستكشافية (<i>Exploration</i>) ٩٤	٩٤
٢. المرحلة التعليلية (<i>Explanation</i>) ٩٥	٩٥
٣. المرحلة التوسيعية (<i>Ekspansion</i>) ٩٧	٩٧
٤. المرحلة التقويمية ٩٧	٩٧
و- ملاحظة العمل في الدور الثاني ٩٧	٩٧
١. وصف البيانات ٩٧	٩٧
٢. نتائج البحث للدور الثاني ١٠٢	١٠٢
ز- التقويم لتطبيق العمل في الدور الثاني (<i>Reflection</i>) ١٠٤	١٠٤
ح- أراء الطلاب عن تطبيق التقويم الشامل من خلال التقرير وتقديم العرض في تعليم اللغة العربية ١٠٦	١٠٦

المبحث الثالث: مدى فعالية تطبيق التقويم في المدرسة

المتوسطة الإسلامية الثالثة مالانج ١٠٧	١٠٧
مدى فعالية تطبيق التقويم الشامل من خلال التقرير ١٠٨	١٠٨
مدى فعالية تطبيق التقويم الشامل من خلال تقديم العرض ١١٠	١١٠

الفصل الخامس: الخاتمة ١١٣	
أهم نتائج البحث ١١٣	
١١٤ أ- الاقتراحات	
١١٥ المراجع	
١١٩ الملحق	

الملحق

الملحقة ١ : لحة موجزة	١١٩
الملحقة ٢ : دليل المقابلة مع مدير المدرسة	١٢٤
الملحقة ٣: الاستبيانة لمدرس اللغة العربية	١٢٥
الملحقة ٤ : الاستبيانة للطلاب قبل إجراء العمل الصفي	١٢٩
الملحقة ٥ : الخطة الدراسية للدور الأول	١٣١
الملحقة ٦ : يوضح تطبيق إجراء التعليم في الدور الأول	١٣٣
الملحقة ٧ : الوظيفة للطلاب عند الدور الأول	١٣٥
الملحقة ٨: واصف المؤشرات لدافعية الطلاب	١٣٧
الملحقة ٩ : نتائج المؤشرات عند الدور الأول	١٤٠
الملحقة ١٠ : الدافعية عند عملية التعليم في الدور الأول	١٤١
الملحقة ١١ : نتائج تقديم العرض لمهارة الكلام عند الدور الأول	١٤٣
الملحقة ١٢ : تقويم تقديم العرض لكتفاعة الطلاب مهارة الكلام	١٤٩
الملحقة ١٣ : أوراق التقويم بين الطلاب عند تقديم العرض لمهارة الكلام في الدور الأول	١٥١
الملحقة ١٤ : التقويم بين الطلاب لتقديم العرض في مهارة الكلام عند الدور الأول	١٥٢
الملحقة ١٥ : نشاط تقديم العرض لمهارة القراءة عند الدور الأول	١٥٤
الملحقة ١٦ : التقويم لتقديم العرض في مهارة القراءة عند الدور الأول	١٦٠
الملحقة ١٧ : أوراق التقويم بين الطلاب عند نشاط تقديم العرض لمهارة القراءة في الدور الأول	١٦٢

الملحقة ١٨ : التقويم بين الطلاب لتقديم العرض لمهارة القراءة عند الدور الأول.....	١٦٣
الملحقة ١٩ : نتائج تقرير الطلاب في الدور الأول.....	١٦٥
الملحقة ٢٠ : التقويم لتقدير الطلاب في الدور الأول.....	١٦٦
الملحقة ٢١ : الخطة الدراسية للدور الثاني.....	١٦٧
الملحقة ٢٢ : يوضح تطبيق إجراء التعليم في الدور الثاني	١٦٩
الملحقة ٢٣ : الوظيفة للطلاب عند الدور الثاني.....	١٧١
الملحقة ٢٤ : نتائج المؤشرات لدافعية الطلاب عند الدور الثاني.....	١٧٣
الملحقة ٢٥ : يوضح الدافعية عند عملية التعليم في الدور الثاني.....	١٧٤
الملحقة ٢٦ : نتائج تقديم العرض لمهارة الكلام عند الدور الثاني.....	١٧٦
الملحقة ٢٧ : تقويم تقديم العرض لكتافة الطلاب مهارة الكلام.....	١٨٢
الملحقة ٢٨ : التقويم بين الطلاب لتقديم العرض في مهارة الكلام عند الدور الثاني.....	١٨٤
الملحقة ٢٩ : نشاط تقديم العرض لمهارة القراءة عند الدور الثاني.....	١٨٦
الملحقة ٣٠ : نتائج تقديم العرض لمهارة القراءة عند الدور الثاني.....	١٩٢
الملحقة ٣١ : التقويم بين الطلاب لتقديم العرض في مهارة القراءة عند الدور الثاني.....	١٩٤
الملحقة ٣٢ : نتائج تقرير الطلاب في الدور الثاني.....	١٩٦
الملحقة ٣٣ : يوضح التقويم لتقدير الطلاب في الدور الثاني.....	١٩٧
الملحقة ٣٤ : الاستبيانة للطلاب بعد إجراء العمل الصفي.....	١٩٨
الملحقة ٣٥ : يوضح آراء طلاب عن تطبيق التقويم الشامل.....	٢٠٠
الملحقة ٣٦ : نص تقرير الطلاب في الدور الأول.....	٢٠٢
الملحقة ٣٧ : نص تقرير الطلاب في الدور الثاني.....	٢٠٩
الملحقة ٣٨ : صور النشاطات عند الدورين	٢١٢

قائمة الجداول

الجدول ٣.١: البيانات ومصادرها	٥٢
الجدول ٣.٢: معيار النجاح من تصبيق العمل في الدور الاول	٦٥
الجدول ٤.١: معيار النجاح من تطبيق العمل في الدور الثاني	٩٢

مستخلص البحث

همامي، محمد نظام، ٢٠٠٧، *تطبيق التقويم الشامل في تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة مالانج*. رسالة درجة الماجستير، برنامج الدراسات العليا بالجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، تحت إشراف الدكتور نصر الدين إدريس جوهر.

الكلمات الأساسية: التقويم الشامل، والتقرير، وتقديم العرض

هذه الدراسة هي دراسة إجراء العملي الصفي (*Classroom Action Research*) في عملية تقويم الطالب عند تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة مالانج بتطبيق التقويم الشامل (*Authentic Assessment*) من خلال التقرير وتقديم العرض. وذلك بهدف إلى: (١) وصف تطبيق نظام التقويم الشامل في تعليم اللغة العربية من خلال التقرير وتقديم عرض الطلاب في المدرسة المتوسطة الحكومية الثالثة مالانج، و(٢) وصف مدى فعالية تطبيق نظام التقويم الشامل في تعليم اللغة العربية من خلال التقرير وتقديم عرض.

انحصر مجتمع هذه الدراسة على طلاب الصف السابع F في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة مالانج. واستعان الباحث في هذه الدراسة بالمقابلة الشخصية التي أجراها مع مدير المدرسة، والملاحظة، والاستبانة الموجهة إلى معلم اللغة العربية والطلاب، وكذلك المذكورة الميدانية والوثائق، والصورة.

وتوصلت هذه الدراسة إلى نتائج تتخلص أهمها: (١) أن تطبيق تقويم الشامل من خلال التقرير له الفعالية للكشف ولتحسين كفاءة الطلاب في مهارة الكتابة في تعليم اللغة العربية، و(٢) أن تطبيق تقويم الشامل من خلال تقديم العرض له الفعالية ولكشف كفاءات الطلاب في مهارة

الكلام ومهارة القراءة في تعليم اللغة العربية، و(٣) أن تطبيق تقويم الشامل من خلال التقرير وتقديم العرض إن تطبيق تقويم الشامل من خلال التقرير وتقديم العرض عند الطلاب يؤدي إلى تحسين الابتكار من قبل الطلاب لإيصال الأفكار، والأحساس شفوياً أو تحريرياً باللغة العربية.

توصي هذه الدراسة لدرس اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة ملانج على أن التقويم لا يقتصر على الاختبار التكويني أو الختامي فقط الذي أغلبها يكشف المستوى الادراكي فحسب، بل لابد أن يهتم بالتقويم على عملية تعلم الطلاب، ولاسيما في تعليم اللغة العربية على أساس الموقف الذي يحتاج كثيراً إلى التطبيقات الواقعية.

ABSTRACT

Hamami, Muhammad Nidom, 2007, *Applying Of Authentic Assessment in Arabic Learning in MTsN Malang 3.*, Thesis, Post Graduate Program of State Islamic University of Malang. Advisor : Dr. Nasaruddin, M.ed.

Keywords : Authentic Assessment, student report model, presentation

This research classroom action research focused on assessment process in the Arabic learning by using authentic assessment via the student report and presentation (student performance) in MTsN Malang 3. the aims at this research are (1) describing the implementation of authentic assessment by using student report model and presentation (student performance) to increase process and learning result of Arabic learning in MTsN Malang 3, and (2) describing the efectivity of the authentic assessment by using student report model and presentation (student performance) to increase process and learning result of Arabic learning in MTsN Malang 3.

The subject is the students of class VII/F MTsN Malang 3 and the instrument is interview guide with the head master, one teacher and students questionnaire, observation guide, field note and documentation.

The result showed (1) the efectivity of authentic assessment implementation to know and increase the skill of student in Arabic learning, (2) the efectivity of authentic assessment by presentation to know and increase speaking and reading skill student in Arabic learning, (3) implementation authentic assessment by report and student presentation improves the student creativity to appreciate the idea spoken as well as written and could raise the student motivation in the Arabic learning process.

Based on the result it is suggested to the Arabic teacher in MTsN Malang 3 to use authentic assessment in Arabic learning assessment process through student report model and presentation to know real ability in speaking and writing, and she not should not depend on the formative assessment and summative only.

ABSTRAK

Hamami, Muhammad Nidom, 2007, *Penerapan Penilaian Otentik dalam pembelajaran bahasa Arab di MTs Negeri Malang 3*. Tesis, Program Pascasarjana UIN Malang. Pembimbing: Dr. Nasaruddin, M.ed

Kata Kunci : Penilaian Otentik, Laporan Siswa, Presentasi Siswa

Penelitian ini menggunakan rancangan tindakan yang fokusnya dilaksanakan pada proses penilaian dalam pembelajaran bahasa Arab dengan menerapkan penilaian otentik melalui model laporan siswa dan presentasi (penampilan siswa) di MTs negeri Malang 3. Adapaun tujuan penelitian ini adalah (1) mendeskripsikan penerapan penilaian otentik dengan menggunakan model laporan siswa dan presentasi (penampilan siswa) dalam meningkatkan proses dan hasil pembelajaran Bahasa Arab di MTs Negeri Malang 3, dan (2) mendeskripsikan efektifitas penerapan penilaian otentik dengan menggunakan model laporan siswa dan presentasi (penampilan siswa) dalam meningkatkan proses dan hasil pembelajaran Bahasa Arab di MTs Negeri Malang 3.

Subyek penelitian adalah siswa kelas VII/F MTs Negeri Malang 3, instrumen penelitian berupa pedoman interview yang dilakukan dengan kepala sekolah, angket guru dan siswa, pedoman observasi, catatan lapangan dan dokumentasi.

Adapaun hasil penelitian menunjukkan (1) efektifitas penerapan penilaian otentik untuk mengetahui dan meningkatkan kemahiran menulis siswa dalam pembelajaran bahasa Arab, (2) efektifitas penerapan penilaian otentik melalui presentasi untuk mengetahui dan meningkatkan kemahiran berbicara dan membaca siswa dalam pembelajaran bahasa Arab, (3) penerapan penilaian otentik melalui laporan dan presentasi siswa dapat menumbuhkan kreatifitas siswa dalam mengapresiasikan ide secara lisan maupun tulisan serta dapat menumbuhkan motivasi siswa dalam proses pembelajaran bahasa Arab.

Berdasarkan hasil penelitian disarankan kepada guru bahasa Arab di MTs Negeri Malang 3 agar menggunakan penilaian otentik pada proses penilaian pembelajaran bahasa Arab melalui model laporan siswa dan presentasi untuk mengetahui kompetensi siswa yang sesungguhnya dalam penguasaan keterampilan berbahasa terutama pada kemahiran berbicara dan menulis, hendaknya guru tidak terpaku pada penilaian formatif dan sumatif saja.

الفصل الأول

أساسيات البحث

أ. خلفية البحث

كان تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة مالانج يتبع المنهج المبني على أساس الكفاءة (KBK). وفقا بكونه يسمى بـ KBK، لأن هذا المنهج مستهدف إلى وجود الكفاءة نحو الطلاب، أي أن يكون على كل الطالب إمام ثلاثمائة كلمة وتعبير اللغة العربية شفوية وتحريريا في التراكيب المبرمجة، حتى يتمكنُ الطالب من الاتصال البسيط في اللغة العربية وكذلك يتمكن الطالب من فهم النصوص الجديدة مما يتعلّق بالعلوم والمعارف أو تكنولوجية أو الفنون أو الدينية. وكان المنهج المبني على أساس الكفاءة (KBK) يتطلّب من أن تكون طرق تعليم اللغة العربية على مستوى المدرسة المتوسطة متعددة. والمدرس ليس مصدرا واحدا في عملية التعليم، وكذلك يعتمد التقويم على العملية والنتيجة¹. وبناه على ذلك، أن المنهج المبني على أساس الكفاءة (KBK) لا يهتم بمعرفة الطالب فقط وإنما يكون في المقام الأول بكفاءة الطالب.

¹ Ainin, M. Ainin. 2006. *Penilaian Autentik dalam pembelajaran bahasa Arab Berbasis Kompetensi*. Makalah Tidak Diterbitkan Malang: JSA FS Universitas Negeri Malang

وإن المنهج المبني على أساس الكفاءة (KBK) يحتاج إلى نماذج التعليم المدعمة إلى تحقيق الكفاءة، منها التعليم والتعلم الموقفي (Contextual Teaching and Learning) الذي ينفذ التقويم الشامل (Authentic Assessment)، يعني التقويم المتأسس على جميع المصادر والطرق، ويحجم المعرفة ومهارة الطلاب مع تطبيق المعرفة أو الخبرة أو الواجبات الواقعية المناسبة القابلة إلى التقويم على العملية والنتيجة.^٢ التقويم الشامل لا يعتمد على نتيجة الإختبار الختامي (sumatif) فحسب، بل يعتمد أيضاً على تقويم عملية التعليم والتعلم عند الطلاب عن طريق تقديم التدريبات التكوينية (formatif) في الفصل.

كان التقويم الشامل من التقويم التكويني ويصير هذا التقويم هاماً لأن به يكون المدرس، والوالدين، والطالب يمكن أن يعرف مدى تطور النتيجة في تحقيق الكفاءة. ويمكن المدرس أن يقوم ويعرف تطور كفاءة الطلاب بالدلائل، مثل ملف إنجاز المتعلم (بورتفوليو / Portfolio) أو الواجب المنزلي، أو الإختبار، أو ورقة العمل، أو التقرير، أو الاستجواب، أو تقديم العرض.

إن تعليم اللغة العربية المبني على الكفاءة هو المتبعة لامتيازات المنهج المبني على الكفاءة، تمربما يلي: (١) يعتمد على تحقيق

² Haris, Abdul Haris. 2005. *Pembelajaran Maharah al-Istima' Bahasa Arab dengan Pendekatan Konstektual*. Malang: el-Jadid PPS UIN Malang

الكفاءة، و(٢) يوجّه إلى نتائج التعلم، و(٣) يستخدم المدخل وطريقة المتوعة، و(٤) المدرس ليس مصدراً واحداً للمعرفة، و(٥) يعتمد التقويم على العملية والنتيجة لأجل تحقيق الإلمام والكفاءة.^٣

المدخل المطبق في التعليم المبني على أساس الكفاءة هو مدخل التعليم والتعلم الموقفي (*Contextual Teaching and Learning*). ومن مبادئها هي التقويم الشامل (*Authentic Assessment*)، يعني التقويم الذي يعتمد على البراهين الواقعية من عمل الطلاب كان أو من تقديم العرض،^٤ أو نظام يقوم جميع جوانب التعلم: المعرفية والمهارية والوجودانية لدى المتعلم.^٥

قال كوبير^٦ أن هناك ثلاثة كفاءات التي وجبت على المدرس إمامتها بها لصناعة القرار (*decision maker*) في عملية التعليم، وهي: التخطيط، والتطبيق، والتقويم. وأضاف كوبير أن وظيفة المدرس في مرحلة التخطيط هي: (أ) تحليل حواجز الطلاب، تصميم الأهداف المناسبة، و(ب) تعيين النموذج والإستراتيجية لتحقيق الأهداف، و(ج) إعداد المواد الدراسية. وأما في مرحلة التطبيق يكون المدرس يقوم بما قد خطّطه لاسيما فيما يتعلق بالنموذج والإستراتيجية وعملية

^٣ Ainin, M. Ainin. 2006. *Penilaian Autentik dalam pembelajaran bahasa Arab Berbasis Kompetensi*. Makalah Tidak Diterbitkan Malang: JSA FS Universitas Negeri Malang
^٤ المرجع السابق
^٥ ٢٠٠٧. منظومة التقويم التربوي الشامل كمدخل لتحسين العملية التعليمية. دليل العمل (الصفوف الثلاثة الأولى من التعليم الابتدائي). www.emoe.org
^٦ المرجع السابق

التعليم. وأما في مرحلة التقويم يكون المدرس يقوم أو يقدر هل الأهداف التعليمية يتحقق أم لا. وضع كوبير تلك الثلاثة في الشكل يلي:



وفقاً بالعبارة السابقة أضاف جواندونو^٧ بأن في نظرية تصميم وتحطيط التعليم بصفته العملية التي تتكون من ثلاثة العناصر الأساسية الموحدة. وهي: الأهداف، وتطبيق التعليم، وتقويم نتيجة التعليم. ويبدو من الرأيين السابقين أن تقويم نتائج التعليم من الأشياء المركبة لا يتفصل بعضه بعضًا في التعليم، ويؤدي إلى أن نتيجة التعليم عنصر من عناصر نشاط التعليم الذي لزم على المدرس أن يقوم به في التعليم.

ومن إحدى أنواع التقويم هي الإختبار. وإن الإختبار من إحدى النشطات التعليمية المهمة الضرورية، لأن الإختبار لا يهتم بتحصيل المعلومات وتحسين كفاءة الطلاب فحسب، وإنما أيضاً يشكل مصدر المعلومات عن الطلاب من النواحي الكثيرة خارج مشاركتهم

⁷ Djiwandono, M, Soenardi. 1996. *Tes Bahasa dalam Pengajaran*. Bandung: ITB. ص. 3

في التعليم في المدرسة (التعليم المدرسي). ويُعرف من الإختبارات المعلومات والتغذية العاكسة فيها يتعلق بصحة المطابقة في تصميم الأهداف التعليمية، وبها يُعرف أيضاً التطابق بين الطريقة وكفاءة المدرس في التعليم، و التطابق بين إعداد الحصص التعليمية وكذلك الأخرى^٨.

وكثيراً ما يقع في عملية التعليم، أن المدرس يُجري التقويم في نهاية عملية التعليم فقط، ويقوم أو يكشف المستوى الإدراكي للطلاب فحسب، وأما الكفاءات الأخرى عند الطلاب فغير مكشوفة. ولذلك، هناك شيء لابد للمدرس أن يفهم أن المراد من تقويم عملية التعليم هو لاصلاح عملية التعليم نفسه ليكون أحساناً مما قبله.

من خلال هذا التحليل يتضح أن هناك سوء التفاهم في تطبيق التقويم التعليمي. وإيضاح ذلك أن الإختبار محدود في الإختبار التكويني (*formatif*) والإختبار الختامي (*sumatif*). وإن من الممكن القول هنا بأن المدرس في عملية التقويم لا يهتم إلا بالمعرفة المحصلولة من الطلاب دون أن يهتم بالكفاءات المحصلولة منهم. ويقوم المدرس معرفة الطلاب حسب خبرة الطلاب أنفسهم، وهذا التقويم يميل إلى أن يقدر المدرس تقديراً كمياً لمعرفة الطلاب دون أن يقدر كيفية

^٨ المرجع السابق

عملية تعلم الطلاب. وطبعاً، هذا التقويم سوف يؤدي إلى إنحطاط فعالية ونتيجة تعليم. ولذلك، أن المدرس في حاجة إلى الطريقة أو الإستراتيجية الفعالة الأخرى التي تشمل النواحي الأوسع للتقويم أو التقييم نحو الكفاءة ومهارات الطلاب، ألا وهي مبحث في المفهوم "التقويم الشامل (Authentic Assessment)"، ويرجى من هذه الإستراتيجية تحسين فعالية عملية تعليم اللغة العربية و نتيجتها. وانطلاقاً من هذه الخلفية، يريد الباحث أن يقوم بهذه الدراسة لمعرفة كيف تحسين العملية والنتيجة باستخدام التقويم الشامل (Authentic Assessment) في تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الحكومية الثالثة مالانج.

ب. مشكلات البحث

إنطلاقاً من الخلفيّة السابقة، تعرّف المشكلة في تطبيق الإختبار أو التقويم العملي ونتيجة تعلم الطلاب في تعليم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة الحكومية الثالثة مالانج، وتمكن الباحث تعرّيف المشكلات الموجودة تتعلق بذلك:

١. تطبيق التقويم في تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الحكومية الثالثة مالانج حالياً.

٢. تطبيق التقويم في تعليم اللغة العربية مع تنفيذ التقويم الشامل في تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الحكومية الثالثة مالانج.

ج. حدود المشكلة

نظراً إلى سعة المشكلات المرتبطة بالبحث، أن في هذا البحث يقتصر على تطبيق التقويم في تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الحكومية الثالثة مالانج بتنفيذ التقويم الشامل من خلال التقرير وتقديم العرض لتحسين كفاءة الطلاب في مهارة الكلام، ومهارة القراءة، ومهارة الكتابة.

د. أسئلة البحث

وانطلاقاً على خلفية هذا البحث، تكون أسئلة البحث فيما

يلي:

١. كيف نظام التقويم المتبعة في تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الحكومية الثالثة مالانج حالياً؟
٢. كيف تطبيق التقويم الشامل في تعليم اللغة العربية من خلال التقرير وتقديم العرض في المدرسة المتوسطة الحكومية الثالثة مالانج؟

٢. إلى أي مدى فعالية تطبيق التقويم الشامل في تعليم اللغة العربية من خلال التقرير وتقديم العرض في المدرسة المتوسطة الحكومية الثالثة مالانج؟

هـ. فروض البحث
وانطلاقاً على أسئلة البحث السابقة ، تكون فروض البحث فيما يلي:

١. يكون نظام التقويم المتبعة في تعليم اللغة العربية في تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الحكومية الثالثة مالانج حالياً لا يزال يجري على الطريقة التقليدية أي أن الإختبار يقتصر على الإختبار التكويني (*formatif*) والإختبار الختامي (*sumatif*).

٢. تطبيق التقويم الشامل في تعليم اللغة العربية من خلال التقرير وتقديم العرض يمكن أن يحسن نوعية تعليم اللغة العربية و نتيجته وكذلك يحسن الكفاءة اللغوية لدى الطلاب في المدرسة المتوسطة الحكومية الثالثة مالانج.

٣. يكون تطبيق نظام التقويم الشامل في تعليم اللغة العربية من خلال التقرير وتقديم العرض محسناً مدي الفعالية في عملية تعليم اللغة العربية و نتيجته في المدرسة المتوسطة الحكومية الثالثة مالانج.

و. أهداف البحث

وتكون الأهداف في هذا البحث يعني:

١. وصف نظام التقويم المتبعة في تعليم اللغة العربية في تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الحكومية الثالثة مالانج حاليا.
٢. وصف تطبيق نظام التقويم الشامل في تعليم اللغة العربية من خلال التقرير وتقديم العرض في المدرسة المتوسطة الحكومية الثالثة مالانج.
٣. وصف مدى فعالية تطبيق نظام التقويم الشامل في تعليم اللغة العربية من خلال التقرير وتقديم العرض في المدرسة المتوسطة الحكومية الثالثة مالانج.

ز. أهمية البحث

هذا البحث مهم حيث يرجى نفعه من وجهين، وهما من الناحية النظرية ومن الناحية التطبيقية. أما من الناحية النظرية فيقدم هذا البحث المعلومات الجديدة عن تنفيذ التقويم الشامل من خلال التقرير وتقديم العرض لتحسين الكيفية العملية ونتيجة تعليم اللغة العربية المدارس، وخصوصاً في المدرسة المتوسطة الحكومية الثالثة مالانج. وأما من الناحية التطبيقية فهي أن تكون الأشياء المحسولة من هذا البحث تمكّن أن تصير إستراتيجية أخرى في تطبيق نظام تقويم تعليم اللغة العربية لكشف الكفاءات الحقيقة لدى

الطلاب في استيعاب المهارات اللغوية الأربع وهي مهارة الاستماع، ومهارة الكلام، ومهارة القراءة، ومهارة الكتابة وكذلك لتحسين نوعية فعالية في تعليم اللغة العربية.

ح- مصطلحات البحث

توجد مصطلحات تتعلق بموضوع هذا البحث التي تستحسن للباحث أن يشرحها فيما يلي:

١. التعليم الموقفي هو العملية التربوية الإجمالية المستهدفة إلى إثارة دافعية الطلاب لفهم المواد الدراسية مع الإرتباط بالأوضاع اليومية الواقعية (الحال النفسي، والاجتماعي، والثقافي) حتى يتمكن الطلاب الإمام على المعلومات أو المهارات التي يمكنهم الممارسة بها على سبيل المرونة.^٩

٢. التقويم هو عملية إصدار حكم على مدى تحقيق أهداف برنامج معين^{١٠} أو الخطوة التي تأتي بعد تنفيذ أي برنامج تربوي للحكم على مدى تحقيق الأهداف المنشودة، وعليه فإن التقويم هو الحكم على مدى تحقيق الهدف من عدمه^{١١}.

^٩ Pengembangan Model Pembelajaran Yang Efektif . 200. Direktorat Pembinaan SMP Direktorat Jenderal Manajemen Pendidikan Dasar Dan Menengah Departemen Pendidikan Nasional. www.dikdasmen.org

^{١٠} محمد بن إبراهيم الخطيب. ٢٠٠٣. طرائق تعليم اللغة العربية: مكتبة التوبه-الرياظ-المملكة العربية السعودية

^{١١} محمد أحمد ابراهيم غنيم. مشكلات تقويم التحصيل الدراسي بين النظريتين الكلاسيكية والمعاصرة في القياس النفسي. www.education.gov.qa

٢. التقويم الشامل (*Authentic Assessment*) هو نظام يقوم جميع جوانب التعلم: المعرفية والمهارية والوجدانية لدى المتعلم، أو المحاولة لمعرفة نجاح وكفاءة الطالب بطريقة تسجيل جميع نشطات الطالب داخل الفصل أو خارجه.^{١٢}

٤. التقرير هو نوع من الكتابة يتضمن قدراً من الحقائق والمعلومات حول موضوع معين، أو شخص معين، أو حالة معينة، بناءً على طلب محدد، أو وفقاً لغرض مقصود.^{١٣}. ويمكن التقرير بشكل الرسالة، أو الإعلان، أو البحث، أو قصة قصيرة.

٥. تقديم العرض هو أن يقدم الطلاب نتيجة التوظيف للأخرين عن الكفاءة أو المهارة الملمة. والطلاب الآخرون يصيرون المتفرجين ويمكن عليهم التقويم لتقديم العرض. ومثال ذلك: طلب المدرس من مجموعة الطلاب أن يؤلفوا إنشاء مسرحياً ويقدموه في المسرحية.

¹² Ainin, M. Ainin dkk. 2006. *Evaluasi dalam Pembelajaran Bahasa Arab (alikhtibarat allugawiyah nadhariyatun wa tathbiqan)*. Malang: Misykat

¹³ الشنطي، محمد صالح. ١٩٨٩مـ. فن التحرير العربي ضوابط وأنماط. الرياض : مطبع الفرزدق التجارية.

ط. الدراسات السابقة

اعتمادا على أساس نتيجة الدراسة السابقة وقد سبق عدد من الباحثين البحث في التقويم الشامل، كما في اللوحة الآتية:

١. هيراواتي سوسيلو (٢٠٠٥) بالعنوان استخدام التقويم الشامل في تعليم بيولوجي للمدارس المتوسطة بالاستراتيجية الواقعية في ست ولايات بإندونيسية الشرقية.
- مشكلة البحث: وصف الموضوع من التقويم الشامل للمدرسين بالمدارس المدرسة المتوسطة عن طريق الملاحظة في الفصل.
- نتائج البحث: المشكلة الأساسية هي قلة المصادر، واقتصر الفصل، وكثرة حصص تعليم المدرس، وقلة التطابق بين طريقة تعليم التقليدي ومنهج تقويم الوطني.
٢. بحر الحياة (٢٠٠٤) بالعنوان التقويم الفصلي (Classrom Assessment) في تطبيق مقياس الكفاءة.
- مشكلة البحث: تطبيق مقياس الكفاءة يؤثر إلى توجيه واستراتيجية التقويم في الفصل عند المدرس الذي يطبق مبادئ التعليم الكامل.

- نتائج البحث: إلزام تطبيق التقويم الفصلي (Classrom Assessment) في تطبيق مقياس الكفاءة عند المدرسين بالطرق والتقنيات المناسبة بأهداف التعليم وعملية خبرة تعلم الطلاب.

٣. رسو زين الدين (١٩٩٩) بالعنوان استخدام طريق تقويم بوتفوليو في تقويم نتيجة تعلم في المدرسة الإبتدائية.

- مشكلة البحث هي صورة تطبيق طريقة التقويم "برتفوليو" في تقويم عملية ونتيجة تعلم الطلاب محاولة لتحسين كيفية تعليم في المدرسة الإبتدائية.

- نتائج البحث: رغم أن نتيجة عمل الطلاب تصير موضوعا للتقويم على وجه عام، أن برتفوليو لا يكون مطابقا كاملا في تقويم النجاح وتقدم تعلم الطلاب. إلا في الدرجة المقتصرة وقليلة. ومتصل نصف برتفوليو.

٤. سري سوغياري (٢٠٠٤) بالعنوان تحسين كيفية تعليم PPKN عن طريق تعليم المؤسس على برتفوليو في صف ٣ المدرسة المتوسطة الحكومية بوجور.

- ومشكلة البحث: هل بتنفيذ تعليم المبني على برتفوليو يمكن أن يحسن كيفية تعليم PPKN.

- نتائج البحث: بتنفيذ تعليم المؤسس على برتوفوليو كان حد الطلاب متراقيا لأن التعليم لا يتركز إلى المدرس بل يتركز إلى الطلاب وهناك خبرة التعلم عند الطلاب المؤثرة.
- ٥. إمام سويتو (١٩٩٧) بالعنوان التقني والتقويم تعليم اللغة الإندونيسية لغير الناطقين بها.
- مشكلة البحث: تعليم اللغة الإندونيسية لغير الناطقين بها له مميزات المفترقة تعليم اللغة الإندونيسية عامة.
- نتائج البحث: يمكن بحث في تقويم تعليم اللغة الإندونيسية لغير الناطقين بها من الجوانب التالية: من جانب الحصة، ومن جانب تطبيق التقويم، وصورة التقويم، وطريقة التقويم.
- ٦. أسيب شفاعة (٢٠٠٤) بالعنوان استخدم "التقويم الشامل" مدخل بدلا عن UAN.
- مشكلة البحث: أثر الإقصار إلى أن نتيجة UAN لا يكتفي في وصف درجة الإدراكي، ودرجة وجданية، ودرجة النفس حركية عند الطلاب شاملًا وموضوعيا.
- نتائج البحث: تمكّن التقويم الشامل أن يكون خيار آخر في عملية تقويم تطور تعلم الطلاب وكفاءتهم من ناحية: درجة الإدراكي، ودرجة وجدانية، ودرجة النفس حركية.

٧. محمد عين (٢٠٠٥) بالعنوان فيما عن تطبيق الإختبارات لمهارة الكلام في المدرسة الثانوية.

- مشكلة البحث: تطبيق الإختبارات لمهارة الكلام.

٨. نتائج البحث: خطأ مفهوم في تصميم الإختبار لمهارة الكلام

- أدنان لطيف (٢٠٠٠) بالعنوان صدق نتيجة التقويم.

٩. مشكلة البحث: نتيجة التقويم يصورة المهارة الشاملة.

- نتائج البحث: كثرة صدق الموجودة تقوي درجة صدق الدليل

١٠. نور حسنة (١٩٩٤) بالعنوان خيار آخر لتقويم تدريس الكتابة مستوى الابتدائي.

مشكلة البحث: كيف تقويم تدريس الكتابة مستوى الابتدائي؟

نتائج البحث: هدف التقويم لمهارة الكتابة، تطبيق التقويم لمهارة الكتابة، تفتیش الكتابة أو الإنشاء، تقويم مهارة الكتابة، جوانب الكتابة المقومة.

يتضح في الدراسات السابقة أن هناك من الباحثين قد بحثوا في التقويم التعليمي وبعد أن فحص الباحث البحوث السابقة التي يبحث في التقويم التعليمي ظاهر أن هناك بعض البحوث في التقويم في نهاية عملية التعليم، وبعدهم الآخرون بحثوا في طرائق تصميم الإختبارات اللغوية، وهناك أيضا البحوث في نظام التقويم الشامل

ولكنه في مجال العلوم الاجتماعية وليس في تعليم اللغة العربية ولا توجد البحوث في مجال نظام التقويم الشامل من خلال تقديم العرض والتقدير في تعليم اللغة العربية.

وبناء على هذه الخلفية أراد الباحث أن يبحث في هذه الدراسة عن التقويم العملي أو التقويم عن عملية تعليم اللغة العربية التي توجه إلى جمع البيانات التي يمكن أن يصور تطور تعلم الطلاب بتطبيق التقويم الشامل (*Assessment Authentic*) من خلال تقديم العرض والتقدير.

ي- خطة البحث

يتكون هذا البحث من خمسة فصول:
في الفصل الأول يتحدث الباحث عن المقدمة و تتكون من تسعة نقاط: خلفية البحث، حدود البحث، مشكلة البحث، أهداف البحث، فروض البحث، أهمية البحث، مجال البحث، مصطلحات البحث، الدراسات السابقة و خطة البحث.

وفي الفصل الثاني يتحدث الباحث عن الإطار النظري و تتكون من المباحث الآتية: مفهوم التقويم، تصنيف التقويم، أدوات وأساليب التقويم، مفهوم ومميزات التقويم الشامل (*Authentic Assessment*)، و خصوصية التقويم الشامل، و نماذج التقويم الشامل.

ثم الفصل الثالث يتحدث فيه الباحث عن منهج الدراسة و تتكون من النقاط التالية: مدخل البحث تصميمه ونوعه، وحضور الباحث، ومكان البحث، ومصادر البحث، عينة البحث، وأدوات البحث، وطريقة تحليل البيانات، ومراحل البحث.

ثم الفصل الرابع يتحدث فيه الباحث فيها عن عرض البيانات ومناقشة نتائج البحث و تتكون ثلاثة المباحث التالية: نظام التقويم المتبعة في تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الحكومية الثالثة مالانج حالياً، ولحة عن المدرسة المتوسطة الحكومية الثالثة مالانج، وعرض البيانات ومناقشة نتائج تطبيق نظام التقويم الشامل في تعليم اللغة العربية من خلال التقرير وتقديم العرض يمكن لتحسين نوعية تعليم اللغة العربية و نتيجته في المدرسة المتوسطة الحكومية الثالثة مالانج، والبيانات ومناقشة نتائج مدى فعالية تطبيق نظام التقويم الشامل في تعليم اللغة العربية من خلال التقرير وتقديم العرض في المدرسة المتوسطة الحكومية الثالثة مالانج، والفصل الرابع عرض البيانات ومناقشة نتائج المقابلة والفصل الخامس عرض البيانات ومناقشة نتائج الملاحظة.

ثم الخاتمة، هي أهم نتائج البحث والاقتراحات.

الفصل الثاني

الإطار النظري

يحتوي هذا الفصل على المباحث التالية: (١) مفهوم التقويم، و(٢) أدوات وأساليب التقويم، و(٣) مفهوم ومميزات التقويم الشامل، و(٤) خصوصية التقويم الشامل، و(٥) نماذج التقويم الشامل

المبحث الأول: مفهوم التقويم

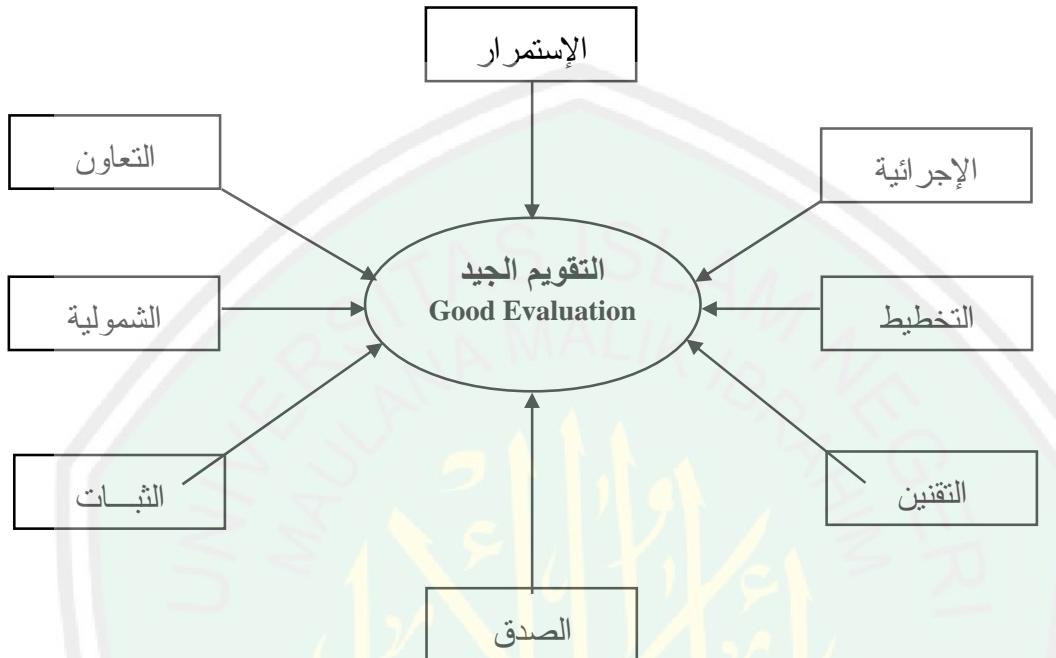
التقويم هو عملية إصدار حكم على مدى تحقيق أهداف برنامج معين، أو عمل معين مثلاً عندما يقوم المدرس بتدريس درس ما، فإنه في نهاية الموقف يسأل نفسه هل نجحت في شرح هذا الدرس؟ هل كان التلاميذ متجاوبين معى؟ ما هي صعوبات التي واجهتني؟ هل الوسائل التي استخدمتها ساعدت على تحقيق الأهداف؟ فكل هذه الأسئلة تعين المدرس على تحديد موقفه، وتبين له نقاط القوة، ونقاط الضعف فيعزز الأولى، ويحاول تلافي سلبيات الثانية، وجانب أساسي في المنهج، فإذا كان الموقف الصفي يركز على إعطاء التلميذ المعلومات، فإن التقويم ينصب على قياس استيعاب التلميذ لهذه المعلومات، وإذا كان المدرس في موقفه الصفي

يركز على النشاطات اللاصفية فإن التقويم ينصب على قياس مدى قيام التلميذ بهذه النشاطات. فالنحو التقويم التربوي الناجح هو الذي الضوء على عناصر الموقف الصفي، أو على أساسيات المنهج الدراسي فهو تشخيص ل الواقع لتحديد الإيجابيات والسلبيات ولا تقتصر على جانب واحد وإنما على جميع جوانب العلمية التربوية، والعوامل المؤثرة فيها ويكون قدريا كما يكون جماعيا لذا فهو الوسيلة التي تمكّن المدرس الحكم على فعالية عملية التعليم يعنصرها ومقوماتها المختلفة^{١٤}.

والنحو التقويم الجيد للطلاب يجب أن يتضمن بالواقعية ومرااعاة الإمكانيات والتسهيلات المتاحة في بيئة التعليم والتعلم. كما في الآتي^{١٥}:

^{١٤} محمد بن إبراهيم الخطيب. ٢٠٠٣. طرائق تعليم اللغة العربية: مكتبة التربية-الرياض-المملكة العربية السعودية

^{١٥} التعليم الفعال. مشروع تنمية قدرات أعضاء هيئة التدريس والقيادات. www.flip.org



وليس عدلاً في حق المهنة تقويم تحصيل التلاميذ على أساس الحضور والمشاركة، وارتداء الزي الرياضي، وطاعة المعلم، والسلوك العام.

تقويم التحصيل جزء رئيس من التدريس الفعال؛ باعتباره وسيلة للحصول على المعلومات الضرورية لاتخاذ القرارات المتعلقة بالتعرف على كيفية تقدم التلاميذ، وفاعلية العملية التعليمية، وكفاية المنهج. ولأن حجم التحصيل في المجال النفس الحركي والمعرفي والوجوداني هو معيار الحكم على فاعلية المدرس: أيًا كان الجدل حول موضوعية ذلك، فإن كفايات التقويم تصبح بالضرورة

جزءاً رئيساً من ذخيرة المعلم الفعال؛ والتمكن من تلك الكفايات يرتبط إيجابياً بزيادة التحصيل.^{١٦}

وقال طعيمة^{١٧} إن التعريف الذي نعتبره شاملًا لعلمية التقويم هو مجموع الإجراءات التي يتم بواسطتها جمع البيانات خاصة بفرد أو مشروع أو بظاهره ودراسة هذه البيانات بأسلوب علمي للتأكد من مدى تحقيق أهداف محدودة سلفاً من أجل اتخاذ قرارات معينة. وإن التقويم له المجالات التي يمكن إليها التقويم، من هذه المجالات:

١. تقويم الطالب: ويقصد به تحديد مستوى الطالب بالنسبة للمهارات اللغوية المختلفة. ويختلف نوع هذا التقويم باختلاف الهدف منه. فهناك تقويم تشخيصي، وهناك تقويم لتخسيله، وهناك تقويم لكتفياته اللغوية، وهناك تقويم لاستعداده، وغير ذلك من مجالات التقويم الخاصة بالطالب.
٢. تقويم المعلم: ويقصد به تحديد مستوى المعلم والوقوف على مدى كفايته في عرض المادة العلمية وتحقيق أهداف البرنامج.
٣. تقويم المنهج: ويقصد به تحديد مدى قدرة المنهج على تحقيق أهدافه. وهناك مستويان لتقويم المنهج: (١) المستوى الداخلي،

^{١٦} Andrewes and Barnes (١٩٩٠) في علي بن محمد الصغير. إدراكات مشرقيّة التربية البدنية

وتعلّمها لفاهيم التدريس الفعال في ضوء نظرية الاهتمامات. دون سنة. www.fpegalex.org

^{١٧} رشدي أحمد طعيمة. تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه: منشورات المنظمة

الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة - إيسيسكو. الرياط. ١٩٨٩: ص: ٧١

ويعني به التقويم العلاقة بين عناصر المنهج بعضها ببعضًا. كأن نسأل مثلاً: ماذا كانت أهداف المنهج؟ إلى أي مدى يعكس المحتوى هذه الأهداف؟... إلخ. (٢) وأما المستوى الخارجي لتقويم المنهج فيشمل البحث في مدى قدرة على تحقيق أهدافه. وبيان آثاره في الطلاب والمجتمع الخارجي.

٤. تقويم الكتاب: يعتبر تقويم الكتاب جزء من إجزاء تقويم المحتوى العلمي الذي يستعمل عليه المنهج. إلا أن للكتاب المقرر مكانة خاصة بين المواد التعليمية الأخرى جعلت الخبراء يفردون له جانباً مستقلاً عند الحديث عن التقويم عناصر المنهج.

٥. تقويم الوسيلة: الوسيلة أيضاً عنصر من العناصر الأساسية للمنهج. وهناك مجموعة من المعايير التي تقوم على أساسها الوسيلة التعليمية.^{١٨}

التقويم عملية أدائية إنتاجية، كما أنها عملية تحليلية، تركيبية، تفاوضية مع المتعلم. وهي تتلوى تقدير موقع ذلك المتعلم على سلم النمو في مجالات معينة، بغية مساندته ومساعدته على تحصيل أكبر قدر من النمو والتقدم، مع إعطائه القدوة الحسنة، وتصويب مسيرته، وتصحيح أخطائه، وتسديد خطواته كلما لزم الأمر، في جو تعليمي واجتماعي سليم، مما يفضي إلى تطوير عمليات

^{١٨} المرجع السابق، ص: ٧٣

التعلم والتعليم، ولا سيما بناء الكفاءة لدى المتعلم تدريجياً في التوجه الذاتي والتعلم الذاتي والتقويم الذاتي. ولذلك يفضل أن يكون التقويم:

١. تقويمًا طبيعياً، شاملاً متكاملاً، من النوع المطلوب من المتعلم إنتاجه أو أداؤه بعد التخرج؛ وبالتالي لا يكون التقويم الطبيعي مبتسراً، أو قاصراً، أو مصطنعاً بعيداً عن شؤون الحياة الفعلية، وعن مقتضيات العمل والإنتاج والخدمات^{١٩}.
٢. تقويمًا حقيقياً، أي فضلاً عن كونه تقويمًا طبيعياً في حد ذاته، يكون أيضاً حاصلاً في إطار طبيعية متنوعة، ومشوقة، ومثيرة للاهتمام ، ويسيرة، لإظهار القدرات والمهارات والمواصف المنشودة، ومعززة للثقة بالنفس ولتأكيد الذات. فلا يجوز في التقويم الحقيقي أن يوضع المتعلم أو يحاط بأجواء أو ظروف غير طبيعية من أي نوع كانت.
٣. تقويمًا أدائياً، أي إنتاجياً، يعطي المتعلم بواسطته منتوجاً منظماً في شمول وتكامل، أو يقوم عملياً، أو نظرياً بفعل من الأفعال الكاملة المطلوبة منه للتأكد من حدوث التعلم المتكامل لديه . فلا يدل أو يؤشر فقط على شيء له علاقة ضعيفة بالمطلوب

^{١٩} نظام التقويم التربوي في التعليم الثانوي. وزارة التربية والتعليم. مملكة التحرير. ٢٠٠٣ : www.education.gov.bh.htm

ال الطبيعي، ولا يكتفي مثلاً بإظهار سلوك محدود بشأن الموضوع المطروح، مثل : اختيار الجواب من متعدد أو ما أشبه ذلك؛ بل ييرز ما يستطيع أن يقوم به فعلاً، ويخرجه إلى حيز الوجود، في إطار المواد التعليمية أو النشاطات التربوية المعينة، إنتاجاً كلياً علنياً يبقى في ملفه شاهداً حياً واضحاً على إنجازه الفعلي الطبيعي، وبالتالي على حدوث التعلم وعلى استمرار حدوثه وتطوره.

٤. تقويمًا بدائيًا ، أي متعدد الوجوه والميادين، مستندًا إلى أكثر من مصدر واحد، سواءً كان ذلك بالنسبة إلى أشكال محتوى التقويم أم بالنسبة إلى تعدد القائمين به واختلاف ثقافتهم؛ بحيث يظهر غنى الطاقات الإنسانية وتتنوع مقاصدها وأهدافها.

٥. تقويمًا ارتقائيًا ، أي إنمائيًا تكوينياً، ممتدًا إلى أطول فترة زمنية ممكنة، ومساندًا لمعرفة الذات، وبالتالي مؤمناً للنماء المستمر، ومحسنًا تعلم الجميع وتعليمهم ، ومندمجاً كجزء متكملاً مع المنهج لا ينفصل عنه، ومتلافياً لأية عواقب سيئة للتقويم، سواءً كانت مقصودة أم غير مقصودة^{٢٠}.

مع العلم أن التقويم كذلك جزء لا يتجزأ من عملية التعلم والتعليم، متحد معها اتحاداً اندماجياً، ولذلك لا يجوز فصله عنها.

²⁰ المرجع السابق.

وفي كل حال يعتبر التقويم في حد ذاته عملية تعلمية-تعليمية؛ إذا تعقبه دائماً، وبأسرع ما يمكن، عملية تغذية استرجاعية تكشف القصور في الإنجاز، وتتلافاه؛ لتتبني تقدماً جديداً مستمراً، أو تظهر التفوق فتعززه وتفنيه.

وينبغي أن تدل العلامات والتقديرات فعلاً على درجة الاتقان التي بلغها المتعلم بالنسبة إلى مجمل ما هو مطلوب منه إنجازه في المنهج، وفي صف محدد ، أو في وحدة دراسية أو فصل دراسي أو عام دراسي معين.

والمطلوب أن تكون جميع أنواع التقويم محكية المرجع، أي أن تعود إلى مجال معرفي أو مهاري أو قيمي مشهود ومحدد ، ومعروف من قبل المتعلمين والمعلمين وكل من يعنיהם الأمر، وأنه يمكن تعلمه. وتبني عمليات التعليم والنشاطات التربوية من جهة، كما تبني من جهة أخرى بنود التقويم على أساس هذا المجال المتتطور. ويجرى التحكيم بين الممارسين التربويين على أساسه. وبالتالي لا تجوز المقارنة بين إنجاز المتعلمين بعضهم بالنسبة إلى بعض، بل تجري المقارنة بين إنجاز كل فرد أو جماعة بالنسبة إلى المحركات أو المعايير المنشودة المتطورة، والمحددة إنمائياً في مجال معين موضوع تحت متناول المتعلمين. وتجوز مقارنة إنجاز المتعلم بذاته تطوريأً؛ لتصويب مسيرة تعلمه ومساندتها.

ولابد أن تشفع العلامات والتقديرات، كلما وجدت، "بقوائم تشخيص" للإنجاز الحاصل ، تبين بوضوح نقاط الضعف ونقاط القوة في كل إنجاز؛ فضلاً عن اشتمالها على خطة مبدئية لتلقيف نواحي الضعف وتعزيز نواحي القوة لدى المتعلم وإغناها. ويؤمل أن يحصل المتعلم -والحالة هذه- على صورة جانبية لأداءه الإجمالي مرحلياً، مما يحده على تصحيح عثراته، وتصويب مسيرته، ورعاية نموه وتقديمه بشكل أفضل. وهكذا يستثمر المتعلم والمعلم والأهل جمِيعاً، بواسطة التقويم المنير، وتحسن أحوال التعلم والتعليم^{٢١}.

لتقويم مكانة حساسة في العملية التعليمية بكلفة أبعادها وجوانبها فانتقال الطالب من موضوع لآخر في المادة الدراسية ومن صف لآخر لا يتم إلا من خلال التقويم. وهو يمثل نوعاً من التغذية الراجعة وهذا المفهوم ينحصر في التقويم النتائج أو المخرجات فقط بل ليشمل المكونات الأساسية والعناصر المؤلفة للمناهج. فلم يعد التقويم قاصراً على اختبارات سنوية أو فصلية يجريها المعلم لقياس المعلومات التي اكتسبها الطفل ليصدر في ضوئها الحكم، ولكن التقويم التربوي الفعال يتناول النظام التربوي بجميع مكوناته

²¹ نظام التقويم التربوي في التعليم الثانوي. وزارة التربية والتعليم. مملكة التحرير. ٢٠٠٣ : www.education.gov.bh.htm

وعناصرة وأساليبه المتعددة ووسائله وأدواته المتوعة، وقد أعطت المنظومات التربوية في الوقت الحالي أهمية أكبر للتقويم^{٢٢}.

يعني أن التقويم يتضمن في ثابات الحكم على الشيء، ويتجاوز حدود هذا الحكم إلى التحسين والتطوير. وفي هذا يقول الخليفة العادل: "من رأى منكم في اعوجاجاً فليقومه". ويمكن تعريف التقويم لغويًا هو مصطلح التقويم من الجذر الثلاثي (قوم) أي اعتدل واستقام وقو المعوج عدله وأزال عوجه، وقومته عدته فالفرد يقوم ليعرف القيمة، وبعد هذا تطلق نحو التقويم أي التعديل والإصلاح للوصول (بالمقوم) إلى قيمته الأفضل. وهذا يعني أن التقويم التربوي في معناه التربوي الواسع يُقصد به "عملية منظمة لجمع وتحليل المعلومات، بفرض تحديد درجة تحقيق الأهداف التربوية، واتخاذ القرارات بشأنها لمعالجة جوانب الضعف وتوفير ظروف النمو السليم المتكامل من خلال إعادة تنظيم البيئة التربوية وإثرائها وعلى مستوى المدرسة يُقصد بالتقدير" عملية منظمة لجمع وتحليل المعلومات حول البرامج المتعلقة بالمتعلم والمعلم والإدارة والأهداف ومحفوظ المقررات والوسائل والنشاطات التعليمية والمرافق، وذلك لمعرفة مدى تحقيق الأهداف واتخاذ القرارات بشأن هذه البرامج^{٢٣}.

²² التقويم الشامل للمدرسة: أنماط التقويم. www.moudir.com.htm

²³ المرجع السابق

أما على مستوى غرفة الصف فإن التقويم: عبارة عن عملية منظمة لجمع وتحليل المعلومات لتحديد مدى تحقيق الأهداف التعليمية من قبل المتعلمين، واتخاذ قرارات بشأنها. ويشير هذا التعريف ضمناً إلى ضرورة صياغة الأهداف التعليمية: المعرفية والنفسحركية والوجودانية كخطوة أولى في عملية التعليم لأنها عملية هادفة.

ومن خلال المفاهيم المختلفة للتقويم إلا إنها تحقق نفس الأهداف وهي تتضمن: (١) الحصول على المعلومات عن طريق القياس، (٢) وضع معايير لتحديد قيمة المعلومات، (٣) و اتخاذ الحكم.

أما بالنسبة لعلاقة التقويم بالقياس فإن القياس جزء من التقويم والتقويم أشمل في مفهومه.القياس يقصر على التقدير الكمي للسلوك والتقويم يشمل التقدير الكمي والنوعي للسلوك ويشمل حكماً يتعلق بقيمة السلوك، والقياس تحديد مقدار التعلم الناتج لدى المتعلمين من خلال وسائل القياس المختلفة والتقويم في التخطيط للمستقبل، التقويم الجيد يستند إلى قياس جيد.

المبحث الثاني : تصنيف التقويم :

للتقويم أهداف عديدة ومتنوعة وفق رؤى مختلفة لعملية التقويم، فمنها النظرة إلى توقيت التقويم، ومنها النظرة إلى شمول

التقويم، ومنها يحسب الجهة القائمة بالتقويم وفقاً للنظرية الأولى. ويمكن أن يجري التقويم في أوقات مختلفة من حيث زمان التعامل مع المنهج، وعلى هذا الأساس يصنف التقويم إلى: تقويم مبدئي،^{٢٤} وتقويم تكويني، وتقويم ختامي، وتقويم تبعي.

١- التقويم مبدئي *Initial Evaluation*

هذا التقويم الذي يتم البدء في تطبيق المنهج، حتى تتوفر صورة كاملة عن الوضع الكائن قبل التطبيق، ويتم الحصول على معلومات أساسية عنه، ويسمى أيضاً التقويم التمهيدي فإذا كان التقويم للمتعلم، فما هو مستوى معرفياً، ووجدانياً، ومهارياً، إن التقويم المبدئي يمكن أن يوفر معلومات هامة عن هذا المستوى. وسيساعد التقويم فيما يلي:

أ- تحديد وضع المتعلم من حيث نقطة البداية في التعامل مع المنهج، فقد ترتيب مستويات مختلفة للبدء في التعامل مع المنهج، كما هو الحال في تعلم لغة أجنبية حيث يقسم الدراسون إلى مستوى متقدم، ومستوى متوسط، ومستوى مبتدئي.

ب- معرفة الأوضاع التي سيتم فيها تطبيق المنهج من حيث الإمكانيات المادية، والمعلمين والطلاب، وذلك لبدء المنهج، أو

²⁴ غميرة، إبرتهيم بسوني. ١٩٩١. المنهج وعناصره. كورنيش النيل-القاهرة: دار المعارف. ص: ٢٦٠

البرنامج على أساس من معرفة الواقع سليمة والتقويم المبدئي ضرورة عند استخدام المعيار المتدرج.

٢- التقويم البنائي أو التكوييني *formative Evaluation*

ويطلق عليه إسم التقويم التطوري. ويجري التقويم البنائي في فترات مختلفة أنسنة تطبيق المنهج، بغرض الحصول على معلومات تساعد في مراجعة العمل، وإعادة توجيه مسار التطوير، مما يكون له تأثير على الصورة التي يصل إليها النتاج النهائي، فهو مهم في توجيه التقويم لما يوفره من تغذية راجعة تجعل عملية تطوير المنهج عملية مفتوحة وممكنة، بل ومحظطا لها.

٣- التقويم الختامي *Summative Evaluation*

ويجري في خاتم التعامل مع المنهج، أو البرنامج لتقدير أثرة بعد أن اكتمل تطبيقه تقديرا شاملا، أي على أن التقويم الختامي يزودنا بحكم نهائي على النتاج المتكامل.

وينبعى عدم النظر إلى التقويم الختامي كعملية تتم مرة واحدة في النهاية بل يحسن أن يجرى عند نقاط استراتيجية قليلة خلال تطبيق المنهج وتطويره، وربما اشترك في إجراءه خبراء، أو مقومون

من خارج الفريق الذي قام بخطيط المنهج، أو اشتراك في تطبيقه مما يوفر نظرة مستحدثة إلى المشروع.
والتقدير الختامي ضرورة سواء استخدمنا المعيار المطلق أو المعيار النسبي أو المعيار المتعدد.

٤- التقويم التبعي *Continual Evaluation*

وهو نوع من التقويم يأتي بعد استخلاص نتائج التقويم النهائي، والهدف إلى متابعة العوامل التي أدت إلى نجاح المقرر أو فشله، سواء كان هذا النجاح أو الفشل كلياً أو جزئياً، ويهدف هذا التقويم أيضاً إلى إعطاء تصور للطرق التي تساعد على استمرار النجاح، والتي تقاوم عوامل الفشل التي تكشف عنها التقويم النهائي، وللوضوح ذلك يمكن تقديم المثال التالي:

إذا أثبتت التجربة أن مقرر ما نجح مع عينه من الطلاب، وكشف التقويم النهائي قبل وأداء متميز للطلاب للمفاهيم والمهارات التي أهتم بها المقرر، فإن التقويم التبعي يحاول الكشف عن الأسباب والعوامل التي أدت إلى النجاح، كما أنها تحاول الكشف عن استمرار عوامل النجاح ذاتها عند تعميم المقرر على عينه أكبر.

المبحث الثالث: أدوات وأساليب التقويم

١. **الللاحظة:** تعتبر الملاحظة من أهم أساليب التقويم وأدواته على مستوى التعلم الصفي واللاصفي إذ أنها تقوم برصد جوانب سلوكية معينة أو مهارات وأنشطة ممارسا الطفل في المواقف التعليمية. وإذا أريد لأسلوب الملاحظة أن يكون فاعلاً في برنامج التقويم لا بد أن تكون الملاحظة منظمة ف يتم تسجيلها في سجلات يومية أو فترات مع ذكر التاريخ والظروف المحيطة ب موقفها.
٢. **قوائم التقدير:** وهي مقاييس تعتمد على المشاهدة والملاحظة لأداء مهمة ما ويستخدم في الحالات التي تكون فيها الخاصية أو السمة موضوع التقويم. مركبة من عدة خصائص أو سمات بسيطة أو أعمال تؤدي في عدة خطوات بتسلاسل معين ويقوم المقوم بـ ملاحظة مدى توفر هذه الأمور أو عدم توافرها لدى الطفل. مثلاً: يعيد الأدوات إلى أماكنها بعد الانتهاء من العمل نعم لا.
٣. **سلام التقدير:** هي استخدام نظام تدرج عددي أو وصفي (لفظي) يمثل مدى توفر السمات أو الخصائص بدلاً من الإجابة بـ (نعم) أو (لا) يعود اختيار استخدام قوائم التقدير أو سلام

التقدير إلى المعلم بناء على هدفه من التقويم والمهارة التي يريد تقويمها بالإضافة إلى مستوى الأطفال لديه.

٤. المقابلة: وهي طريقة جمع البيانات الضرورية الخاصة بعملية التقويم أو للتأكد من صحة بيانات، وكثيراً ما تسهم المقابلة بشكل فعال في الكشف عن ميول الأطفال واتجاهاتهم ومشكلاته وقدراتهم المختلفة. غالباً ما تجري المقابلة مع الطالب منفرداً وقد تجري أحياناً مع مجموعة من الأطفال. ويفضل أن يتم بدايتها بهيئة الطفل لوقف المقابلة بتوجيهه أسئلة شخصية وبعدها يتم البدء بطرح الأسئلة.

٥. الاختبارات التحصيلية: تمثل هذه الاختبارات أحد الأدوات الرئيسية التي تستخدم لأغراض القياس والتقويم وتتنوع بتتنوع الغرض منها والاستخدامات والظروف المصاحبة لإجرائها وهي غالباً ما تجري للمساعدة في اتخاذ قرارات تربوية. والاختبارات هي إحدى وسائل التقويم ولا يجوز أن يقتصر التقويم عليها.

٦. التقويم الذاتي: تتطوّي أساليب التقويم على عمل مكثف وهي تحتاج إلى الكثير من الجهد والوقت لجمع المعلومات وتحليلها لذا فإن المعلم بحاجة إلى مساعدة طرف آخر، والمصدر المعين للمعلم هم الأطفال أنفسهم. يقصد بالتقويم الذاتي: أن يقوم الطفل بتقويم نفسه ليتعرف على مدى تقدمه نحو هدف الموضوع

ويكتشف أخطاءه للتخلص منها الأمر الذي يعوده على تحمل المسؤولية وتحسين جوانب ضعفه ويولد لديه شعورا بالطمأنينة والثقة بالنفس.

٧. التقويم من قبل مجموعة: ويتضمن تقويم الجماعة لنفسها بعد قيامها بأنشطة جماعية للتأكد من مدى تحقق الأهداف والمعوقات التي واجهتها أثناء القيام بهذه الأنشطة كما تتضمن تقويم الجماعة لجماعة أخرى وذلك بعرض النتائج التي توصلت إليها كل مجموعة^{٢٥}.

الاتجاهات الحديثة في التقويم تزداد في الفترة الأخيرة الحديث عن اتجاهات حديثة في التقويم يطلق عليها اسم التقويم الحقيقى أو الشامل (*Authentic Assessment*) أو التقويم البديل الذى جاء كردة فعل الاختبارات المقننة^{٢٦}.

المبحث الرابع: مفهوم ومميزات التقويم الشامل (Assessment

كان تطور العلوم والمعارف والتكنولوجية ونماذج التعليم في المدارس يؤثر كثيراً التغير، وفضلاً في تطبيق عملية التعليم من

²⁵ التقويم الشامل للمدرسة: أنماط التقويم. www.moudir.com.htm.

²⁶ المرجع السابق

كونه بالصفة السلوكية إلى كونه بالصفة البنائية، ومن المدرس المركزي (student concered) إلى الطالب المركزي (teacher concered). ويسمى هذا المدخل بالتعليم أو التعلم الموقفي (Contextual Teaching and Learning) . وكان مصطلح التعليم والتعلم الموقفي ("CTL") في ميدان التعليم والتربوي لم يكن معروفاً. ولكن هذه الأيام عندما كان المنهج المعتمد على الكفاءة جارياً يصير هذا المصطلح معروفاً ويتعلم الناس.

(Contextual Teaching and Learning) للتعليم والتعلم الموقفي "CTL" له تعريف ومفهوم. من ناحية الموقفي هو الحالة التي تؤثر حياة الطلاب والتعليم بطريقة مباشرة. وإذا لاحظنا من ناحية الوقت شمل التعليم والتعلم الموقفي ("CTL") (Contextual Teaching and Learning) على الزمان القديم والزمان المستقبل. وأما من ناحية الأبعاد المادية للتعليم أنه ضد الكتاب المدرسي (texbook)، وأما من ناحية البيئة فإنه بمعنى البحث في مادة الثقافة، والإجتماعية، والإقتصادية، والسياسية، والتشريع. وأما من ناحية البعد أنه بمعنى استخراج المصدر من الأسرة، والمجتمع، والوطن، والعالم. إذن، أن التعلم لا يكون مقتضوراً على استخدام الفصل، بل خارجه.

أن التعليم والتعلم الموقفي ("CTL") أيضاً يربط بين التعليم والواقع، وسيحث الطلاب على تكوين

العلاقة بين العلوم وتطبيقاتها في الحياة الواقعية. هناك ٧ عناصر التعليم والتعلم الموقفي "CTL" (*Contextual Teaching and Learning*)، هي:

(١) البنائي (*Constructivism*)، و(٢) الإستعلام (*Inquiry*)، و(٣) السؤال (*Questioning*)، و(٤) مجموعة التعلم (*Learning Community*)، و(٥) التشكيل (*Modeling*)، و(٦) الانعكاس (*Reflection*)، والتقويم الشامل (*Authentic Assessment*)^{٢٧}.

كلمة "Assessment" بمعنى عملية جمع المعلومات عن تطور تعلم الطالب. وعلى المدرس أن يعرف صورة تطور تعلم الطالب ليضبط المدرس بأن الطالب له خبرة في تعلم صحيحا. وأما كلمة "Authentic" بمعنى الشامل. وإذن، أن التقويم الشامل (*Authentic Assessment*) هو المحاولة لعرفة نجاح وكفاءة الطالب بطريقة تسجيل جميع نشطات الطالب داخل الفصل أو خارجه^{٢٨}. أو يمكن أن يقال أن التقويم الشامل (*Authentic Assessment*) هو أن يجمع المدرس المعلومات عن تطور أو كفاءة تعلم الطلاب بالطريقة أو التقنية التي تستطيع أن توضح أو تكشف، أو تبرهن تدل على أن أهداف التعليم محققة يصحىحة^{٢٩}.

²⁷ Sugiarti, Sri Sugiarti. 2003. *Peningkatan Kualitas Pembelajaran Ppkn Melalui Model Pembelajaran Berbasis Portofolio Di Kelas 3 C Smrn 4 Bogor.* www.kotabogor.go.id/kepustakaan/pendidikan/artikel/artikel.htm

²⁸ Ainin, M. Ainin. 2006. *Penilaian Autentik dalam pembelajaran bahasa Arab Berbasis Kompetensi.* Makalah Tidak Diterbitkan Malang: JSA FS Universitas Negeri Malang

²⁹ Haris, Abdul Haris. 2005. *Pembelajaran Maharah al-Istima' Bahasa Arab dengan Pendekatan Konstektual.* Malang: el-Jadid PPS UIN Malang

وهناك راي آخر يقول أن التقويم الشامل هو نظام يقوم جميع جوانب التعلم: المعرفية والمهارية والوجدانية لدى المتعلم؛ الجانب المعرفى: يقصد به كل ما يتعلم المتعلم من معارف وحقائق ومفاهيم ومعلومات، ويقاس هذا الجانب بالاختبارات التحصيلية بكافة أنواعها (تحريرية - شفهية)، الجانب المهارى يقصد به كل ما يتعلق بالمهارات التي تتصل بالجانب الأدائى أو العملي، مثل رسم الخرائط والصور والأشكال الهندسية- استخدام بعض الأجهزة - كتابة موضوع تعبير وغيرها ويقاس هذا الجانب باستخدام اختبارات يطلق عليها اختبارات الأداء أو بطاقة الملاحظة، حيث يتم تقويم المهارة بطريقتين هما: (١) تقويم النتيجة النهائية للأداء الذي يقوم به المتعلم، و(٢) تقويم الخطوات التي يؤديها المتعلم للوصول إلى النتيجة النهائية. الجانب الوجدانى يقصد به كل ما يتعلق بالمشاعر والعواطف والانفعالات النفسية مثل الميول والاتجاهات والقيم. ويقاس هذا الجانب باستخدام العديد من الأدوات مثل (الملاحظة والتقارير المكتوبة عن المتعلم وتحليل أعماله) ^{٣٠}.

كان التقويم الشامل مستخدماً لوصف أنواع التقويم الذي يصور نتيجة تعلم الطلاب، والبحث، وتحصيل تعلم، والمواقف على النشطات الصحفية المناسبة للتعليم. ومع ذلك رأى فريق CTL ستار

³⁰ التقويم التربوى الشامل كمدخل لتحسين العملية التعليمية. www.emoe.org

(جامعة أوف وسينطون) أن التقويم الشامل هو التقويم لتقدير المعرفة
ومهارة الطلاب.^{٣١}

إن للتقويم الشامل إمتيازات فيما يلي:

١. يطبق التقويم من خلال عملية التعليم وبعده.
٢. يمكن استخدامه بصفة التقويم تكوينيا وختاميا.
٣. كون التقويم مستمرا.
٤. كون التقويم متحدما مع التعليم.
٥. يمكن أن يكون التقويم تغذية راجعة.

وإن التقويم الشامل يسمى أيضا بالتقويم الأصيلي - ويسمى كذلك تقويم الأداء performance ، والتقويم البديل Alternative - يكون المتعلم نشطا يؤدي مهاما حقيقية، مهمة وشيقة يوظف من خلالها قدراته ومهاراته ومهاراته، ليتوصل إلى منتج يعبر عن حقيقة أدائه.

إن تحليل المواقف الإختبارية في التقويم الأصيل يزودنا بمجموعة من الخصائص التي تميز هذا النوع من التقويم عن التقويم التقليدي، فهو يؤكد على أن:

- ينتقل المتعلم من حالة تذكر المعرفة إلى استخدام مهارات التفكير.
- تعكس المواقف الإختبارية الحالة الحقيقية للمتعلم.

^{٣١} المرجع السابق

- يشارك المتعلم بصورة فعالة في عملية التقويم فيقوم نفسه ويقوم زملاءه.
 - تكون مهامه بيئية.
 - ربط بين المعارف مجالات مختلفة
 - يستند المعلم إلى معايير أو محركات موضوعية لتقدير أداء الطالب.
 - تتعدد أساليبه وأنشطته فتشمل الملاحظة والمناقشة، والمقابلة والأسئلة مفتوحة الإجابة *Open Ended Questions*، والإختبارات القصيرة *Quizzes*، وملف إنجاز المتعلم *Portfolio* الذي يتضمن مجموعة متنوعة من الأعمال التي قام بها المتعلم خلال فترة من الزمن، وكذا المهام المدرسية الممتدة *Extended Tasks* التي قد يستغرق العمل فيها وقتاً طويلاً نسبياً.
- وهكذا فإننا نتوقع أن يطلب من الطالب في موافق التقويم الأصيل أن يعبر عن رأيه في قضية معينة مع التبرير، أو أن يكتب مقالة حول مشكلة ما، أو أن يصنف مجموعة من العينات أو أن يصف موقفاً باللغة الإنجليزية، أو يعد بحثاً فردياً، أو يشترك في فريق لإنجازه، أو يجرى ملاحظة، أو تجربة ويسجل نتائجها^{٣٢}.

³² التعليم الفعال. مشروع تمية قدرات أعضاء هيئة التدريس والقيادات. www.flidp.org

كان تطبيق المنهج المعتمد على الكفاءة مقتربنا بتطبيق التعليم الموقفي. وينبغي للتعليم الموقفي أن يكون له التقويم الموقفي أيضاً. وكان التقويم الشامل من إجراءات التقويم في التعليم الموقفي. وإذا كانت المعلومة المجموعة تستطيع أن تعرف بأن الطالب في الإنحطاط عند التعلم، فيمكن المدرس أن يقوم بالإصلاح الصحيح والمناسب ليكون الطالب منقذًا من التأخر أو الإنحطاط، لأن صورة تقدم تعلم محتاجاً طول عملية التعليم، ولذلك لم يكن التقويم (Assessment) في نهاية النسخة أو الدور التعليمي فحسب كما في تقويم تحصيل التعلم مثل (Ebta/Ebtanas) بل يقام أيضًا التقييم موحداً خاللاً التعليم أو التدريس.

إن المعلومات المجموعة عند التقويم ليست لبحث عن تعلم الطالب. التعليم الصحيح هو التركيز على مساعدة الطالب لكي يقدر على التعلم يعني "يتعلم كيف يتعلم" (*learning how to learn*)، وليس مركزاً على كثرة المعلومات المحسولة في نهاية الدور التعليمي.³³

ولأن التقويم (Assessment) يتركز على عملية التعليم، وكانت المعلومات المحسولة من النشاطات الواقعية التي قام بها الطلاب عند عملية التعليم. وإذا يريد المدرس أن تعرف تطور تعلم

³³ Nurhadi dkk. 2004. *Pembelajaran Kontekstual dan Penerapannya dalam KBK*. Malang: Fakultas Sastra Universitas Negeri Malang. ص: 55

الطالب في تعلم اللغة العربية فوجب على المدرس أن يجمع المعلومات عند نشاطه الواقع في استخدامه اللغة العربية، وليس عند الإختبار النهائي، وكذلك المعلومات المحصلة من الفصل وخارجها، ها هي المسماة بالتقويم الشامل.

المبحث الخامس: خصوصية التقويم الشامل
 هناك وضعية تحتاج الاهتمام بها في التقويم عند التعليم الشامل، وهي: (١) أن يكون التقويم يقدر المعرفة والمهارة في اللغة العربية حقيقة، و(٢) أن يحتاج إلى تطبيق المعرفة والمهارة، و(٣) التقويم على الإنتاج يكون نتيجة عمل الطلاب، و(٤) أن تكون الوظائف للطلاب مناسبة ومطابقة بالواقع، و(٥) العملية والإنتاج كلاهما مقومتان بنصيب متوازن^{٣٤}.

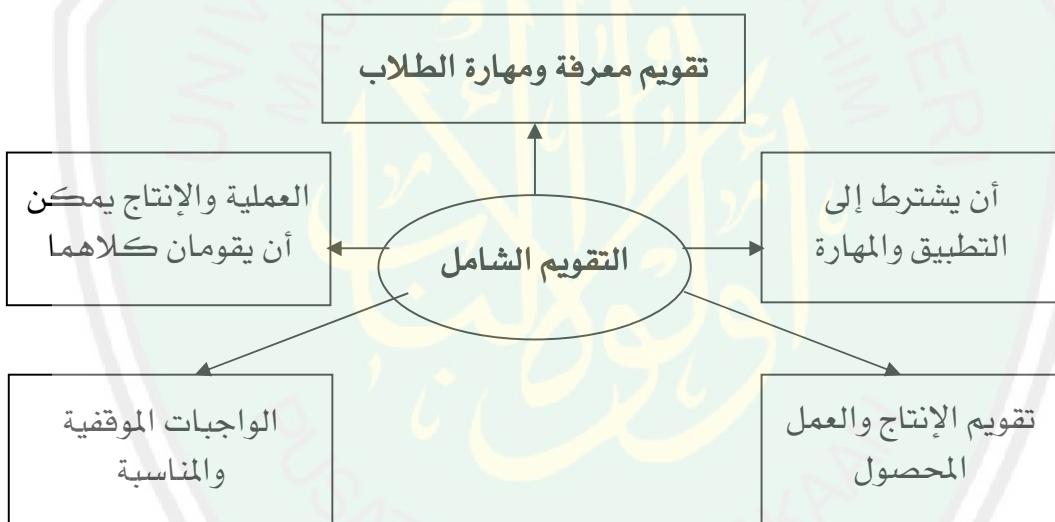
ويشارك في ذلك رأي نور هادي^{٣٥} (٢٠٠٤) أن المبادئ أو الخصوصية المستخدمة في التقويم الشامل، فيما يلي:

١. أن يقوم جميع الأبعاد التعليمية: العملية، والعمل، والإنتاج.
٢. أن يطبق خلال عملية التعليم وبعدها.
٣. ليس الإختبار إلا وسيلة لجمع معلومات التعليم

^{٣٤} Ainin, M. Ainin. 2006. *Penilaian Autentik dalam pembelajaran bahasa Arab Berbasis Kompetensi*. Makalah Tidak Diterbitkan Malang: JSA FS Universitas Negeri Malang

^{٣٥} Nurhadi dkk. 2004. *Pembelajaran Kontekstual dan Penerapannya dalam KBK*. Malang: Fakultas Sastra Universitas Negeri Malang. ص: 58

٤. أن تكون الواجبات المقدمة نحو الطلاب مصورة لجوانب أيام الطلاب الواقعه، وعلى الطلاب القدرة على تقديم القصة عن خبرتهم التي قاموا بها كل يوم.
٥. أن يتركز التقويم على عمقه معرفة وتأهيل الطلاب، وليس سعتها (كمية).
- كما في الشكل فيما يلي:



المبحث السادس: نماذج التقويم الشامل

هناك نماذج التقويم الشامل الذي يمكن استخدامها في الفصل، وفي هذه الحالة تمكن المدرس الإختيار أنساب النماذج المناسبة بأهداف معينة أو التكيف حسب حاجة التعليم.^{٣٦}

³⁶ Ainin, M. Ainin dkk. 2006. *Evaluasi dalam Pembelajaran Bahasa Arab (alikhtibarat allugawiyah nadhariyat wa tathbiqan)*. Malang: Misykat ص 186

وفي التعليم الموقفي كان التقويم الواقع يساعد الطلاب على تطبيق المعلومات الأكاديميكية والكفاءة المحسوسة من الأحوال الشاملة لأغراض خاصة. قال جنسون (٢٠٠٢) في طاهر الدين، (٢٠٠٥) أن التقويم الشامل يقدم الفرصة الواسعة للطلاب أن يشير إلى ما الذي تعلموه خلال التعليم. أما نماذج التقويم الشامل الذي يمكن المدرس استخدامه هي: ملف إنجاز المتعلم (بورتفوليو / Portfolio)، والواجبة المجموعية، وتقديم العرض، والتقرير.

ملف إنجاز المتعلم (بورتفوليو / Portfolio) هو مجموعة الواجبات التي قام بها الطالب في الحياة اليومية، أو يقال بأنه عبارة عن مجموعة من السجلات التي تتضمن أعمال وإنجازات الطالب خلال فترة زمنية محددة. ويراعي المعلم أموراً عديدة منها^{٣٧}:

١. تسجيل ملاحظات عن الأطفال باستمرار.
٢. إجراء أنشطة صافية ولا صافية.
٣. عرض نماذج من أعمال الأطفال والتي تشمل الأهداف التربوية المختلفة معرفية/ انفعالية/ مهارات.
٤. رصد أداء الأطفال على بعض الاختبارات.
٥. ملاحظة الوالدين واقتراحاتهم.
٦. تحديد بداية ونهاية العمل بالتاريخ.

³⁷ التقويم الشامل للمدرسة: أنماط التقويم. www.moudir.com.htm

فوائد استخدام ملف الطالب:

١. تتبع نمو وتطور أداء الطفل والذي يشير إلى مدى إتقانه للكفايات التعليمية.
 ٢. يتيح للأطفال تلمس تقدمهم بأنفسهم.
 ٣. يسهم في إشعار الطفل بأن أعماله وإنجازاته تؤخذ بجدية.
 ٤. ضمان استمرارية التخطيط بناء على التقويم وذلك من خلال تقدم الطفل في العمل.
 ٥. ملاحظات الوالدين واقتراحاتهم يمكن أن تسهم في تقديم أفكار تعمل على تطوير الخبرات العلمية المقدمة للأطفال.
 ٦. يتمكن المعلم والطفل من مناقشة جوانب القوة لدى الطفل والجوانب التي تحتاج إلى تطوير.
 ٧. بالنسبة للروضة يمكن استخدام ملف الطالب من خلال متابعة تطور الطفل في المهارات المختلفة، مثل: رسم الأطفال صور للبناء / القدرة على مسك القلم.
- ويرجى من الطالب أن يوم بتلك الواجبات ليكون مبتكرًا وللطالب الحر في التعلم، وبجانب ذلك أن بورتوفوليو يؤتي الطالب الفرصة الواسعة للتتطور والبحث عليه. كان هذا التقويم لا يحتاج إلى النتيجة الرقمية، بل يكتفي بمشاهدة عملية الطالب بصفته المتعلم

المجتهد. ومثال ذلك: طلب المدرس الطالب أن يقوم بالدراسة المسحية عن الأعمال اليومية.

الواجبة المجموعية في التعليم الموقفي تكون بشكل العمل المشروع. وكان هذا النشاط لتحصل على الأغراض الأكاديميكية مع ملاءمة فروق اسلوب التعلم، والرغبة، وكفاءة عند كل الطلاب. وكان المضمون من المشروع الأكاديمكي يتعلّق بسياق الحياة اليومية الشاملة، ولذلك تجعل هذه الوظيفة ينمي مشاركة الطلاب. ومثال ذلك: طلب المدرس من مجموعة الطلاب أن تقوم بالبحث عن أسباب التلوث في الأنهر حولهم.

أما التقويم عن طريق تقديم العرض، هو أن يقدم الطلاب نتيجة التوظيف للأخرين عن الكفاءة أو المهارة الملمة. والطلاب الآخرون يصيرون المتفرجين ويمكن عليهم التقويم لتقديم العرض. ومثال ذلك: طلب المدرس من مجموعة الطلاب أن يؤلفوا إنشاء مسرحياً ويقدموه في المسرحية.

والنموذج الأخير هو التقرير، يعني يمكن التقرير بشكل الرسالة، أو الإعلان، أو البحث، أو قصة قصيرة. قال جنسون^{٣٨} أن هذا النموذج أحسن من حفظ النص، لأن هذه الحالة تدفع الطلاب أن التفكير العميق ليساعد في حل المشاكل المواجهة اليومية.

³⁸ KBK dan Strategi Pembelajaran Kontekstual. www.duniaguru.com

بناء على هذه الملاحظة، فإن المنهج المبني على الكفاءة يحتاج إلى التطوير للتطبيق الفعال في التعليم. ويكون المدرس بصفته منفذاً يمكن أن يمارس إستراتيجية التعليم الموقفي ليتمكن من إعطاء نوعاً خبرة التعلم. بهذا، يرجى من الطلاب أن يكون لهم الكفاءة لحل المشاكل اليومية مناسبة بنشاط التعلم الموجه إلى المشاركة بطريقة مباشرة في سياق الأسرة، أو المجتمع، أو غيرها.

وهناك أنواع التقويم الشامل المستخدم في الفصل. ويمكن المدرس اختيار نوعاً مناسباً بهدف معين حسب حوائج التعليم والمتعلم. وقدم أوّل ملّي (O'Malley) وبيرجي (Pierce) أنواعاً من التقويم الشامل في جدول الآتي^{٣٩} :

المزايا	الوصف	نوع التقويم
<ul style="list-style-type: none"> • الموقف غير رسمي والراحة • يمكن القيام به من يوم بعد يوم مع الطالب • تسجيل نتيجة الملاحظة أو المقابلة على الورقة المقررة. 	<p>يقدم المدرس الأسئلة عن الخلفيات الفردية، والأنشطة، القراءة، والرغبة</p>	المقابلة أو الاستجواب
<ul style="list-style-type: none"> • ينتج الطالب التقرير شفويًا. • يمكن القياس على العناصر اللغوية أو المضمون. • يمكن القياس على القاعدة (Rating Scale) 	<p>يقدم الطالب الفكرة الرئيسية أو النقاط المعينة من النص المحصولة من الاستماع أو القراءة</p>	إعادة تقديم القصة أو النص

³⁹ O'Malley dan Pierce dalam Ainin, M. Ainin dkk. 2006. *Evaluasi dalam Pembelajaran Bahasa Arab (alikhtibarat allugawiyah nadhariyat wa tathbiqan)*. Malang: Misykat

<ul style="list-style-type: none"> يمكن تعين فهم المقروء، واستراتيجية القراءة وتطوير اللغة. 		
<ul style="list-style-type: none"> إمكان الطالب كتابة الوثيقة التحريرية إمكان بأن يقاس على العناصر اللغوية أو المضمنون يمكن القياس على القاعدة (Rating Scale) تعين فهم المقروء، واستراتيجية القراءة، وتطوير اللغة 	<p>أنتج الطالب كتابة القصة، وغيرها</p>	الأمثلة الكتابية
<ul style="list-style-type: none"> إمكان الطالب تقديم العرض الرسمي، أو التقرير، أو كلاهما إمكان ملاحظة الناتجة الشفوية أو التحريرية، ومهارة التفكير القياس المعتمد على القاعدة (Rating Scale) 	<p>قام الطالب بالمشروع المتعلق بالمواد التعليمية مجموعياً أو فردياً</p>	المشروع أو العرض
<ul style="list-style-type: none"> إمكان الطالب تقديم العرض الرسمي، أو التقرير، أو كلاهما إمكان ملاحظة الناتجة الشفوية أو التحريرية، 	<p>قام الطالب بالتجربة ويعرض استخدام المواد</p>	التجربة أو الإعراض

<p>ومهارة التفكير</p> <ul style="list-style-type: none"> • القياس المعتمد على القاعدة أو الموقف (Rating Scale) 		
<ul style="list-style-type: none"> • إمكان الطالب بالتقدير تحريريا • أغلبها، يقاس على المعلومات الماهية ومهارة التفكير • القياس المعتمد على القاعدة أو الموقف (Rating Scale) 	<p>قام الطالب بالإجابة تحريريا على الأسئلة المفتوحة (Open Enden)</p>	كون الطالب بنود الإجابة
<ul style="list-style-type: none"> • الخلفية هي المنطقة الصافية • الاحتياج إلى الوقت القصير • تسجيل الملاحظة بالقييدة و القاعدة أو الموقف (Rating Scale) 	<p>قام المدرس بالللاحظة نحو اهتمام الطالب، وإجابة الطالب على المواد التعليمية، والتفاعل مع الطالب الآخر</p>	ملحظة المدرس
<ul style="list-style-type: none"> • اندماج المعلومات من المصادر المتعددة • كشف الصورة عن تطور تعلم الطالب • المشاركة والتزام الطالب • التقويم الذاتي للطالب 	<p> التركيز على مجموعة عمل الطالب لكشف تطور الطلب طول الزمان</p>	بورتفolio (Portofolio)

الفصل الثالث

منهج الدراسة

يحتوي هذا الفصل على: مدخل البحث، وميدان البحث، حضور الباحث في ميدان البحث، مجتمع البحث، ومصادر البيانات، وطريقة جمع البيانات، وتحليل البيانات، وفحص صدق البيانات. وأما التفصيل لكل منها فكما يلي:

أ. مدخل الدراسة ونوعها

اعتماداً على أسئلة البحث التي كتبها الباحث في الفصل الأول، يعني يتبع الباحث في كتابة هذه الرسالة مدخل البحث الكيفي (*qualitative approach*). ويختار الباحث هذا المدخل لأن في إجراء العينة يهتم بتعبير المعنى والإجراء، كما قال بوغدان وبلكن إجراء العينة (في موليونج)^{٤٠}، هناك خمس علاقات للمدخل الكيفي، وهي: (١) استخدام الخلفية العالمية، (٢) وبصفة وصفية، (٣) والاهتمام بالعملية المحصلات، (٤) التفكير الاستقرائية، (٥) والحقيقة الأساسية.

^{٤٠} Moleong, J. L. 2004. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Edisi revisi. Bandung: Remaja Rosda Karya. Hal: 8

أما نوع البحث المستعمل في هذه الرسالة فهو البحث العملي الصفي (*Classroom Action Research*)، يعني البحث الذي يقدم المساعدة نحو المدرس لحل المشاكل الظاهرة في عملية التعليم والتعلم لتحسين مهنية المدرس في الفهم والإفهام عند التدريس وحينما عملية تعلم المتعلم^{٤١}، وقال كاسب الله^{٤٢} مما يتعلق بهذا الأمر أن البحث العملي الصفي هو البحث في ميدان التربية التي يجري في الفصل، وهدف هذا البحث هو للتحسين ولترقية جودة التعليم والتعلم التي تمثل في ارتفاع رغبة الطلاب في التعليم وحبهم في التعلم، واستيعابهم في المواد المدرosaة.

ويجـري هـذا الـبحـث بـالنـظـام التـشـارـكـي (CoolaborativePartisipatoris) وهو المشاركة بين الباحث والمدرس في الفصل. ويكون الباحث في عملية البحث واضع خطة العمل مع القيام بإجراء العمل واللاحظة والتقويم، وغير ذلك. كما قدم رفيع الدين^{٤٣} بأن المدرس والباحث في نظام تشاركي لهما خطة وأهداف واحدة وكذلك في عملية جمع البيانات أو المعلومات وتحليلها، وتأملها.

^{٤١} Rofiuddin, 1995. *Rancangan Penelitian Tindakan: Konsep dan Aplikasinya*. Makalah disampaikan pada Lokakarya tingkat lanjut Penelitian Kualitatif. Lemlit IKIP Malang

^{٤٢} Kasbollah, Kasihani. 1998. *Penelitian Tindakan Kelas*. Malang: Dirjen Dikti Depdikbud. Hal: 34

^{٤٣} المرجع السابق

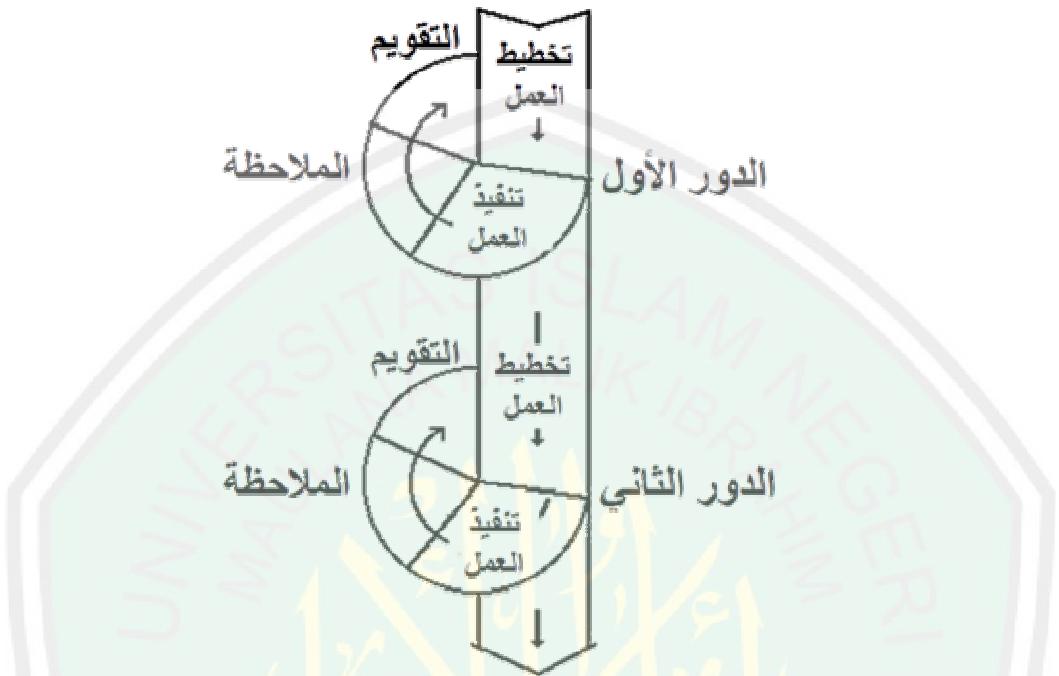
وقال عقيب^{٤٤} إن البحث الإجرائي العملي هو البحث الذي قام به المدرس في الصف عن طريقة التصميم، والعمل، والتقويم بالعمل بطريقة التشاركي ويهدف لتحسين عملية التعليم لتكون نتيجة تعلم الطلاب مرتفعة. والبحث الإجرائي العملي له خصائص فيما يلي:

١. المشكلة صادرة من المدرس
٢. مستهدف لتحسين جودة عملية التعليم
٣. الطريقة الرئيسية هي التقويم الذاتي مع اتباع قواعد البحث
٤. متركز على عملية التعليم
٥. كان المدرس بصفته باحثا

ويعتمد الباحث في تصميم هذا البحث على ما أشار إليه كيمس وتيفارت Kemmis and Taggart^{٤٥} وهو أن يتم البحث بأربع خطوات، وهي: (١) وضع الخطة، (٢) والإجراء العملي، (٣) والملاحظة، (٤) والتقويم. كما في الرسم الآتي:

^{٤٤} Aqib, Zainal. *Penelitian Tindakan Kelas Untuk Guru*. 2006. Bandung: CV. Yrama Widya. Hal: 16

^{٤٥} Arikunto, S. 2002. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek. Edisi Revisi V*. Jakarta: Rineka Cipta. Hal: 84



ب. ميدان البحث

يقوم الباحث بهذا البحث في المدرسة المتوسطة الحكومية الثالثة مالانج الذي يقع في غوندانج ليغي (Gondang Legi) بمالانج ومجتمع هذا البحث هو الصف ٧ F الذي هو الصف المتفوق.

ج. حضور الباحث في ميدان البحث

ولأن منهج المتبعة في هذا البحث هو منهج البحث الكيفي ونوعه هو البحث العملي الصفي، فإن حضور الباحث بصفته أداة البحث في ميدان البحث من أمر لازم وضروري.

والمراد بالباحث بصفته أداة البحث هو: (١) أن الباحث هو مخطط العمل، و(٢) الباحث هو مجمع البيانات، و(٣) الباحث هو محل البيانات، و(٤) الباحث هو واضع التقرير لنتائج البحث. وتكون وظيفة الباحث في إجراء العمل هي: (١) تصميم المواد، و(٢) إجراء العمل، و(٣) الملاحظة المباشرة، كما قال مولبونج بأن موقف الباحث في ميدان البحث هو المخطط، والفاعل، والمجمع، والمحلل، ومفسر البيانات، وواضع التقرير لنتائج البيانات في آخره^{٤٦}.

د. البيانات ومصادرها

قال أريكونطا^{٤٧} بأن المراد بالبيانات هي مذكرة الباحث وصفية كان أو كمية. وأما مصادر البيانات فهو ما صدر منها البيانات. والبيانات ومصادرها في هذا البحث فهي:

جدول ٣.١ البيانات ومصادرها

الرقم	البيانات	مصدر البيانات
١	البيانات المحصلولة من نتيجة الملاحظة عند عملية التعليم الذي قام به الباحث، ومدرس اللغة العربية، ومحكم	الطلاب
٢	أراء مدير المدرسة ومدرس اللغة العربية عن نظام التقويم المتباع حالياً، و تطبيق التقويم الشامل	مدير المدرسة ومدرس اللغة العربية

^{٤٦} Moleong, J. L. 2004. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Edisi revisi. Bandung: Remaja Rosda Karya. Hal: 168.

^{٤٧} Arikunto, S. 2002. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*. Edisi Revisi V. Jakarta: Rineka Cipta.

الطلاب	المذكرة الميدانية التي تكون مكملة لنشاط الملاحظة	٣
الطلاب	دافعية الطالب عند تطبيق نظام التقويم الشامل عن طريقة التقرير والتقديم	٤

وبجانب ذلك يحصل الباحث على البيانات من الأشياء فيما

يأتي:

١. تطبيق خطوات التعليم الذي قام به المدرس أو الباحث.
٢. دافعية الطالب عند التعليم.
٣. درجة مشاركة الطالب عند تقديم العرض.
٤. نتيجة تقرير الطلاب.
٥. أراء الطلاب عن تعليم اللغة العربية المطبق.

٥. أدوات البحث

يستخدم الباحث في هذا البحث أهم أدوات جمع البيانات المطلوبة هي : (أ) الأدوات الأولية وهي الباحث نفسه لأنه من أهم الأدوات في البحث الكيفي وفقاً بفكرة بوغدان وبيهلن (١٩٨٢) (في موليونج)^{٤٨} أنّ الباحث أعلم بكلّ البيانات وكيفية اتخاذ موقفه، و(ب) الأدوات الثاوية وهي (١) دليل المقابلة، و(٢) نمط الملاحظة، و(٣) الاستبانة، و(٤) المذكرة الميدانية و(٥) الوثائق، (٦) الصورة.

⁴⁸ المرجع السابق

و. طريقة جمع البيانات

يقوم الباحث بجمع البيانات، وهي كما يلي:

١. الملاحظة

لجمع البيانات التي يحتاج إليها الباحث في هذا البحث فيستخدم الباحث طريقة الملاحظة بالمشاركة ويقال أيضاً بالملاحظة المباشرة هي طريقة بحيث يكون الباحث جزءاً من النشاطات التعليمية أي بأن يقوم الباحث بمشاهدة سلوك معين من خلال اتصالها مباشرة بالأشخاص أو الأشياء التي تدرسها^{٤٩}. ويسجل الباحث البيانات المهمة أثناء الملاحظة. واستخدم الباحث الأدوات الآتية:

أ. أوراق الملاحظة المسخدمة لوصف تطبيق خطوات التعليم عند المدرس (الباحث).

ب. أوراق الملاحظة لوصف دافعية الطلاب عند عملية التعليم.

ج. أوراق الملاحظة لتقديم عرض الطلاب.

د. أوراق التقويم لتقرير الطلاب.

٢. المقابلة

^{٤٩} ذوقان عبيادات، وآخرون، *البحث العلمي: مفهومه ، وأدواته ، وأساليبه*، (عمان الأردن: دار الفكر ، ١٩٩٣) ، ص: ١٤٩.

المقابلة هي الطريقة الاتصالية المباشرة الحرية بين السائل والمسئول لجمع المعلومات، ويسجل السائل (الباحث) البيانات التي يحتاج إليها^{٥٠}.

فالمقابلة المستخدمة للحصول على البيانات في هذا البحث هي المقابلة الدقيقة (*deep interview*)، وهي مقابلة حرفة توجه فيها الباحث الأسئلة اعتماداً على دليل المقابلة بالموضوع الذي يدور حوله ثم تسمح الحرية للمسئول أن يتحدث كما يريد ويتدخل الباحث في الكلام ليدفع المسئول ويشجعه على الكلام.

ويستخدم الباحث هذه الطريقة لكشف الحقائق والبيانات المتعلقة باستراتيجية تعليم اللغة العربية ونظام تقويمه الذي قامت به المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة مالانج.

٣. الطريقة الوثائقية

وهي طريقة البحث للحصول على الحقائق والبيانات من الوثائق والكتب والمجلات والرسائل والمذكرات وغيرها من المواد المكتوبة^{٥١}.

في بهذه الطريقة سيحصل الباحث على الحقائق أو البيانات المتعلقة بمواد المخططة، وأهداف تعليم اللغة العربية، والمناهج،

^{٥٠} Prantiasih, A. 1997. *Perencanaan Pengajaran PPKN*. Malang: IKIP Malang. Hal: 91

^{٥١} سوهارسيمي أريكونتو، Rineka Cipta، *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*، (جاكرتا : ٢٣٦، ١٩٩٨)، ص:

والخطة الدراسية، وأحوال الطلبة، وغيرها من الوثائق التي تتعلق بهذا البحث.

ز. تحليل البيانات

وبعد أن قام الباحث بعملية جمع البيانات وتصبح المعلومات متوفرة لديه من المقابلة، وجداول الملاحظة، وتطبيق العمل، وعبارة عن وثائق، فيبدأ الباحث بتنفيذ تحليل البيانات وتفسيرها. وتحليل البيانات الموجودة في هذا البحث يتزامن مع عملية جمع البيانات وهذا التحليل عمل مشكل يحتاج إلى التفكير الدقيق والصبر، لأن طرق جمع البيانات العديدة تسبب إلى تنويع البيانات المجموعة. ولكي يتمكن الباحث من تحليل المعلومات أو البيانات لابد أن يتبع خطوات تحليل البيانات كالتالي:

١. عرض البيانات

يشتمل عرض البيانات على عملية التحرير والتظميم وترتيب البيانات في الجداول وكذلك عملية اختصار جمع البيانات وتفريقها إلى الفقرة والتفصيل إلى الموضوع المعين.

فعرض البيانات هو مجموعة البيانات المنتظمة والمربطة حتى يمكن الباحث من استنتاجها وتحطيط أية خطوة العمل منها، فبهذا العمل يقوم الباحث بتحرير وتنظيم تلك البيانات.

٢. تصنیف البيانات وتبویبها

بعد أن يطبق الباحث أدواته ويجمع البيانات، فيقوم بتصنيف البيانات. والتصنيف هو ترتيب نسقي للمعلومات تبدأ بوضع الأشياء ذات الصفات المشتركة في مجموعات كبيرة، ثم تقسيم كل مجموعة كبيرة إلى الوحدات الصغيرة إلى أنواع، والأنواع إلى أجناس. وبمعنى آخر فإن التصنیف هو وضع كل فرد في مجموعة خاصة بحيث تسهل معرفته وتمیزه عن غيره.^{٥٢}

ثم يقوم الباحث بنقل البيانات من هذه الأدوات إلى جدول للتبوب وفقا لنظام مناسب حتى يمكن تحليلها وتفسیرها على نحو منظم^{٥٣}. يقوم الباحث في هذه الخطوة بتحديد وتعيين البيانات المرجوة والبيانات غير المرجوة حتى تبقى لديه البيانات المحتاجة، ثم يفرق الباحث البيانات المجموعة ويفصلها على حسب مشكلة البحث التي قدمها.

٣. تحليل البيانات وتفسیرها

وتحلیل المعلومات في هذا البحث يتم بصورة کيفية فحسب، والتحليل الكيفي يعني أن التركيز يكون في معالجة التجارب

^{٥٢} جابر عبد الحميد جابر، وأحمد خيري كاظم، *مناهج البحث في التربية وعلم النفس*، الأردن: دار النهضة العربية، ١٩٧٨)، ص: ٣٦٠

^{٥٣} المرجع السابق، ص: ٣٦٤

الواقعة والأحداث الجارية سواء في الماضي أو الحاضر على ما يدركه الباحث.

وتحليل البيانات الكيفية هو البحث الوصفي الذي يبدأ بتصنيف البيانات المناسبة بالنسبة بالناحية وبعضها ثم إتيان الشرح وإعطاء معنى المعلومات في كل ناحية والعلاقة بين الناحية والناحية الأخرى. إذن، في التحليل والشرح على سبيل الجمع إلى الأسئلة بكيفية الاستقرائية وفي التحليل الأخير تستعمل على سبيل الجمع بين الناحية الأخرى لجعل مرموز المعنى لأخذ التلخيص العام، وليس من المستحيل وجود التحليل يترقى إلى الناحية الخاصة وهذه الخطوات كدور خاص. يستخدم الباحث المنهج الوصفي كما أنه يهدف لتصور الأحوال والحوادث والواقع المتعلقة بموضوع البحث^{٥٤} ثم يحلل الباحث بمنهج التحليل النقيدي.

و تفسير مجموعة من البيانات يعني أن يقوم الباحث بمحاولة تشكيل هذه البيانات على أساس مجموعة من المصطلحات الأساسية التي قد تكون إطاراً نظرياً تظل الباحث مؤمنة به سواء تؤيده نتيجة بحث معين أم تعارضه وتستخدم التفسير النقيدي. ويفصل الباحث تحليل البيانات فيما يلي:

⁵⁴ Arikunto, Suharsimi, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*, Rineka Cipta: Jakarta, 1998. Hal: 245

١. يحلل الباحث عن طريقة وصفية نحو البيانات من تطبيق خطوات التعليم الذي قام به الباحث أو المدرس.
٢. يحلل الباحث عن طريقة وصفية نحو نشطات الطلاب عندما أجرى الباحث العمل الصفي، ويشتمل على: (١) دافعية الطلاب عند التعليم، و(٢) نتائج التعلم من التقويم العملي، وكتابة التقرير وتقديم العرض، و(٣) القراءة، و(٤) الملاحظة بين الطلاب.
٣. يعرض الباحث البيانات من استبيانه للطلاب لمعرفة آراء الطلاب عن العمل المطبق، ولمعرفة نجاح تطبيق العمل الذي قام به الباحث والمدرس، فيستخدم الباحث طريقة النسبة بالرموز الآتية:

$$P = (F : N) \times 100\%$$

الشرح:

P = نسبة النجاح

F = درجة نجاح البدن

N = عدد البنود

وأما لنتائج تقرير الطلاب وتقديم العرض، والقراءة، والملاحظة بين الطلاب، فيستخدم الباحث طريقة النسبة بالرموز الآتية:

المعدل = مجموع نتائج الطلاب

عدد الطلاب

وأما لتعيين درجة النسبة لدافعية الطلاب، فيستخدم طريقة

النسبة بالرموز فيما يلي:

$$\text{Skor}(x) = \frac{(n_1x1) + (n_2x2) + (n_4+x4) + (n_5x5)}{(\text{عدد البنود} \times \text{عدد المستجيب})}$$

الشرح:

n_{1-5} = عدد الطلاب ولم نتيجة ١ - ٥

$x > 4,5$ ، ، = ممتاز

$x > 3,5$ = جيد جدا

$x > 2,5$ = جيد

$x > 1,5$ = مقبول

$x > 1,0$ = ضعيف

واما لتعيين درجة النسبة من إجابة الاستبانة للطلاب،

فتشتمد طريقة النسبة بالرموز فيما يلي:

$$P = (F : N) \times 100\%$$

الشرح:

نسبة إجابة الطلاب	=	P
درجة إجابة الطلاب	=	F
عدد الطلاب	=	N

ح. فحص صحة البيانات

لما كانت البيانات التي جمعها الباحث متوفرة كاملة لابد من فحص تلك البيانات المجموعة قبل تحليلها وتفسيرها لتكون نتائج البحث صالحة ضابطة.

ويفي أشياء عملية التحليل لا بد للباحث أن يقوم بعملية فحص صحة البيانات للحصول على تقرير صحة البيانات في هذا البحث. فللحصول على البيانات والاكتشافات الصحيحة استخدم الباحث طريقة المراقبة الدقيقة وطريقة المقارنة هي الطريقة لربط صحة البيانات بالأشياء الموجودة خارج البيانات نفسها.

وهنالك بعض الطرق لفحص صحة البيانات هي^{٥٥} : (١) مدة الاشتراك، و(٢) دقة الملاحظة، و(٣) التثليثي (*triangulation*)، و(٤) المناقشة مع الأصحاب، و(٥) المراجع الكافية، و(٦) تحليل الحالة السلبية، و(٧) كفاءة المراجع، و(٨) تفتيش الأعضاء، و(٩) شرح البيانات المفصلة، و(١٠) معاجة إحصائية.

ومن هذه الطرق لفحص صحة البيانات فاختار الباحث ما

يليق ببحثها وهي:

⁵⁵ Moleong, J. L. 2004. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Edisi revisi. Bandung: Remaja Rosda Karya. Hal: 326

١. مدة الاشتراك

للحصول على المعلومات الصحيحة فيحتاج الباحث إلى طول اشتراك الباحث في سائر النشاطات والبرامج والعملية المتعلقة بمادة اللغة العربية التي يريد بحثها.

٢. دقة الملاحظة

لمعرفة صحة البيانات ولكشف الخصائص في الظروف الملائمة بالمشكلات التي يريد حلها، فيحتاج الباحث إلى الملاحظة الدقيقة نحو كل ما تكون مادة البحث، فلا يزال يقوم بالملاحظة ما لم يحصل على البيانات الصحيحة.

٣. المنهج التثليطي (*triangulation*)

التثليطي هو إحدى الطرق لفحص صحة البيانات باستخدام عامل أو شيء خارج البيانات نفسها لفحص تلك البيانات أو للموازنة، واستخدم الباحث هذه الطريقة للمقارنة بين البيانات الموجودة وعندما وجد الاختلافات بين البيانات المجموعة من الملاحظة والوثائقية، أو بين الوثائقية والمقابلة، أو بين الملاحظة والمقابلة.

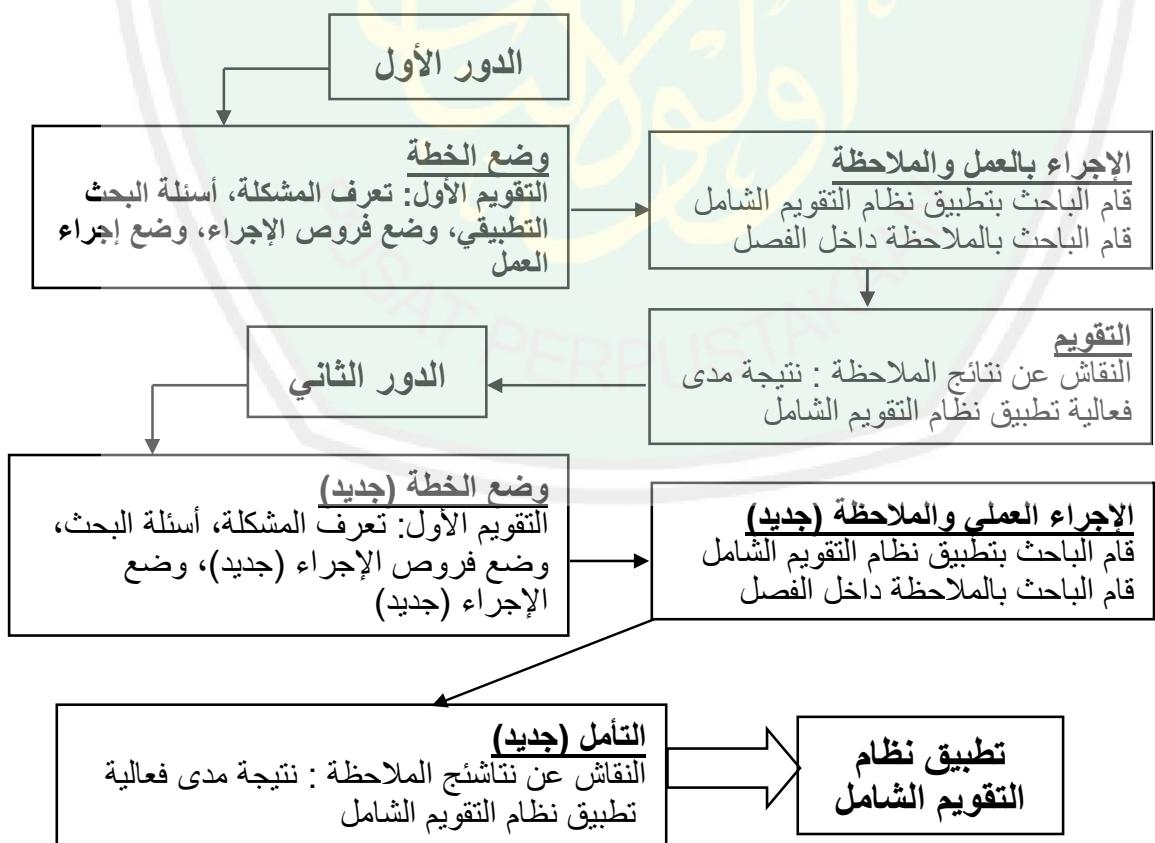
٤. مناقشة مع الأصحاب

ومن الطرق التي يسلك عليها الباحث للحصول على صحة البيانات فيعرضها على بعض الأصحاب ليناقشوا ويصلحوا ما يلزم

إصلاحه، وبهذه المناقشة ستكتشف فيها من المعلومات الصحيحة الضابطة.

ط. خطوات البحث

ويستخدم هذا البحث الإجرائي العملي باستخدام دورين. وكل دور يتكون من ٤ أنشطة، وهي: (١) تصميم خطة العمل، و(٢) تطبيق خطة العمل ، و(٣) الملاحظة ، و(٤) التقويم. وقبل أن يقوم الباحث بالإجراء، قام الباحث باللحاظة لجمع المعلومات عن مواد التقويم لتطبيق العمل. كما وضح الباحث في الجدول فيما يلي:



ويفصل الباحث خطوات البحث فيما يلي:

- ١) الدور الأول
- أ. التقويم الأول

تشتمل الأنشطة على: (١) المقابلة مع مدير المدرسة للتحصل على للجوار ل القيام بالبحث العلمي، و(٢) المقابلة مع مدرسة اللغة العربية لتعيين جدول الإجراءات للباب: "الطلب" و"العنوان"، و(٣) توزيع أوراق الاستبانة للطلاب لمعرفة استراتيجية تعليم اللغة العربية ونظام تقويمه الذي قام به المدرس حالياً، و(٤) تقديم أوراق الاستبانة نحو مدرسة اللغة العربية لمعرفة استراتيجية تعليم اللغة العربية ونظام تقويمه الذي قام به المدرس حالياً، و(٥) المقابلة مع مدير المدرسة لمعرفة استراتيجية تعليم اللغة العربية ونظام تقويمه الذي قامت به المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة مالانج، و(٦) القيام باللحظة عن عملية التعليم في الصف للعنوان "الحديقة" لتحصل على المعلومات عن عملية تعليم اللغة العربية واقعياً، وكذلك لمعرفة رغبة الطلاب لتعليم اللغة العربية.

ب. وضع خطة الإجراء العملي

تشتمل الأنشطة على:

- (١) تصميم الخطة التدريسية بالعنوان "الطلب".
- (٢) تقسيم الطلاب إلى ٦ مجموعات حسب قائمة الحضور. وكل مجموع يتكون من ٥ أشخاص.
- (٣) تصميم الوظيفة المجموعية بالموضوع المتنوع. ووظيفة كل مجموعة هي كتابة التقرير وتقادمه يشكل المسرحية المصغرة.
- (٤) تصميم معاير التقويم، وهي:

أ. تقديم العرض	ب. التقرير
١. استيعاب المفردات	١. صحة كتابة الأحرف
٢. طلاقة الكلام	٢. استعمال المفردات
٣. التغيم	٣. تكوين الكلمات
٤. الأداء	٤. الموافقة بين الفقرات والكلمات

- (٥) تصميم مواد الملاحظة لداعية الطلاب.
- (٦) تصميم مواد التقويم بين مجموعة واحدة ومجموعة أخرى.
- (٧) تصميم قائمة التفتيش (check list) للتعليم.

الرقم	نوع البيانات	الأدوات	معيار النجاح
١	تطبيق خطوات التدريس الذي قام به المدرس (الباحث)	أوراق الملاحظة لنشاط المدرس (الباحث) (الملحقة)	٧٥٪ قام المدرس (الباحث) بخطوات تعليم

٢	دافعية الطالب عند التعليم	أوراق الملاحظة لدافعية الطلاب عند التعليم	قياس دافعية الطلاب يبلغ $\geq 37,5$
٣	تقديم العرض لكشف استيعاب الطالب في مهارة الكلام	أوراق التقويم على تقديم العرض لكشف استيعاب الطالب في مهارة الكلام	قياس المعدل يبلغ ≥ 36
٤	التقويم بين الطالب على تقديم العرض لكشف استيعاب الطالب في مهارة الكلام	أوراق التقويم بين الطلاب على تقديم العرض لكشف استيعاب الطالب في مهارة الكلام	قياس المعدل يبلغ ≥ 60
٥	تقديم العرض لكشف استيعاب الطالب في مهارة القراءة	أوراق التقويم على تقديم العرض لكشف استيعاب الطالب في مهارة القراءة	قياس المعدل يبلغ ≥ 36
٦	التقويم بين الطالب على تقديم العرض لكشف استيعاب الطالب في مهارة القراءة	أوراق التقويم بين الطلاب على تقديم العرض لكشف استيعاب الطالب في مهارة القراءة	قياس المعدل يبلغ ≥ 60
٧	التقويم لكتابه التقرير	أوراق التقويم لكتابه التقرير	قياس المعدل يبلغ ≥ 36

الشرح:

درجة ٣٦ محصول من ٧٥٪ من النتيجة الأعلى ٤٨

درجة ٦٠ محصول من ٧٥٪ من النتيجة الأعلى ٨٠

ج. تطبيق الإجراء العملي

- (١) يدخل الباحث ومدرس اللغة العربية والمحكم الفصل
- (٢) طلب المدرس الطلاب أن يجلسوا حسب مجموعتهم
(تشكل المجموعات)
- (٣) يتقدم أحد من كل المجموعة لأخذ القرعة للتقديم.
- (٤) تقوم كل مجموعة بالتقديم بشكل المسرحية المصغرة
لمدة ٧-٥ دقائق.
- (٥) قامت المجموعات الأخرى باللحظة نحو المجموعة التي
تقديم المسرحية المصغرة عن "الطلب" وطرحت المجموعات
الأخرى الإقتراحات البسيطة.
- (٦) قام الباحث ومدرس اللغة العربية والمحكم بالتقدير عند
عملية النشاطة.
- (٧) قوم الباحث والمحكم دافعية الطلاب عند النشاطة.
- (٨) جمع الباحث التقرير الذي كتبها كل مجموعة، و
يحتوي فيه على ٣ كلمات على الأقل.
- (٩) قيد الباحث عملية النشاط عن طريقة التوثيق.

٢) الدور الثاني

إنطلاقاً من التقويم الأول، فيقوم الباحث خطوات الأولى

(الدور الأول) فيما يلي:

١. التقويم

- (١) عملية النشاط الذي قام به الباحث.
- (٢) دافعية الطلاب في الدور الأول.
- (٣) عملية تقديم الطلاب العرض.
- (٤) تقويم المجموعة.
- (٥) التقرير الذي كتبه كل مجموعة.

٢. وضع خطة الإجراء العملي

تشتمل الأنشطة على:

- (١) تصميم الخطة التدريسية بالعنوان "العنوان"
- (٢) تقسيم الطلاب إلى ٦ مجموعات حسب قائمة الحضور.
وكل مجموعة يتكون من ٥ أشخاص، كما في الدور الأول.
- (٣) تصميم الوظيفة المجموعية بالموضوع المتبع. ووظيفة كل مجموعة هي كتابة التقرير عن المسلك المتجه إلى المدرسة
وتقديمه يشكل الصورة.
- (٤) تصميم معايير التقويم، وهي:

ب. التقرير	أ. تقديم العرض
١. صحة كتابة الأحرف ٢. استعمال المفردات ٣. تكوين الكلمات ٤. الموافقة بين الفقرات والكلمات	١. استيعاب المفردات ٢. طلاقة الكلام ٣. التغيم ٤. الأداء

- (٥) تصميم مواد الملاحظة لداعية الطلاب.
- (٦) تصميم مواد التقويم بين مجموعة واحدة ومجموعة أخرى.
- (٧) تصميم قائمة التفتيش (*check list*) للتعليم.

٣. تطبيق الإجراء العملي

- أ. يدخل الباحث ومدرس اللغة العربية والمحكم الفصل
- ب. طلب المدرس الطلاب من أن جلسوا حسب مجموعتهم
- ج. يقدم أحد من كل المجموعة لأخذ القرعة للتقديم.
- د. تقوم كل مجموعة بالتقديم بشكل المسرحية المصفرة لمدة ٥-٧ دقائق.
- هـ. قامت المجموعات الأخرى التقويم نحو المجموعة التي تقدم العرض عن المسار المتجه إلى المدرسة وطرح المجموعات الأخرى الإقتراح البسيط.
- و. قام الباحث ومدرس اللغة العربية والمحكم بالتقدير عند عملية النشاطة.

- ز. قوم الباحث والمحكم دافعية الطلاب عند النشاطة.
- ح. جمع الباحب التقرير الذي كتبها كل مجموعة، وفيه يحتوي على ٣ كلمات على الأقل.
- ط. قيد الباحث عملية النشاط عن طريقة التوثيق.

٤. التقويم

- أ. عملية النشاط الذي قام به الباحث.
- ب. دافعية الطلاب في الدور الأول.
- ج. عملية تقديم الطلاب العرض.
- د. تقويم المجموعة.

هـ. التقرير الذي كتبه كل مجموعة.

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها

أساساً على أسئلة البحث في الفصل الأول فيتناول الباحث في الفصل البيانات التي وجدتها في البحث العملي الصفي. ويكون هذا الفصل من ثلاثة مباحث فيما يلي: (١) نظام التقويم المتبعة في المدرسة المتوسطة الإسلامية الثالثة مالانج ، و(٢) تطبيق التقويم الشامل من خلال التقرير وتقديم العرض في المدرسة المتوسطة الإسلامية الثالثة مالانج، و(٣) مدى فعالية تطبيق التقويم في المدرسة المتوسطة الإسلامية الثالثة مالانج.

المبحث الأول: نظام التقويم المتبوع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الثالثة مالانج

أ- نتائج التقويم الأول (*reflection*)

وبعد أن قام الباحث بال مقابلة مع مدير المدرسة والملاحظة وجد أن المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة مالانج تستخدم منهجين ، هما المنهج المبني على أساس الكفاءة (KBK) للصف الثامن والتاسع ، واستخدام المنهج على مستوى الوحدة التعليمية (KTSP) للصف السابع.

وطريقة التعليم المستخدمة هي إندماج بين طرق التعليم مستهدفة إلى ترقية أنشطة الطلاب، مع استخدام طريقة التعليم النشيط والابتكاري والمريحة يسمى بـ "PAKEM (*Pembelajaran Aktif*)". *Kreatif dan Menyenangkan*)

وتحاول المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة مالانج دائمًا تحسين نوعية التعليم باستخدام الاستراتيجيات المتعددة الفعالة، أي لا يقتصر على استخدام استراتيجية واحدة فقط بل أيضًا استخدام استراتيجيات أخرى لتحصيل على نجاح وجودة التعليم. ومن إحدى الاستراتيجيات المستخدمة هي تطبيق التعليم والتعلم الموقفي (*Contextual Teaching and Learning*). ولذلك كانت نتيجة التعليم في هذه المدرسة ترتفع سنويًا بعد سنوية.

ونظام التقويم المتبعة في هذه المدرسة هي التقويم اليومي، وأيضاً تستخدم هذه المدرسة التقويم الشامل من خلال التراكم من جميع المواد بصورة الوظيفة التحريرية وبصورة العمل التي تشتمل على الناحية المعرفية (*Kognitif*)، والناحية الوجدانية (*Afektif*)، وناحية النفس الحركي (*Psikomotorik*).

ولكن تطبيق التقويم الشامل (*Authentic Assessment*) في هذه المدرسة لا تزال بسيطاً وغير متعدد، وكثيراً ما يقع في تعليم العلوم الاجتماعية والطبيعية وقليلًا في تعليم اللغة العربية.

١) استراتيجية التعليم اللغة العربية

إن اللغة العربية من المواد المريحة عند طلاب الصف السابع (F) الذي هو يكُون مجتمعاً في هذا البحث، لأن ٦٧،٧٦٪ من الطلاب يحبون اللغة العربية، ورغم ذلك أن ٥٦،٦٦٪ من الطلاب لا يزالوا يرون أن اللغة العربية من المواد الصعبة نسبياً.

وإن مدرس اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة مالانج من المتخريجين في تخصص تعليم اللغة العربية من الجامعة (الليسانس)، وأيضاً سبق له المساهمة في الدورة التدريبية عن تعليم اللغة العربية، ويعملون اللغة العربية دون مواد أخرى.

وكانت استراتيجية المدرس اللغة العربية في التعليم، هي أن يتكلم باللغة العربية عند عملية التعليم، ولو كان في بعض الأحيان، وهذا يستهدف لتعويد الطلاب على الاستماع والكلام باللغة العربية. وفي تعليم مهارة الاستماع، كان المدرس يقرأ النص العربي ويترجمه مع تعويد الطلاب على تكرير القراءة ويدرب الطلاب على فهم ما استمعوا إليه.

وعند تعليم مهارة الكلام يدرس المدرس من خلال قراءة نص المحادثة ويترجمه، وبعد ذلك يدرب المدرس الطلاب بالتكرير ويطلب الطلاب من أن يمارسه أمام الفصل.

وأما في تعليم مهارة القراءة يدرب المدرس الطلاب على تكرير القراءة وفهم المقروء.

وفي تعليم مهارة الكتابة يكتب المدرس المفردات على السبورة ويترجمه وبعد ذلك يدرب المدرس الطلاب على تكوين الجملة البسيطة اعتماداً على المفردات المقررة، وأملى المدرس الكلمات والطلاب يكتبون ما أملأه. وهذا لكشف استيعاب الطلاب في الكتابة الصحيحة.

وهناك طريقة لا يقوم بها المدرس، وفي توظيف الطلاب للقيام باللحظة يعني أن يلاحظ الطالب شيئاً ثم سجل الطالب بما وجده باللغة العربية، مثل الفصل، والحدائق، وأثاث البيت أو المدرسة، وغيرها من الأشياء الموجودة حول حياة الطلاب.

٢) تقويم تعليم اللغة العربية

كان المدرس يقوم كلاًّ من المهارات اللغوية الأربع (الكلام، والاستماع، والقراءة ، والكتابة) في عملية تعليم اللغة العربية كل نهاية الوحدتين من الدرس. وفي تقويم استيعاب الطلاب في مهارة الاستماع قام المدرس بتوظيف الطلاب أن يحفظ المفردات، وأن يكرر ما استمعوا إليه من النص. وفي تقويم استيعاب الكلام قام المدرس بتوظيف الطلاب أن يتحدث أمام الفصل. أما في تقويم

استيعاب القراءة قام بتوظيف الطالب أن يقرأ النص وإجابة الأسئلة. وفي تقويم استيعاب الكتابة قام بتوظيف الطلاب أن يكتب الجملة البسيطة. وفي فرصة أخرى وظف المدرس الطلاب بالأعمال البيتية فردياً أو جماعياً وعرض المدرس نتائج الوظائف نحو الطلاب.

المبحث الثاني: تطبيق التقويم الشامل (Authentic Assessment) من خلال التقرير وتقديم العرض في المدرسة المتوسطة الإسلامية الثالثة مالانج

بعد تقديم الباحث اللمحه الموجزة إلى المدرسة المتوسطة الإسلامية الثالثة مالانج، وتطبيق نظام التقويم المتبعة حالياً، فيقدم الباحث البيانات المحتاجة للبحث وتحليلها حتى يحصل على النتائج المرجوة من التقويم الشامل (Authentic Assessment) من خلال التقرير وتقديم العرض في تلك المدرسة.

أ- تطبيق العمل في الدور الأول

كانت المادة التي يقللها المدرس في الدور الأول هي "الطلب". ويكون هذا الدور من اللقاءين (2×45 دقيقة). وقام الباحث باللقاء الأول في يوم الأربعاء تاريخ، ١٦ مايو ٢٠٠٧ (1×45 دقيقة)، واللقاء الثاني في يوم الخميس، ١٧ مايو ٢٠٠٧ (2×45 دقيقة) (انظر إلى الملحقه ٥).

قبل أن قام الباحث بالدراسة قدم الباحث أوراق التوظيف نحو مدرس اللغة العربية لجعل التقرير وتقديم العرض ليوزعها نحو طلاب الصف السابع / F استعداداً للتعليم (انظر إلى الملقة ٧).

(١) المرحلة الاستكشافية (*Exploration*)

كان المدرس (الباحث) في هذه المرحلة يجمع المعلومات أو المبدئية الأولى لاستكشاف كفاءة وإعداد الطلاب في مشاركة عملية تعليم اللغة العربية في الباب "الطلب". وكان الباحث في هذه المرحلة بصفته مدرساً.

انظر إلى الحوار بين المدرس (الباحث) والتلميذ فيما يلي:

Guru (المدرس)	:	يا لقمان حنـبـلـي، أغلـقـ الـبـابـ! (أمر المدرس التلمـيـذـ إـسـمـهـ لـقـمـانـ حـنـبـلـيـ لأنـ يـغـلـقـ الـبـابـ). وـذـلـكـ الـطـلـبـ بـالـلـغـةـ الـعـرـبـيـةـ، وـبـادـرـ التـلـمـيـذـ الـقـيـامـ مـنـ جـلوـسـهـ وـغـلـقـ الـبـابـ المـفـتوـحـ).
Guru (المدرس)	:	شكـراـ ياـ لـقـمـانـ حـنـبـلـيـ!
Murid (التلمـيـذـ)	:	عـفـواـ ياـ أـسـتـاذـ!
Guru (المدرس)	:	ياـ جـوـهـرـةـ الـمـلـةـ، اـمـسـحـيـ السـبـوـرـةـ!
		(أمر المدرس التلمـيـذـ إـسـمـهـ جـوـهـرـةـ الـمـلـةـ لأنـ تـمـسـحـ السـبـوـرـةـ.
		وـذـلـكـ الـطـلـبـ بـالـلـغـةـ الـعـرـبـيـةـ، وـبـادـرـ التـلـمـيـذـ الـقـيـامـ مـنـ جـلوـسـهـاـ وـمـسـحـ الـبـابـ)
Guru (المدرس)	:	شكـراـ ياـ جـوـهـرـةـ الـمـلـةـ
Murid (التلمـيـذـ)	:	عـفـواـ ياـ أـسـتـاذـ

- Guru : Sekarang perhatikan! Apakah kalian mengetahui jenis kalimat apakah yang bapak ucapkan kepada kedua temanmu tadi?
 (والآن اهتموا أيها الطلاب! هل عرفتم نوع الكلمة التي قلت
 لصديقاكم قبل قليل؟)
- Murid : Kalimat thalab (permintaan)!! (siswa menjawab dengan serentak)
 هي كلمة الطلب!! (أجاب التلميذ جماعة)
- Guru : Bagus, Siapakah yang tahu, apakah perbedaan pada kedua kalimat yang bapak ucapkan kepada kedua temanmu tadi?
 أحسنتم، من يعرف ما فرق ما بين الطلب للقمان حنيلي
 ولجوهرة الملة؟
- Murid : Saya pak! (siswa no 29 mengacungkan tangan) kalimat thalab yang ditujukan pada Hambali adalah thalab mudzakkár, dan kalimat thalab yang ditujukan pada pada Millah adalah thalab Mu'annat.
 أنا أعرف أستاذ (اللّمـيـد الـذـي لـه رـقـم الـطـالـب ٢٠) الـطـلب
 للـقـمـان حـنـيلـي هـو الـطـلب لـلـمـذـكـر وـلـجـوـهـرـة الـمـلـة هـو الـطـلب
 لـلـمـؤـنـث.
- Guru : Benar! terima kasih. Kemudian siapakah yang bisa menjelaskan ciri-ciri thalab mudzakkár?
 صحيح، شـكـرا، وـالـآن، مـن يـسـطـعـيـنـ يـشـرـحـ
 خـصـائـصـ الـطـلبـ لـلـمـذـكـرـ؟
- Murid : Saya pak! (siswa no 20 mengangkat tangan) Ciri-ciri thalab Mudzakkár adalah khusus untuk laki-laki dan tidak mengandung huruf "Ya" pada akhirnya
 أنا أعرف أستاذ (اللّمـيـد الـذـي لـه رـقـم الـطـالـب ٢٠) أنـ
 خـصـائـصـ الـطـلبـ لـلـمـذـكـرـ هـو لـلـرـجـالـ وـلـا تـضـمـنـ فـيـهـ حـرـفـ
 الـيـاءـ فـيـ أـخـرـهـ.
- Guru : Benar! terima kasih dan siapakah yang bisa menjelaskan ciri-ciri thalab mu'annat?
 صحيح! شـكـرا. وـالـآن، مـن يـسـطـعـيـنـ يـشـرـحـ خـصـائـصـ
 الـطـلبـ لـلـمـؤـنـثـ؟

- Murid (الתלמיד)** : Saya pak (siswa no 11 mengangkat tangan) ciri-ciri thalab mu'annats adalah khusus untuk perempuan dan terdapat huruf "Ya" pada akhirnya
 أنا أعرف أستاذ (الתלמיד الذي له رقم الطالب ١١) أن خصائص الطلب للمؤنث هو للنساء وتنص من فيه حرف الياء في آخره.
- Guru (المدرس)** : Bagus!... kalian telah mengetahui bahwa kalimat thalab (permintaan) terbagi menjadi dua dan memiliki ciri-ciri tersendiri. (1) kalimat thalab mudzakkar merupakan kalimat permintaan untuk laki-laki dan tidak ada huruf "Ya" pada akhirnya, (2) kalimat thalab mu'annats merupakan kalimat permintaan untuk perempuan dan terdapat huruf "Ya" pada akhirnya.
 Kita akan menyaksikan presentasi masing-masing kelompok sebagai hasil dari kerja kelompok dalam bentuk sosio drama minggu depan.
 ممتاز! قد عرفتكم أن الطلب ينقسم إلى قسمين وكل منهما له خصائص؛ (١) الطلب للمذكر هو للرجال وليس فيه حرف الياء في آخره، و(٢) الطلب للمؤنث هو للنساء وفيه حرف الياء في آخره. وسوف نشاهد تقديم العرض من كل مجموعة بشكل المسرحية المصغرة في الأسبوع الآتي.

(٢) المرحلة التعليلية (Explanation)

في هذه المرحلة كان المدرس يقسم ترتيب المجموعات لتقديم العرض من حلال القرعة، فيما يلي:

- أ- المجموعة الثانية بالموضوع "في المصحف"
- ب- المجموعة الأولى بالموضوع "في المكتبة"
- ج- المجموعة السادسة بالموضوع "في وحدة الصحة المدرسية (UKS)"
- د- المجموعة الثالثة بالموضوع "في الفصل"

هـ- المجموعة الرايحة بالموضوع "في البيت"

وـ- المجموعة الخامسة بالموضوع "في الحديقة"

و قبل أن يبدأ عملية نشاط تقديم العرض، أعلن المدرس أن لكل المجموعة لها ٧-٥ دقائق للتقديم. و سجل الباحث والمحكم والمدرس استيعاب كفاءة الطلاب على أوراق التقويم عند عملية نشاط تقديم العرض لكشف استيعاب الطلاب في مهارة الكلام والقراءة (أنظر إلى الملحقه ١١، ١٥) وكذلك لكشف دافعية الطلاب (أنظر إلى الملحقه ٨، ٩)، و الطالب يقوم طالبا آخر باستخدام أوراق التقويم بين الطلاب. و جرى هذا النشاط حوالي خصتين (٤٥X٢ دقيقة) في يوم الخميس ١٧ مايو ٢٠٠٧.

٣) المرحلة التوسيعية (*Eksplansion*)

كان المدرس في هذه المرحلة يدرب الطلاب على استنتاج مادة "الطلب" للتحصل على الفهم العميق.

٤) المرحلة التقويمية

في هذه المرحلة كان قام المدرس بالتقسيم يعني تقويم عملية التعليم الذي قام به الباحث والمحكم باستخدام أوراق التقويم وأوراق الملاحظة وأوراق التقويم بين الطلاب الذي قام به الطلاب.

وفي نهاية عملية الدور الأول جمع الباحث التقرير الذي كتبه الطلاب بصورة نص المسرحية للتقويم.

بـ- ملاحظة العمل في الدور الأول

قام الباحث والمحكم ومدرس اللغة العربية بمشاهدة العمل الأولى عند الدور العملي الأول مستعينين بأوراق الملاحظة وأوراق التقويم المقررة. ويفصل الباحث وصف البيانات ونتائج الباحث المحصلة من الملاحظة عند العمل الأول، فيما يلي:

١. وصف البيانات

أـ- البيانات عن تطبيق إجراء التعليم في الدور الأول تستهدف تحصيل هذا البيانات لكشف نتائج تطبيق خطوات نشاط المدرس في إجراء تعليم اللغة العربية في صف ٧/F بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٣ مالانج (انظر إلى الملقة ٦).

يتضح من الملقة ٦ أن في المرحلة الاستكشافية (*Eksplorasi*)

قد قام المدرس بكشف المعلومات أو المبدئية الأولى بطريقة تقديم المظهر الخيالي الأول يعني بأن يطلب المدرس أحد التلاميذ أن يغلق الباب ويمسح السبورة. وكان التصور الأول الذي قدم المدرس يستطيع أن يحث على دافعية الطلاب للتعلم أكثر، ولكن المدرس لم يهتم حق الاهتمام بجميع الطلاب رغم أن المدرس قد قدم التقوية

نحو الطلاب لوجود رغبة الطلاب في التعلم، حتى يكون الطلاب غير مضطرين ولا يؤدي إلى إجابة جماعة من الطلاب.

وفي المرحلة التعليلية (*Explanation*) كان المدرس قد كون المجموعات من الطلاب وأدار الفصل حسب الاحتياج، ودرب المدرس الطلاب على إجراء نشاط تقديم العرض والمناقشة بين الطلاب، ولكن المدرس لا يعطي الفرصة للطلاب للإجابة وتقديم الأسئلة على سبيل الكل (الرقم ٢ المرحلة التعليلية). ويتركز التعليم على نشاط الطلاب لوجود الحرة عليهم في تطوير المواد من خلال الملاحظة حول بيئه المدرسة حسب المجموعة وهذا النشاط يحث الطلاب على التفاعل أو التعاون بين الطلاب.

وفي المرحلة التوسيعية (*Ekspansion*) قد قدم المدرس المظهر في تطوير المواد وعلق التعليم بالأحوال اليومية وبيئة الطلاب. وفي مرحلة التقويم قدر المدرس الاختبار التحريري.

كانت قدرة المدرس على تطبيق خطوات تعليم اللغة العربية في الدور الأول يبلغ حوالي ٨٨٪، ولذلك يمكنه القول بأن الباحث قد استفى شروط أو معيار النجاح المقرر (انظر الجدول ٣,٢).

ب- بيانات الملاحظة لنشاط الطلاب الدال على الدافعية عند الدور الأول

تستهدف تحصيل هذا البيانات لكشف نتائج دافعية الطلاب عند الدور الأول (انظر إلى الملحة ١٠). انطلاقاً من الملحة ١٠ يعرف بأن دافعية الطلاب عند عملية تعليم اللغة العربية في الدور الأول (الباب "الطلب") هي ١٥،٤ وذلك يتأسس على الرموز في الفصل الثالث عن المعدل لدافعية الطلاب في تعليم اللغة العربية ويستطيع أن يقال بأن دافعية الطلاب عند الدور الأول هي على درجة جيدة ومعنى ذلك أنه قد استوفى معيار النجاح المقرر (انظر إلى الجدول ٣.٢).

ج- بيانات التقويم لتقديم العرض

تستهدف هذه البيانات لكشف كفاءة الطلاب في مهارة الكلام من خلال تقديم العرض في الدور الأول (انظر إلى الملحة ١٢). وأساساً على الملحة ١٢ يعرف أن نتيجة التقويم لتقديم العرض في مهارة الكلام عند الدور الأول (باب الطلب") هي ٣٣،٣٧. وهناك أربعة المكافآت التي على الطلاب استيعابها وهي: (١) استيعاب المفردات، و(٢) الطلق، و(٣) التنغيم، و(٤) الأداء. ولكل كفاءة لها ثلاثة مؤشرات (*indicator*) بالنتيجة الأعلى، وهي ٤. نتيجة ٤ بمعنى ممتاز، ونتيجة ٣ بمعنى جيد جداً، ونتيجة ٢ بمعنى مقبول، ونتيجة ١ بمعنى ضعيف (انظر إلى الملحة ١١). إذن كان النتيجة

الأعلى من كل كفاءة هي ١٢. وأساساً على الفصل الثالث عن المعدل للتقويم تقديم العرض أن كفاءة الطلاب في مهارة الكلام هي لا يزال على درجة جيدة ومعنى ذلك أنه قد استوفى معيار النجاح المقرر (انظر الجدول ٣.٢).

د- بيانات التقويم بين الطلاب عند نشاط تقديم العرض في الدور الأول.

تستهدف هذه البيانات لكشف كفاءة الطلاب في مهارة الكلام من خلال تقديم العرض عند التقويم بين الطلاب (انظر إلى الملقة ١٤). وأساساً على الملقة ١٤ يعرف أن كفاءة الطلاب في مهارة الكلام من خلال تقديم العرض عند التقويم بين الطلاب أن نتيجة التقويم لتقديم العرض في مهارة الكلام عند الدور الأول (باب "الطلب") هي ٥٧، ٦٣، وهناك أربعة الكفاءات التي على الطلاب استيعابها وهي: (١) الطلاقـة، و(٢) التغـيم، و(٣) الأداء ، و(٤) التعاون الجماعي. وفي هذه الحالة كان طالب يقوم طالبا آخر على سبيل العام وليس هناك المؤشرات (*Indikator*) في كل كفاءة كما في التقويم الذي قام به الباحث، والمحكم، ومدرس اللغة العربية (انظر إلى الملقة ١٣). والنتيـجة الأعلى من كل كفاءة هي ٤. وكان حينئـذ كل عضـو من أعضـاء المجموعـة يقوم أي يعطـي النـتيـحة نحو كل عضـو من أعضـاء المجموعـة الأخرـى. وصارـت نـتيـجة كل

كفاءة هي ٢٠ وأساسا على الفصل الثالث عن المعدل للتقويم على تقديم العرض أن كفاءة الطلاب في مهارة الكلام هي لا يزال على درجة جيدة ومعنى ذلك أنه قد استوفى معيار النجاح المقرر (انظر الجدول ٣.٢).

٥- بيانات التقويم لتقديم العرض في مهارة القراءة عند الدور الأول
 تستهدف هذه البيانات لكشف كفاءة الطلاب في مهارة القراءة من خلال تقديم العرض عند الدور الأول (انظر إلى الملحة ١٦) وأساسا على الملحة ١٦ يعرف أن نتيجة التقويم لتقديم العرض في مهارة القراءة عند الدور الأول (يعني في باب "الطلب") هي ٣٩،٢. وهناك أربعة الكفاءات التي على الطلاب استيعابها وهي: (١) الطلق، و(٢) فهم المقروء، و(٣) التتفيم، و(٤) الأداء. ولكل كفاءة لها ثلاثة مؤشرات (*indicator*) بالنتيجة الأعلى، وهي ٤ (انظر إلى مؤشرات التقويم في الملحة ١٥). إذن كانت النتيجة الأعلى من كل كفاءة هي ١٢. وأساسا على الفصل الثالث عن المعدل للتقويم على تقديم العرض أن كفاءة الطلاب في مهارة القراءة هي لا يزال على درجة جيدة ومعنى ذلك أنه قد استوفى معيار النجاح المقرر (انظر الجدول ٣.٢).

٦- بيانات التقويم بين الطلاب عند نشاط تقديم العرض لمهارة القراءة في الدور الأول

تستهدف هذه البيانات لكشف كفاءة الطلاب في مهارة القراءة من خلال تقديم العرض عند التقويم بين الطلاب (انظر إلى الملحة ١٨). وأساسا على الملحة ١٨ يعرف أن كفاءة الطلاب في مهارة القراءة من خلال تقديم العرض عند التقويم بين الطلاب ونتيجة التقويم لتقديم العرض في مهارة الكلام عند الدور الثاني (باب "العنوان") هي ٦، ٧٠، وهناك أربعة الكفاءات التي على الطلاب استيعابها وهي: (١) الطلاقة ، و(٢) الفصاحة ، و(٣) التغيم ، و(٤) الأداء. وفي هذه الحالة كان طالب يقوم طالبا آخر على سبيل العام وليس هناك المؤشرات (*Indikator*) في كل كفاءة كما في التقويم الذي قام به الباحث ، والمحكم ، ومدرس اللغة العربية (انظر إلى الملحة ١٧). والت نتيجة الأعلى من كل كفاءة هي ٤. وكان حينئذ كل عضو من أعضاء المجموعة يقوم أي يعطي النتيجة نحو كل عضو من أعضاء المجموعة الأخرى. وصارت نتيجة كل كفاءة هي ٢٠ وعلى أساس الجدول ٤.١٠ عن المعدل للتقويم على تقديم العرض أن كفاءة الطلاب في مهارة القراءة هي لا يزال على درجة جيدة ومعنى ذلك أنه قد استوفى معيار النجاح المقرر (انظر الجدول ٣.٢).

ز- بيانات التقويم لتقرير الطلاب في الدور الأول

تستهدف هذه البيانات لكشف كفاءة الطلاب في مهارة الكتابة من خلال تقرير الطلاب عند الدور الأول (انظر إلى الملحة ٢٠). وانطلاقاً من الملحة ٢٠ يُعرف أن التقويم لتقرير الطلاب يتأسس على التقويم المجموعي لأن الطلاب تنقسم إلى ٦ مجموعات ولكل مجموعة وظيفة لكتابه التقرير حسب الموضوع المقرر في أوراق التوظيف (انظر إلى الملحة ٧). والوظيفة المقدمة هي بشكل حوار، ولكل واحد من أعضاء المجموعة دور في تقديم الحوار.

وهناك أربع كفاءات يجب استيعابها عند كتابة التقرير، وهي: (١) صحة كتابة الأحرف، و(٢) توسيع استخدام المفردات، و(٣) تكوين الجمل، (٤) والتناسب بين الكلمات. ولكل كفاءة لها ٣ مؤشرات (*indikator*) بالنتيجة الأعلى من كل كفاءة هي ٤. وكان تقرير الطلاب بشكل نص الحوار المحصور من نشاط الملاحظة التي قام بها كل مجموعة (انظر إلى الملحة ١٩).

أما الكفاءة الأولى أي في المؤشرة الأولى فهي صحة كتابة الأحرف، فكان جميع المجموعات (١، ٢، ٣، ٤، ٥، ٦) يستطيع أن تتحصل على النتيجة الجيدة يعني على درجة ٤، وهذا يدل على أن الطلاب يقدرون على كتابة الأحرف الهجائية

بالصحيحة، وكذلك كانوا يستطيعون الربط بين الأحرف بالسرعة، وحصلت المجموعة الثانية، والمجموعة الثالثة، والمجموعة الرابعة، والمجموعة الخامسة، والمجموعة السادسة على النتيجة بدرجة ٤ ، إلا أن المجموعة الأولى حصلت على النتيجة بدرجة ٣ . ولكن كل من الحمودة لم تتم الكتابة بالحركة الكاملة ولذلك حصلت المجموعة الثانية، والمجموعة الثالثة، والمجموعة الرابعة، والمجموعة السادسة على النتيجة بدرجة ٣ ، وحصلت المجموعة الأولى، والمجموعة الخامسة على النتيجة بدرجة ٢ .

أما الكفاءة الثانية وهي توسيع استخدام المفردات. فكان الطلاب في هذه الحالة يستطيعون أن يستخدموا المفردات المتنوعة في الجمل، ويدويا ذلك في استخدامهم الطلب، فتحصلت المجموعة الرابعة، والمجموعة الخامسة، والمجموعة السادسة على النتيجة بدرجة ٤ ، وحصلت المجموعة الأولى، والمجموعة الثالثة على النتيجة بدرجة ٢ ، وحصلت المجموعة الثانية على النتيجة بدرجة ٢ . وأما استخدامهم الكلمات الخبرية فحصلت المجموعة الثانية، والمجموعة الثالثة، والمجموعة الخامسة على النتيجة بدرجة ٤ ، وحصلت المجموعة الأولى، والمجموعة الرابعة، والمجموعة السادسة على النتيجة بدرجة ٣ . وأما استخدامهم الكلمات الاستفهامية فحصلت المجموعة الأولى، والمجموعة الثانية، والمجموعة الثالثة، والمجموعة

الخامسة على النتيجة بدرجة ٤، وحصلت المجموعة الرابعة على النتيجة بدرجة ٣، وحصلت المجموعة السادسة على النتيجة بدرجة ٢.

أما الكفاءة الثالثة وهي تكوين الجمل الصحيحة فكان الطلاب في هذه الحالة استطاعوا أن يكونوا الجمل التي قد تعلموه جيداً أي استطاع الطلاب أن يكونوا الجمل الطلبية للمذكر أو للمؤنث جيداً، ويبيدو ذلك في تكوين الكلمات الطلبية فحصلت المجموعة الرابعة على النتيجة بدرجة ٤، وحصلت المجموعة الأولى، والمجموعة الثانية، والمجموعة الثالثة، والمجموعة الخامسة، والمجموعة السادسة على النتيجة بدرجة ٣. وبجانب ذلك، استطاع الطلاب أن يستخدموا الأفعال المضارعة بضمير متصل جيداً ويبيدو ذلك بحصول المجموعة الأولى، والمجموعة الثانية، والمجموعة الرابعة، والمجموعة الخامسة على النتيجة بدرجة ٣، وحصلت المجموعة الثالثة على النتيجة بدرجة ٤، وحصلت المجموعة على النتيجة بدرجة ٢. وكذلك استطاع الطلاب في استخدام أحرف الجار فحصلت المجموعة الثانية، والمجموعة الثالثة، والمجموعة الرابعة، والمجموعة الخامسة على النتيجة بدرجة ٣، وحصلت المجموعة الأولى على النتيجة بدرجة ٤، وحصلت المجموعة الرابعة، والمجموعة السادسة على النتيجة بدرجة ٢.

أما الكفاءة الرابعة وهي التناسب بين الكلمات، فإ يستطيع الطلاب في هذه الحالة أن يختاروا الأفعال المناسبة بكل الموضوع المقرر. فحصلت المجموعة الأولى، والمجموعة الثانية، والمجموعة الثالثة على النتيجة بدرجة ممتاز وهي ٤ ، وحصلت المجموعة الرابعة، والمجموعة الخامسة على النتيجة بدرجة ٣ ، وحصلت المجموعة السادسة على النتيجة بدرجة ٢ . وسوى ذلك أكمل الطلاب تقريرهم بالكلمات الطلبية المناسبة بالموضوع المقرر. ويبدو هذا بأن المجموعة الأولى والمجموعة الرابعة على النتيجة بدرجة ٤ ، وحصلت المجموعة الثانية، والمجموعة الثالثة، والمجموعة الخامسة، والمجموعة السادسة على النتيجة بدرجة ٣ . وللحصول على التقرير الجذاب ألف الطلاب يسلسلة جيدة. ويبدو هذا بأن المجموعة الأولى، والمجموعة الثانية، والمجموعة الرابعة، والمجموعة السادسة على النتيجة بدرجة ٣ ، وحصلت المجموعة الثالثة، والمجموعة الخامسة على النتيجة بدرجة ٤ .

وكم يكتشف في الملحة ٢٠ أن نتائج التقويم لتقرير الطلاب في الدور الأول هي ٢٤٠ بالمعدل ٤٠ ، وأساسا على الفصل الثالث عن المعدل للتقويم على تقرير الطلاب أن كفاءة الطلاب في مهارة الكتابة هي على درجة جيد ومعنى ذلك أنه قد استوفى معيار النجاح المقرر (انظر الجدول ٢٢).

٢. نتائج البحث للدور الأول

أساساً على البيانات المحسولة يعني البيانات من تطبيق خطوات التعليم الذي قام به المدرس (الباحث)، والبيانات من نتائج تعلم الطلاب، ومن نتائج تعلم الطلاب بشكل الاختبار التحريري، ومن دافعية الطلاب عند التعليم، ومن التقويم لتقديم العرض في مهارة الكلام، ومن تقويم لتقديم العرض في مهارة القراءة، ومن التقويم بين الطلاب لمهارة الكلام والقراءة، وكذلك البيانات المحسولة من تقرير الطلاب. فتوصل الباحث إلى النتائج التالية:

- (١) كانت قدرة المدرس على تطبيق خطوات التعليم هو٪٨٨ ويمكن ترقيتها في الدور الثاني. وأساساً على معيار النجاح المقرر (انظر إلى الجدول ٣,٢) أن قدرة المدرس على تطبيق خطوات التعليم في الدور الأول هو على درجة النجاح أي أن المدرس يتحصل على وفاء الأغراض المرجوة في الدور الأول.
- (٢) كانت دافعية الطلاب عند عملية التعليم في الدور الأول هي ١٥، ٤، وهذا شيء حسن. وأساساً على معيار النجاح المقرر (انظر إلى الجدول ٣,٢) أن دافعية الطلاب عند عملية التعليم في الدور الأول هي على درجة النجاح.
- (٣) كانت نتائج تقديم العرض الذي قام به الطلاب من خلال تقديم المسرحية المصغرة في الدور الأول تدل على أن استيعاب

الطلاب في مهارة الكلام هو ٣٧،٣ . وهذا بمعنى جيد، وأساسا على معيار النجاح المقرر (انظر إلى الجدول ٣.٢) أن استيعاب الطلاب في مهارة الكلام من خلال تقديم المسرحية المصغرة هو ناجح.

٤) كانت البيانات من التقويم بين الطلاب عند عملية تقديم العرض في الدور الأول تدل على أن استيعاب الطلاب في مهارة الكلام هو ٦٣،٥٧ درجة وهذا بمعنى جيد، وأساسا على معيار النجاح المقرر (انظر إلى الجدول ٣.٢) أن استيعاب الطلاب في مهارة الكلام من خلال تقديم المسرحية المصغرة هو ناجح

٥) كانت نتائج تقديم العرض الذي قام به الطلاب من خلال تقديم المسرحية المصغرة بقراءة نص المسرحية في الدور الأول تدل على أن استيعاب الطلاب في مهارة القراءة هو ١٦،٣٩، وأن أساسا على معيار النجاح المقرر (انظر إلى الجدول ٣.٢) أن استيعاب الطلاب في مهارة القراءة من خلال تقديم المسرحية المصغرة هو ناجح

٦) كانت البيانات من التقويم بين الطلاب عند عملية تقديم العرض من خلال تقديم المسرحية المصغرة بقراءة نص المسرحية في الدور الأول تدل على أن استيعاب الطلاب في

مهارة القراءة هو ٦٤، ٣٣ درجة وهذا بمعنى جيد ، وأساسا على معيار النجاح المقرر (انظر إلى الجدول ٣،٢) أن استيعاب الطلاب في مهارة القراءة من خلال تقديم المسرحية المصفرة هو ناجح

(٧) كانت نتائج كتابة التقرير يعني لكشف استيعاب الطلاب في مهارة الكتابة عند الدور الأول تدل على ٤٠ درجة. وأساسا على معيار النجاح المقرر (انظر إلى الجدول ٣،٢) أن استيعاب الطلاب في مهارة كتابة من خلال كتابة التقرير هو ناجح.

ج- التقويم لتطبيق العمل في الدور الأول (*Reflection*)
 كان في نهاية تطبيق العمل عند الدور الأول قام الباحث بمشاهدة جميع البيانات وتحليلها مع تفسريها للحصول على صورة بيانية عن تأثير التطبيق نحو ارتقاء نوعية نتيجة تعلم الطلاب في اللغة العربية. وفي هذه مرحلة عرض الباحث المزايا والنقائص عند عملية الدور الثاني، ويفصلها الباحث فيما يلى:

١. إن نشاط كتابة التقرير من خلال المجموعة يؤدي إلى وجود التعاون بين الطلاب، وإلى إيجاد المسئولية عن كل طالب.
٢. وجود التقدير من طالب إلى طالب آخر نحو الكفاءة من خلال التقويم بين الطلاب عند عملية تقديم العرض.

٣. إن نشاط تقديم العرض يستطيع أن يحسن الاستيعاب في مهارة الكلام، لأن به يستطيع الطلاب أن يصف العنوان بلغتهم.
٤. إن نشاط تقديم العرض يستطيع أن يحسن الاستيعاب في مهارة القراءة، لأن به يقدر الطلاب على إيجاد الثقة بالنفس أكثر، حتى يستطيع الطلاب القراءة جيداً.
٥. إن نشاط كتابة التقرير يستطيع أن يحسن الاستيعاب في مهارة الكتابة، لأن به يستطيع الطلاب أن يصف العنوان بلغتهم بشكل الفقرة.
٦. إن نشاط كتابة التقرير وتقديم العرض يرقى الدافعية ورغبة الطلاب في مساعدة تعلم اللغة العربية.
٧. ومن المعوقات التي واجهها الباحث عند تطبيق العمل في الدور الأول هي اقتضار الوقت عند القيام بالتطبيق.

د- وضع خطة تطبيق العمل للدور الثاني
 كانت المادة التي ألقاها المدرس في الدور الثاني هي "العنوان". ويكون هذا الدور من اللقاءين (3×45 دقيقة). ويفصل خطة تطبيق العمل للدور الثاني فيما يلي:

١. صمم الباحث خطة التدريس للباب "العنوان" (انظر إلى الملحة .(٢١)

٢. أعد الباحث أوراق الملاحظة وأوراق التقويم لعملية تطبيق العمل.

أما أوراق الملاحظة فمستخدم ملاحظة عملية التعليم الذي قام به المدرس (انظر إلى الملحقه ٢٢)، وأوراق الملاحظة لكشف دافعية الطلاب (انظر إلى الملحقه ٨، و٢٤)، وأما أوراق التقويم فهي لكشف نتائج تقديم العرض في مهارة الكلام (انظر إلى الملحقه ٢٦)، وكذلك أوراق التقويم بين الطلاب أيضاً لكشف نتائج تقديم العرض في مهارة الكلام (انظر إلى الملحقه ١٣). وهناك أيضاً أوراق التقويم لكشف نتائج تقديم العرض في مهارة القراءة (انظر إلى الملحقه ٢٩)، وكذلك أوراق التقويم بين الطلاب أيضاً لكشف نتائج تقديم العرض في مهارة القراءة (انظر إلى الملحقه ١٧).

٣. صمم الباحث معيار النجاح لكشف درجة النجاح من تطبيق العمل في الدور الثاني، ويفصل الباحث في الجدول ٤.١ الآتي:

الجدول ٤.١ يوضح معيار النجاح من تطبيق العمل في الدور الثاني

الرقم	نوع البيانات	الأدوات	معيار النجاح
١	تطبيق خطوات التدريس الذي قام به المدرس (الباحث)	أوراق خطوات التدريس المدرس (الباحث) (الملحقه)	قام المدرس (الباحث) بخطوات تعليم %٩٠
٢	دافعية الطالب عند التعليم	أوراق الملاحظة لدافعية الطلاب عند التعليم	قياس دافعية الطلاب يبلغ ≥ ٤٠

٣	تقديم العرض لكشف استيعاب الطالب في مهارة الكلام	أوراق التقويم على تقديم العرض لكشف استيعاب الطالب في مهارة الكلام	قياس المعدل يبلغ ≥ 40
٤	تقديم العرض لكشف استيعاب الطالب في مهارة الكلام	أوراق التقويم بين الطالب على تقديم العرض لكشف استيعاب الطالب في مهارة الكلام	قياس المعدل يبلغ ≥ 68
٥	تقديم العرض لكشف استيعاب الطالب في مهارة القراءة	أوراق التقويم على تقديم العرض لكشف استيعاب الطالب في مهارة القراءة	قياس المعدل يبلغ ≥ 40
٦	تقديم العرض لكشف استيعاب الطالب في مهارة القراءة	أوراق التقويم بين الطالب على تقديم العرض لكشف استيعاب الطالب في مهارة القراءة	قياس المعدل يبلغ ≥ 68
٧	التقويم لكتابه التقرير	أوراق التقويم لكتابه التقرير	قياس المعدل يبلغ ≥ 40

الشرح:

• قياس $40, 8$ محصول من 85% قياس أعلى = 48

• قياس 68 محصول من 85% قياس أعلى = 80

٤. درّب الباحث الطالب على صياغة التقرير لأنّ شكل التقرير في هذا الدور هو وصف العنوان وعلى كل المجموعة أن يصف العنوان من أحد الأصدقاء بالكتابة والرسم (انظر إلى ورقة

التوظيف في الملحقه ٢٣). وكذلك وجّه اللاحث الطلاب إلى
كيفية تقديم العرض بوصف العنوان أمام الفصل.

٥. أما أول تقديم العرض فهو بأن وصف كل عضو من أعضاء
المجموعة شفويًا ونتاولها دون أن يقرأ نص التقرير. ولكل طالب
له حرية في التعبير باللغة العربية عند تقديم العرض عن وصف
العنوان. وهذا لكشف استيعاب الطلاب في مهارة الكلام.

٦. أما تقديم العرض الثاني فهو بأن يقرأ كل عضو من أعضاء
المجموعة نص التقرير واحد بعد الآخر. وهذا لكشف استيعاب
الطلاب في مهارة القراءة.

٥- تطبيق العمل للدور الثاني

(١) المرحلة الاستكشافية (*Exploration*)

كان المدرس (الباحث) في هذه المرحلة يجمع المعلومات الأولى
لكشف الكفاءة وإعداد الطلاب في مشاركة تعليم اللغة العربية في
الباب "العنوان" عند الدور الثاني. وكان الباحث في هذه المرحلة
بصفته مدرساً.

أما الكفاءة التي على الطلاب استيعابها هي العدد والمفردات
المتعلقة بالعنوان (أنظر إلى خطة التدريس في الملحقه ٢١). أنظر إلى
الحوار بين المدرس (الباحث) والتلميذ فيما يلي:

- Guru (المدرس) : كتب المدرس رقم ٧ و ٥ على السبورة) وسائل المدرس إلى الطالب)
Siapa yang tahu bahasa Arabnya 7 dan 5
"من يعرف عربية ٧ و ٥"
- Murid (الתלמיד) : Saya tahu pak! (Siswa no. 5 mengangkat tangan) "خمسة"
"وسبعة"
"أنا أعرف يا أستاذ" (الתלמיד الذي له رقم الطالب ٥، يرفع يده)
"وقال خمسة وسبعة"
- Guru (المدرس) : Bagus! (guru menulis angka 20) kemudian bertanya "siapa yang tahu bahasa Arabnya 20?
"أحسنت!" (وكتب المدرس رقم ٢٠ على السبورة)
وسائل المدرس إلى الطالب) "من يعرف عربية ٢٠"
- Murid (الתלמיד) : (Siswa no 13 mengangkat tangan) عشرون pak!
(الתלמיד الذي له رقم الطالب ١٣ ، يرفع يده) "عشرون يا أستاذ!"
- Guru (المدرس) : Tepat sekali! Sekarang, siapa yang bisa menyebutkan alamat MTs Negeri Malang 3 dengan bahasa Arab?
طيب، والآن من يستطيع أن يصف عنوان المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٣ مالانج؟"
- Murid (الתלמיד) : (Siswa no 15 mengangkat tangan) Jl. Sepanjang Gondang legi Malang
(الתלמיד الذي له رقم الطالب ١٥ ، يرفع يده) "شارع سيبانجنج، غوندنج ليجي مالانج"
- Guru (المدرس) : Tepat sekali! Ini adalah no telepon MTs Negeri Malang 3 (0341) 879381, siapa yang bisa menyebutkan dalam bahasa Arab?
أحسنت، والآن، إن رقم هاتف هذا المدرسة هي
- Murid (الתלמיד) : (Siswa no 23 mengangkat tangan)
(صفر، ثلاثة، أربعة، واحد) ثمانية، سبعة، تسعه، ثلاثة،

ثمانية، واحد".

(اللَّمِيْدُ الَّذِي لَهُ رَقْمُ الطَّالِبِ ٢٣ ، يَرْفَعُ يَدَهُ) (صَفْرٌ، ثَلَاثَةٌ، أَرْبَعَةٌ، وَاحِدٌ) ثَمَانِيَّةٌ، سَبْعَةٌ، تَسْعَةٌ، ثَلَاثَةٌ، ثَمَانِيَّةٌ، وَاحِدٌ".

Guru : Baiklah, kalian telah megetahui bilangan dalam bahasa Arab dan bisa menyebutkan alamat sekolah dengan benar, dan kita akan melihat presentasi masing-masing kelompok tentang denah lokasi besok tanggal 7 juni 2007
 طيب، قد عرفتم العدد في اللغة العربية واستطاعتكم أن تصفوا عنوان هذه المدرسة جيداً، وسوف نشاهد تقديم العرض من كل مجموعة لوصف العنوان يوم الخميس تاريخ ٧ يونيو ٢٠٠٧.

٢) المرحلة التعليلية (Explanation)

في هذه المرحلة كان المدرس يقسم ترتيب المجموعات

لتقديم العرض، فيما يلي:

- أ- المجموعة الخامسة بالموضوع "عنوان راهابيو نور الانشراة".
- ب- المجموعة الأولى بالموضوع "عنوان أغيلي رادو".
- ج- المجموعة السادسة بالموضوع "عنوان يوسنيتا".
- د- المجموعة الثالثة بالموضوع "عنوان إسمية العليّ".
- هـ- المجموعة الرابعة بالموضوع "عنوان لقمان حنبي".
- وـ- المجموعة الثانية بالموضوع "عنوان باغوس أدي".

و قبل أن تبدأ عملية نشاط تقديم العرض، أعلن المدرس أن لكل مجموعة له ٤-٦ دقائق للتقديم. أما أول تقديم العرض فهو بأن يقدم العرض كل عضو من أعضاء المجموعة شفويا ونتاوبا دون

أن يقرأ نص التقرير وهذا لكشف استيعاب الطلاب في مهارة الكلام. وبعد ذلك يقرأ كل عضو من أعضاء المجموعة نص التقرير تناوباً. وهذا لكشف استيعاب الطلاب في مهارة القراءة.

وعند عملية نشاط تقديم العرض سجل الباحث والمحكم والمدرس استيعاب كفاءة الطلاب على أوراق التقويم عند عملية نشاط تقديم العرض لكشف استيعاب الطلاب في مهارة الكلام والقراءة (انظر إلى الملقة ٢٦، و ٢٩) وكذلك لكشف دافعية الطلاب، والطالب يقوم الطالب الآخر باستخدام أوراق التقويم بين الطلاب.

٣) المرحلة التوسيعية (*Ekspansion*)

كان المدرس في هذه المرحلة يدرب الطلاب على استنتاج مادة "الطلب" للحصول على الفهم العميق.

٤) المرحلة التقويمية

في هذه المرحلة كان قام المدرس بالتقدير يعني تقويم عملية التعليم الذي قام به الباحث والمحكم باستخدام أوراق التقويم وأوراق الملاحظة وأوراق التقويم بين الطلاب الذي قام به الطلاب.

وفي نهاية عملية الدور الأول جمع الباحث التقرير الذي كتبه الطلاب بصورة نص المسرحية للتقويم.

و- ملاحظة العمل في الدور الثاني

قام الباحث والمحكم ومدرس اللغة العربية بمشاهدة العمل الأول عند الدور العملي الثاني مستعينين بأوراق الملاحظة وأوراق التقويم المقررة. ويفصل الباحث وصف البيانات ونتائج الباحث المحصلة من الملاحظة عند الدور العملي الثاني، فيما يلي:

١. وصف البيانات

١- البيانات عن تطبيق إجراء التعليم في الدور الثاني
 تستهدف تحصيل هذا البيانات لكشف نتائج تطبيق خطوات نشاط المدرس في إجراء تعليم اللغة العربية في الصف السابع F بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة مالانج (انظر إلى الملحة ٢٢).

يتضح من الملحة ٢٢ أن في المرحلة الاستكشافية (Exploration) أن المدرس قد قام بكشف المعلومات أو المبدئية الأولى بطريقة تقديم المظهر الخيالي الأول ويعودي إلى تتميمه دافعية الطلاب للتعلم أكثر، ولكن ما يفعله المدرس لا يزال يؤدي إلى وجود الإجابة جماعة من الطلاب.

وفي المرحلة التعليلية (*Explanation*) كان المدرس يدرب الطلاب على كتابة تقرير عن إجراء نشاط تقديم العرض والمناقشة بين الطلاب، وكذلك يدرب المدرس الطلاب على تطوير المواد وربط التعليم بالأحوال اليومية وبيئة الطلاب. وفي مرحلة التقويم قام المدرس بالتقويم لعملية التعليم.

كانت قدرة المدرس على تطبيق خطوات تعليم اللغة العربية في الدور الأول يبلغ حوالي ٩٦٪، ولذلك يمكن القول بأن الباحث قد استوفى الشروط أو معيار النجاح المقرر (انظر الجدول ٤,١).

ب- بيانات الملاحظة لنشاط الطلاب الدال على الدافعية عند الدور

الثاني

تستهدف تحصيل هذه البيانات لكشف دافعية الطلاب عند الدور الثاني (انظر إلى الملحقه ٢٥). وانطلاقاً من الملحقه ٢٥ يعرف بأن دافعية الطلاب عند عملية تعليم اللغة العربية في الدور الثاني (الباب "العنوان") هي ٤,٤٨ وذلك يتأسس على المؤشرة في الملحقه عن المعدل لدافعية الطلاب في تعليم اللغة العربية ويستطيع أن يقال بأن دافعية الطلاب عند الدور الثاني هو على درجة الجيد ومعنى ذلك أنه قد استوفى معيار النجاح المقرر (انظر إلى الجدول ٤,١).

ج- بيانات التقويم لتقديم العرض

تستهدف هذه البيانات لكشف كفاءة الطلاب في مهارة الكلام من خلال تقديم العرض في الدور الثاني (انظر إلى الملحة ٢٧). وانطلاقاً من الملحة ٢٧ يعرف أن نتيجة التقويم لتقديم العرض في مهارة الكلام عند الدور الثاني ("الباب العنوان") هي ٤٠,٣٦ (انظر إلى الملحة ٢٦)، وأساساً على معيار النجاح للدور الثاني عن معدل التقويم على تقديم العرض أن كفاءة الطلاب في مهارة الكلام هي لا يزال على درجة جيد ومعنى ذلك أنه قد استوفى معيار النجاح المقرر (انظر الجدول ٤,١).

د - بيانات التقويم بين الطلاب عند نشاط تقديم العرض في الدور الثاني

تستهدف هذه البيانات لكشف كفاءة الطلاب في مهارة الكلام من خلال تقديم العرض عند التقويم بين الطلاب (انظر إلى الملحة ٢٨). واكتشف في الملحة ٢٨ أن كفاءة الطلاب في مهارة الكلام من خلال تقديم العرض عند التقويم بين الطلاب أن نتيجة التقويم لتقديم العرض في مهارة الكلام عند الدور الثاني ("الباب العنوان") هي ٦٩,٦٣، وأساساً على قاعدة التقويم في الجدول ٤,١٢ عن معدل التقويم بين الطلاب عند نشاط تقديم العرض لمهارة الكلام أن كفاءة الطلاب في مهارة الكلام هي لا تزال على درجة

جيد ومعنى ذلك أنه قد استوفى معيار النجاح المقرر (انظر الجدول ٤,١).

هـ- بيانات التقويم لتقديم العرض في مهارة القراءة عند الدور الثاني تستهدف هذه البيانات لكشف كفاءة الطلاب في مهارة القراءة عن طريقة تقديم العرض عند الدور الثاني (انظر إلى الملحة ٣٠). واكتشف في الملحة ٣٠ أن كفاءة الطلاب في مهارة القراءة من خلال تقديم العرض عند التقويم بين الطلاب أن نتيجة التقويم لتقديم العرض في مهارة القراءة عند الدور الثاني (الباب "العنوان") هي ٤٧,٤٠ (انظر إلى الملحة ٢٩)، وأساساً على قاعدة التقويم في الجدول ٤,١ عن معدل التقويم بين الطلاب عند نشاط تقديم العرض لمهارة الكلام أن كفاءة الطلاب في مهارة القراءة هي لا يزال على درجة جيد ومعنى ذلك أنه قد استوفى معيار النجاح المقرر (انظر الجدول ٤,١).

وـ- بيانات التقويم بين الطلاب عند نشاط تقديم العرض في الدور الثاني.

تستهدف هذه البيانات لكشف كفاءة الطلاب في مهارة القراءة من خلال تقديم العرض عند التقويم بين الطلاب (انظر إلى الملحة ٣١). واكتشف في الملحة ٣١ أن كفاءة الطلاب في مهارة القراءة من خلال تقديم العرض عند التقويم بين الطلاب ونتيجة

التقويم لتقديم العرض في مهارة الكلام عند الدور ("الباب العنوان") هي ٦٠ درجة، وهناك أربعة الكفاءات التي على الطلاب استيعابها وهي: (١) الطلاقة، و(٢) الفصاحة، و(٣) التتفيم ، و(٤) الأداء. وفي هذه الحالة كان طالب يقوم طالبا آخر على سبيل العام وليس هناك المؤشرات (*Indikator*) في كل كفاءة كما في التقويم الذي قام به الباحث، والمحكم، ومدرس اللغة العربية (انظر إلى الملقة ١٧). والت نتيجة الأعلى من كل كفاءة هي ٤. وكان حينئذ كل عضو من أعضاء المجموعة يقوم أي يعطي النتيجة نحو كل عضو من أعضاء المجموعة الأخرى. وصارت نتيجة كل كفاءة هي ٢٠ وأساسا على الفصل الثالث عن المعدل للتقويم على تقديم العرض أن كفاءة الطلاب في مهارة القراءة هي لا يزال على درجة جيدة، ومعنى ذلك أنه قد استفى معيار النجاح المقرر

ز- بيانات التقويم لتقرير الطلاب في الدور الثاني

تستهدف هذه البيانات لكشف كفاءة الطلاب في مهارة الكتابة عن طريقة تقرير الطلاب عند الدور الثاني (انظر إلى الملقة ٣٣). وانطلاقا من الملقة ٣٣ يعرف بأن التقويم لتقرير الطلاب يتأسس على التقويم المجموعي لأن الطلاب تقسم على ٦ مجموعيات ولكل مجموعة وظيفة لكتابة التقرير حسب الموضوع المقرر كما في أوراق التوظيف (انظر إلى الملقة ٢٣). والوظيفة

المقدمة هي وصف العنوان لأحد أعضاء المجموعة بصورة الفقرة باستخدام الورقة الكبيرة وفهيا البيان عن كيفية السير المتوجه إلى العنوان، ولكل واحد من أعضاء المجموعة دور في تقديم العرض. وهناك أربع كفاءات يجب استيعابها عند كتابة التقرير، وهي: (١) صحة كتابة الأحرف، و(٢) توسيع استخدام المفردات، و(٣) تكوين الجمل، (٤) والتطابق بين الكلمات. ولكل كفاءة لها ٣ مؤشرات (*indikator*) بالنتيجة الأكثر المثالية من كل كفاءة هي ٤. وكان تقرير الطلاب بشكل وصف العنوان محصول من نشاط الملاحظة التي قام بها كل مجموعة (انظر إلى الملحقه ٣٦). وانطلاقاً من الملحقه ٣٣ عن نتيجة تقويم على تقرير الطلاب أن نتيجة كفاءة الطلاب في مهارة الكتابة هي ٤٢، ٦٧، إذن، على أساس معيار النجاح في جدول ٤.١ عن المعدل للتقويم على تقرير الطلاب أن كفاءة الطلاب في مهارة الكتابة هي على درجة جيد ومعنى ذلك أنه قد استفى معيار النجاح المقرر (انظر الجدول ٤.١).

٢. نتائج البحث للدور الثاني

أساساً على البيانات التي سبق عرضها وتحليلها. فتوصل الباحث إلى النتائج التالية:

- ١) كان قدرة المدرس على تطبيق خطوات التعليم عند الدور الثاني هو ٩٦٪، إذن هناك الإرتقاء حوالي ٨٪ من الدور الأول، طبقاً لمعايير النجاح المقرر (انظر إلى الجدول ٤,١)، وأن تطبيق خطوات التعليم عند الدور الثاني ناجح.
- ٢) كانت دافعية الطلاب عند عملية التعليم في الدور الثاني هي ٤٤٪، إذن هناك الإرتقاء حوالي ٣٣٪ من الدور الأول، وعلى أساس من معيار النجاح المقرر (انظر إلى الجدول ٤,١) أن دافعية الطلاب عند عملية التعليم في الدور الثاني مرتفعة.
- ٣) كانت نتيجة نشاط تقديم العرض الدال على المام مهارة الكلام هو ٤٠,٣٦، وهذا أكثر مما تحصل في الدور الأول حوالي ٣٠٦. وأساساً على معيار النجاح المقرر (انظر إلى الجدول ٤,١) أن نشاط تقديم العرض الدال على المام مهارة الكلام ناجح.
- ٤) كانت البيانات من التقويم بين الطلاب عند عملية تقديم العرض في الدور الثاني تدل على أن استيعاب الطلاب في مهارة الكلام هو ٦٩,٦٣، هذا يعني وجود الإرتقاء بالنسبة إلى الدور الأول حوالي ٦٠٦، وأساساً على معيار النجاح المقرر (انظر إلى الجدول ٤,١) أن استيعاب الطلاب في مهارة الكلام من خلال تقديم العرض يرتفع ويمكن القول أنه ناجح.

- ٥) كانت نتائج تقديم العرض الذي قام به الطلاب من خلال تقديم العرض بقراءة تقرير عن وصف العنوان في الدور الثاني تدل على أن استيعاب الطلاب في مهارة القراءة هو ٤٠,٤٧ ، وهذا أكثر مما حصل في الدور الأول (حوالي ١,٣١). وأساساً على معيار النجاح المقرر (انظر إلى الجدول ٤,١) أن استيعاب الطلاب في مهارة القراءة من خلال تقديم العرض بوصف العنوان هو ناجح.
- ٦) كانت البيانات من التقويم بين الطلاب عند عملية تقديم العرض من خلال تقديم العرض بوصف العنوان في الدور الثاني لاستيعاب مهارة القراءة هو ٧٠,٦ وهذا يعني جيد، وطبعاً هناك الإرتقاء بالنسبة إلى الدور الأول (حوالي ٦,٢٧). وأساساً على معيار النجاح المقرر (انظر إلى الجدول ٤,١) أن استيعاب الطلاب في مهارة القراءة من خلال تقديم العرض بوصف العنوان هو ناجح.
- ٧) كانت نتائج كتابة التقرير يعني لكشف استيعاب الطلاب في مهارة الكتابة عند الدور الثاني هي ٤٢,٦٧ . هذا بمعنى وجود الإرتقاء بالنسبة إلى الدور الأول (حوالي ٢,٦٧ درجة). وأساساً على معيار النجاح المقرر (انظر إلى الجدول ٤,١) أن استيعاب الطلاب في مهارة كتابة من خلال كتابة التقرير هو ناجح.

ز- التقويم لتطبيق العمل في الدور الثاني (Reflection)

كان في نهاية تطبيق العمل عند الدور الثاني قام الباحث بمشاهدة جميع البيانات وتحليلها مع تفسيرها للحصول على صورة بيانية عن تأثير التطبيق نحو ارتقاء نوعية نتيجة تعلم الطلاب في اللغة العربية. وفي هذه مرحلة عرض الباحث المزايا والنقائص عند عملية الدور الثاني، ويفصلها فيما يلى:

١. إن نشاط كتابة التقرير من خلال المجموعة يؤدي إلى وجود التعاون بين الطلاب، وإلى إيجاد المسئولية عن كل طالب.
٢. وجود التقدير من طالب إلى طالب آخر نحو الكفاءة من خلال التقويم بين الطلاب عند عملية تقديم العرض.
٣. إن نشاط تقديم العرض يستطيع أن يحسن الاستيعاب في مهارة الكلام، لأن به يستطيع الطلاب أن يصف العنوان بأسلوبهم.
٤. إن نشاط تقديم العرض يستطيع أن يرقى الاستيعاب في مهارة القراءة، لأن به يقدر الطلاب على إيجاد الثقة بالنفس أكثر، حتى يستطيع الطلاب القراءة جيدا.
٥. إن نشاط كتابة التقرير يستطيع أن يحسن الاستيعاب في مهارة الكتابة، لأن به يستطيع الطلاب أن يصف العنوان بأسلوبهم بشكل الفقرة.

٦. إن نشاط كتيبة التقرير وتقديم العرض يرقى الدافعية ورغبة الطلاب في مساهمة تعليم اللغة العربية.

ح- أراء الطلاب عن تطبيق التقويم الشامل من خلال التقرير وتقديم العرض في تعليم اللغة العربية

تستهدف هذه البيانات لكشف آراء طلاب في تطبيق التقويم الشامل من خلال التقرير وتقديم العرض في تعليم اللغة العربية في الصف السابع F بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة مالانج، (انظر إلى الملحة ٣٤).

يتضح من الملحة ٣٥ أن ٨٠٪ من الطلاب يحبون تطبيق تطبيق التقويم الشامل من خلال التقرير وتقديم العرض في تعليم اللغة العربية. وبجانب ذلك، ٢٠٪ من الطلاب بحبون بقدر ما التطبيق المذكور.

ويعرف أيضاً أن ٦٧٪ من الطلاب يقولون أن تطبيق التقويم الشامل من خلال التقرير وتقديم العرض سهل، و ٢٣٪ من الطلاب يقولون أن هذه الوظيفة صعبة، ٣٪ من الطلاب لا يعرفون بها.

وعن الصعوبات التي يواجهها الطلاب من تطبيق التقويم الشامل من خلال التقرير وتقديم العرض، قال ١٣٪ من الطلاب أن الصعوبة المواجهة هي قلة فهم المادة، وقال ٣٪ أنها قلة المراجع.

و الصعوبات التي يواجهها أكثر الطلاب هي قلة الوقت لأن %٨٠ منهم يشعرون بذلك.

وقال ٦٧٪ من الطلاب أن الصعوبات التي يواجهها الطلاب عند تقديم العرض، هي قلة فهم المادة، وقال ٤٣٪ منهم أنها قلة القدرة على الاتصال، وقال ٥٠٪ منهم أنها عدم الثقة بالنفس عند القيام بتقديم العرض.

ويرى ٣٣٪ من الطلاب أن تطبيق التقويم الشامل من خلال التقرير وتقديم العرض صالح للتنفيذ في كل وحدة تعليم اللغة العربية. ويرى ٨٠٪ من الطلاب أنه لائق للتنفيذ في الوحدة المعينة فقط. و ٦٧٪ من الطلاب لا يعرفون عن ذلك.

و اقترح ٣٦٪ من الطلاب بأن يكون هذا النشاط أكثر تنفيذا في عملية تعليم اللغة العربية، و اقترح ٣٠٪ من الطلاب إلا يسيطره بعض الطلاب بل جميع الطلاب، و اقترح ٣٣٪ من الطلاب أن يكون هذا النشاط مطبقا في المواد السهلة، و و اقترح ٣٣٪ من الطلاب إلا يستغرق هذا النشاط المدة الطويلة كيلا الطلاب يشعرون بالملل.

المبحث الثالث: فعالية تطبيق التقويم الشامل (Authentic Assessment) من خلال التقرير وتقديم العرض في المدرسة المتوسطة الإسلامية

الثالثة مالانج

بعد أن عرض الباحث البيانات عن نظام التقويم المتبعة في المدرسة المتوسطة الإسلامية الثالثة مالانج حالياً وتطبيق التقويم الشامل (Authentic Assessment) من خلال التقرير وتقديم العرض في الدور الأول والدور الثاني، فيقدم الباحث المقارنة بين تأثير تطبيق التقويم الشامل (Authentic Assessment) من خلال التقرير وتقديم العرض وبين التقويم المتبوع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الثالثة مالانج حالياً. وهذا مستهدف لمعرفة مدى فعالية تطبيق التقويم الشامل (Authentic Assessment) من خلال التقرير وتقديم العرض في تعليم اللغة العربية.

أ. مدى فعالية تطبيق التقويم الشامل من خلال التقرير في الدور الأول أعطى المدرس الوظيفة لكل مجموعة للقيام بالملاظة في بعض الأماكن حول المدرس وحول بيئه الطلاب مثل الفصل، والوحدة الصحية المدرسية (UKS)، والمصحف، والمكتبة، والبيت، والحدائق ليعرف الطلاب المهمة وما يتعلّق بالوضعية الواقعية في تلك الأماكن، ويتمكن الطلاب أن يؤلفوا نص الحوار فيما

يتعلق بنتائج الملاحظة التي قام به كل مجموعة. وكان في هذا الدور يبلغ تقرير الطلاب على ٤٠ درجة. وعلى أساس معايير النجاح للدور الأول فيبدو أن تطبيق نشاط تقرير الطلاب في هذا الدور ناجح.

وفي الدور الثاني وظف المدرس الطلاب لصناعة وصف العنوان من أحد أصدقائهم من المجموعة، وقرر كل مجموعة بشكل الفقرة البسيطة. وكان في هذا الدور يبلغ تقرير الطلاب إلى ٤٢،٦٧ درجة. وعلى أساس معايير النجاح للدور الثاني فيبدو أن تطبيق نشاط تقرير الطلاب في هذا الدور ناجح. إذن، انطلاقاً من هذا البيان يوجد هناك الارتفاع الكبيرة بـ ٢،٦٧ درجة من الدور الأول.

وأما إجابة الطلاب في هذا النشاط الذي يشير إلى إيجاد المؤشرة (*indicator*) يعني جانب الدافعية فهي بـ ١٥، ٤٠ درجة عند الدور الأول، ويرتفع في الدور الثاني بـ ٤٨، ٤٠ درجة، إذن هناك ارتفاع دافعية الطلاب بـ ٣٣، ٠ درجة. وهذا يدل على أن هذا النشاط يستطيع أن يرقى الدافعية ورغبة الطلاب في تعليم اللغة العربية.

ويطبق هذا النشاط مرتين يعني في الدور الأول والدور الثاني مع ارتفاع درجة معايير النجاح (انظر الجدول ٤،١٢)، وهذا

مستهدف لكشف كفاءة الطلاب عند تطبيق نشاط التقرير. إذن، معايير النجاح في الدور الثاني أعلى من الدور الأول.

واكتشف في نتيجة الاستبانة لدرس اللغة العربية عن تقويم تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الثالثة مالانج مهارة الكتابة، أن المدرس يطلب من الطلاب أن يكونوا الجمل البسيطة. من هذا البيان يعرف أن التقويم من خلال كتابة التقرير مع الملاحظة في الأشياء المعينة لم يكن مطابقاً من قبل.

واكتشف في البيانات السابقة، أن تطبيق التقويم الشامل من خلال كتابة التقرير من الأشياء الفعالة لتحسين نوعية تعليم اللغة العربية، ولترقية كفاءة الطلاب في المهارات اللغوية لاسيما في مهارة الكتابة.

بـ. مدى فعالية تطبيق التقويم الشامل من خلال تقديم العرض أما في الدور الأول فقدم الطلاب نص الحوار بشكل المسرحية المصغرة، قيقدم كل مجموعة المسرحية بصورة بجميلة وجذابة، ويُكملون المسرحية بالأدوات المحتاجة، مثلاً أن المجموعة الثانية تقدم المسرحية عن الوحدة الصحية المدرسية (UKS)، فهم يحملون الفراش، والأدوية، وأما المجموعة الرابعة فهم يستخدمون التلفاز الموجود الفصل. وعند هذا انشاط قوم كل واحد من

المجموعة على أعضاء المجموعة الأخرى حتى يوجد هناك التقدير على الكفاءة بين طالب وطالب آخر. وكانت أعضاء المجموعة الذين يقدمون العرض المجتهدين لأن الطلاب الآخرون يهتمون بهم ويقومون عليهم. وإن هذا نشاط (تقديم العرض) مستهدف لكشف كفاءة الطلاب في مهارة الكلام. ونتيجة هذا النشاط يبلغ إلى ٣٧ درجة، وأما التقويم بين الطلاب يبلغ إلى المعدل بـ ٥٧، ٣ وعلى أساس معايير النجاح في الدور الأول يمكن القول أن تطبيق هذا النشاط الدال على كفاءة مهارة الكلام ناجح.

و قبل أن قدم الطلاب العرض على شكل المسرحية المصغرة يقرأ كل أعضاء المجموعة نص المسرحية التي كتبوه أمام الفصل، والطلاب الآخرون يستمعون للتقويم. وأن هذا التقديم مستهدف لكشف كفاءة الطلاب في مهارة القراءة. ومن خلال النشاط تعرف نتيجة التقويم بـ ٣٩، ١٦ درجة، والتقويم بين الطلاب يبلغ إلى المعدل بـ ٣٣، ٦٤. وعلى أساس معايير النجاح في الدور الأول يمكن القول أن تطبيق هذا النشاط الدال على كفاءة مهارة الكلام ناجح.

أما في الدور الثاني عرض الطلاب وصف العنوان من أحد أعضاء المجموعة بوسيلة الصورة، وشرح كل أعضاء المجموعة تناوباً، والطلاب الآخرون يشاهدون ويستمعون للتقويم. ويستهدف هذا النشاط لكشف كفاءة الطلاب في مهارة الكلام. ونتيجة هذا

التقويم يبلغ إلى المعدل بـ ٣٦، ٤٠ درجة والتقويم بين الطلاب يبلغ إلى المعدل بـ ٦٩، ٨١ (أنظر إلى الجدول ٤،١). وعلى أساس معايير النجاح في الدور الأول يمكن القول أن تطبيق هذا النشاط الدال على كفاءة مهارة الكلام ناجح.

و قبل أن قدم الطلاب العرض بشكل وصف العنوان يقراء كل أعضاء المجموعة نص التقرير الذي فيه وصف العنوان الذي كتبوه أمام الفصل، والطلاب الآخرون يستمعون للتقويم. وأن هذا التقديم مستهدف لكشف كفاءة الطلاب في مهارة القراءة. ومن خلال النشاط تعرف نتيجة التقويم بـ ٤٧، ٤٠ درجة، والتقويم بين الطلاب يبلغ إلى المعدل بـ ٧٠، ٧٠. وعلى أساس معايير النجاح في الدور الثاني (أنظر إلى الجدول ٤،١) يمكن القول أن تطبيق هذا النشاط الدال على كفاءة مهارة الكلام ناجح.

ويبدو هناك شيء أحسن من إجابة الطلاب في هذا النشاط الذي يشير إلى إيجاد المؤشرة (*indicator*) يعني جانب الدافعية فهي بـ ٤٠ درجة عند الدور الأول (أنظر إلى الملقة ٨)، ويرتفقي في الدور الثاني بـ ٤٨، ٤٠ درجة، إذن هناك ارتفاع دافعية الطلاب بـ ٣٣، ٠ درجة. وهذا يدل على أن هذا النشاط يستطيع أن يرقى الدافعية ورغبة الطلاب في تعليم اللغة العربية.

وأساساً على ملاحظة الباحث عند عملية تعليم اللغة العربية في الصف ٧/F بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الثالثة مالانج، وكذلك اعتماداً على نتائج

وأساساً على نتيجة الاستبانة لمدرس اللغة العربية عن تقويم تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الثالثة مالانج لمهارة الكتابة، أن المدرس يطلب من الطلاب قراءة النص وإجابة الأسئلة أو باختيار الأجوبة الصحيحة . من هذا البيان يُعرف أن التقويم الذي قام به الباحث لم يكن مطبقاً من قبل يعني تقديم نتائج الملاحظة (التقرير).

وأساس على البيانات السابقة، أن تطبيق التقويم الشامل من خلال تقديم العرض من الأشياء الفعالة لتحسين نوعية تعليم اللغة العربية، ولترقية كفاءة الطلاب في المهارات اللغوية لاسيما في مهارة الكلام والكتابة.

الفصل الخامس

خلاصة البحث والتوصيات

يتناول هذا الفصل ما توصل إليه الباحث من خلاصة بحثه المقدم في الأبواب السابقة ويتناول أيضاً بعض التوصيات والاقتراحات التي يمكن بتقديمها لتحسين نوعية عملية تعليم اللغة العربية.

أ. نتائج البحث

بعد إكمال هذا البحث، وقدم الباحث أهم نتائج البحث في العناصر الآتية:

٨. إن تطبيق تقويم الشامل من خلال التقرير وتقديم العرض عند الطلاب له فعالية ينفذه المدرسوں لتحسين نوعية نتيجة التعلم والتعليم في الصف ٧/F بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة مالانج ولكشف الكفاءات الحقيقية لدى الطلاب في استيعاب المهارات اللغوية. وليس لكشف المستوى الإدراكي عند الطلاب فحسب.

٩. إن التوظيف بكتابة التقرير مع القيام باللحظة ثم تقديم عرض يؤدي إلى ارتقاء الدافعية ورغبة الطلاب عند عملية تعليم اللغة العربية.

١٠. إن تطبيق تقويم الشامل من خلال التقرير وتقديم العرض عند الطلاب يؤدي إلى تحسين الابتكار من قبل الطلاب لإيصال الأفكار، والأحساس شفوياً أو تحريرياً باللغة العربية.

بـ. الاقتراحات

إعتماداً على نتائج البحث فسوف يقدم الباحث بعض الإقتراحات حول ما يتعلق بالبحث فهي:

١. أن التقويم لا يقتصر على الاختبار التكويني أو الختامي فقط الذي أغلبها يكشف المستوى الادراكي فحسب، بل لابد أن يهتم بالتقويم على عملية تعلم الطلاب، ولاسيما في تعليم اللغة العربية على أساس الموقفي التي يحتاج كثيراً إلى التطبيقات الواقعية.

٢. يمكن مدرس اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة مالانج استخدام هذا التقويم الشامل بدليلاً لوسيلة تقويم الطلاب لكشف الكفاءات حقيقية لدى الطلاب ولتحسين نتيجة تعلمهم.

٣. فمن الممكن أن في هذا البحث نقصان مما يتعلق بإجراء البحث وبالرغم منه قد بذل الباحث كل جهده في إكمال هذا البحث. لذا يرجو الباحث من الباحثين الآخرين أن يطور البحث المتعلق بتطبيق التقويم الشامل أكثر تعميقاً وتوسيعاً لعلاج نقصانات في هذا البحث البسيط.

المراجع

التعليم الفعال. مشروع تتمية قدرات أعضاء هيئة التدريس والقيادات.

www.flpd.org

رشدي أحمد طعيمة. *تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه*: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة – إيسيس. كو. الرياض. ١٩٨٩

Andrewes and Barnes
١٩٩٠) في علي بن محمد الصغير. *إدراكات مشرفي التربية البدنية وملهميها لمحاهم التدريس الفعال في ضوء نظرية الاهتمامات*. دون سنة. www.fpegalex.org

التقويم الشامل للمدرسة: أنماط التقويم. www.moudir.com.htm

ذقان عبيادات. دون سنة. *البحث العلمي مفهومه، أدواته، أساليبه*: دار الفكر للنشر والتوزيع

الشنطي، محمد صالح. ١٩٨٩مـ. *فن التحرير العربي ضوابط وأنماط*. الرياض : مطبع الفرزدق التجارية.

نونس، فتحى. ٢٠٠٣. *المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب* (من

النظرية إلى التطبيق). القاهرة: مكتبة وهة

غميرة، إبراهيم بسوني. ١٩٩١. المنهج وعناصره. كورنيش النيل -
القاهرة: دار المعارف

محمد أحمد ابراهيم غنيم. مشكلات تقويم التحصيل الدراسي بين
النظريتين الكلاسيكية والمعاصرة في القياس النفسي.

www.education.gov.qa

محمد بن إبراهيم الخطيب. ٢٠٠٣. طرائق تعليم اللغة العربية:
مكتبة التوبة-الرياض-المملكة العربية السعودية

محمد عبد الخالق محمد. ١٩٨٩. إختبارات اللغة. الرياض: عمادة
شؤون المكتبات-جامعة الملك سعود

مصطفى زائد. ١٩٩٩. قاموس البحث العلمي. اسكندرية: العجمي
منظومة التقويم التربوي الشامل كمدخل لتحسين العملية
التعليمية. دليل العمل (للاصنوف الثلاثة الأولى من التعليم
الابتدائي). www.emoe.org.

نظام التقويم التربوي في التعليم الثانوي. وزارة التربية والتعليم.
مملكة التحرير. ٢٠٠٣. www.education.gov.bh.htm

2004. *Hakikat Proses Belajar Bahasa.* <http://www.puskur.net/download/naskahakademik/naskahakademikbindonesia/naskahakademikbindonesia.doc>
2005. *KBK dan Strategi Pembelajaran Kontekstual.* www.duniaguru.com.htm
- Ainin, M. Ainin dkk. 2006. *Evaluasi dalam Pembelajaran Bahasa Arab (alikhtibarat allugawiyah nadhariyatan wa tathbiqan).* Malang: Misyat
- Ainin, M. Ainin. 2006. *Metode Penelitian Bahasa Arab.* Pasuruan: Hilal Pustaka
- Ainin, M. Ainin. 2006. Penilaian Autentik dalam pembelajaran bahasa Arab Berbasis Kompetensi. Malang: JSA FS Universitas Negeri Malang
- Ainin, M. Ainin. 2006. *Penilaian Autentik dalam pembelajaran bahasa Arab Berbasis Kompetensi.* Makalah Tidak Diterbitkan Malang: JSA FS Universitas Negeri Malang
- Aqib, Zainal. *Penelitian Tindakan Kelas Untuk Guru.* 2006. Bandung: CV. Yrama Widya
- Arikunto, Suharsimi dkk. *Penelitian Tindakan Kelas.* 2006. Jakarta: PT.Bumi Aksara
- Bahrul Hayat. 2004. *Penilaian Kelas (Classroom Assessemment) dalam Penerapan Standard Kompetensi.* <http://www1.bpkpenabur.or.id/jurnal/03/108-112.pdf>
- Cooper, James M. 1979. *The Teacher as Decision Maker.* Dalam James M Cooper (Ed.), *Classroom Teaching Skills: A Handbook.* Massachusetts: D.C Heath and Company.
- Depdiknas. 2002a. *Kurikulum berbasis kompetensi.* Jakarta: Pusat Kurikulum Balitbang Depdiknas
- Depdiknas. 2002b. *Kurikulum berbasis kompetensi.* Jakarta: Pusat Kurikulum Balitbang Depdiknas
- Djiwandono, M, Soenardi. 1996. *Tes Bahasa dalam Pengajaran.* Bandung: ITB.
- Efendi, Ahmaad Fuad Efendi. 2005. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab.* Malang: Misyat.
- Haris, Abdul Haris. 2005. *Pembelajaran Maharah al-Istima' Bahasa Arab dengan Pendekatan Konstektual.* Malang: el-Jadid PPS UIN Malang

- Johnson, Elaine B. 2007. *Contextual Teaching & Learning (Menjadikan Kegiatan Belajar-Mengajar Mengasyikkan dan Bermakna)*. Bandung: MLC
- KBK dan Strategi Pembelajaran Kontekstual.* www.duniaguru.com
- Moleong. Lexi J.1995. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.
- Nurhadi dkk. 2004. *Pembelajaran Kontekstual dan Penerapannya dalam KBK*. Malang: Fakultas Sastra Universitas Negeri Malang.
- Nurhadi. 2003. *Pendekatan Kontekstual*. Malang: Fakultas Sastra Universitas Negeri Malang.
- Pengembangan Model Pembelajaran Yang Efektif*. 200. Direktorat Pembinaan SMP Direktorat Jenderal Manajemen Pendidikan Dasar Dan Menengah Departemen Pendidikan Nasional. www.dikdasmen.org
- Ridwan, Nur Anisah Ridwan. 2006. *Penilaian Autentik melalui Laporan dan Presentasi Siswa*. Malang: JSA FS Universitas Negeri Malang
- Rofiuddin. 1998, *Metode Kualitatif*, Malang, IKIP Malang
- Sapaat, Asep Sapaat. 2004. *Gunakan "Asesmen" Autentik, Pendekatan Pengganti UAN*. www.pikiran-rakyat.com/
- Sugiarti, Sri Sugiarti. 2003. *Peningkatan Kualitas Pembelajaran Ppkn Melalui Model Pembelajaran Berbasis Portofolio Di Kelas 3 C Smpn 4 Bogor*. www.kotabogor.go.id/kepustakaan/pendidikan/artikel/artikel.htm
- Suyanto, Kasihani. 2003. *Authentic Assesement dalam Pembelajaran Bahasa*. Malang: Fakultas Sastra Universitas Negeri Malang